MELCHORITA
PERU LNG

MEMORIA ANUAL annual report 2013

Siguiente
Next

VERSIÓN DIGITAL

1. Utilice el índice general (página 3) para ir directamente al capítulo deseado haciendo click sobre los textos o sobre el número de la página.
2. Desde cualquier página, haga click en "Volver al índice" para regresar directamente al índice general.
3. Utilice las flechas para retroceder o avanzar las páginas.

DIGITAL VERSION

1. Use the table of contents (page 3) to go directly to the desired section by clicking on the text or on the page number.
2. From any page, click hag "Back to Index" to return directly to the main index.
3. Use arrows to move forward or retocecer pages.

MELCHORITA
PERU LNG

MEMORIA ANUAL annual report 2013

Índice
Index

5 Mensaje de la gerencia
Message from management

9 Declaración de responsabilidad
Declaration of responsibility

11 Principios fundamentales
Basic principles

12 Quiénes somos
Who we are

26 Una impresionante obra de ingeniería
An impressive piece of engineering

34 Operando con los más altos estándares de calidad
Operating to the highest quality standards

94 Información financiera
Financial information

107 Principios de buen gobierno
Principles of good governance

Anterior
Previous

Siguiente
Next

Mensaje de la gerencia

El 2013 ha sido un año de fortalecimiento para PERU LNG. En términos operacionales logramos un aumento en la eficiencia de la planta Melchorita, que alcanzó una mayor producción en comparación a los años anteriores. Esta eficiencia nos ha permitido embarcar 56 buques que se dirigieron a México, España, Corea y Japón. Asimismo, nuestro gasoducto incrementó su capacidad promedio de transporte diario; beneficiando no solo la capacidad de producción de la planta, sino también el suministro que recibe el mercado doméstico gracias al acuerdo celebrado con Transportadora de Gas del Perú en el año 2010.

Nuestra preocupación por desarrollar las operaciones de una planta única en Sudamérica, nos lleva continuamente a comprometernos y cumplir altos estándares de desempeño social, seguridad ocupacional y ambiental. Prueba de ello ha sido la obtención de las certificaciones ISO 14001 y OHSAS 18001 de nuestro Sistema Integrado de Gestión que cubre todos los procesos y locaciones de la compañía. Este sistema está orientado a crear un ambiente de trabajo seguro para empleados y contratistas, buscando convertirnos en guardianes sociales y ambientales en las comunidades de nuestra área de influencia.

Este año también se presentó el libro Monitoreo de la biodiversidad: Lecciones de un megaproyecto transandino, elaborado por el Smithsonian Conservation Biology Institution. Esta publicación recopila información obtenida por el Programa de Monitoreo y Evaluación de la Biodiversidad, que fue creado para determinar las condiciones y cambios que podían producirse

Message from the management

In 2013, PERU LNG strengthened its position. In operational terms, we achieved an increase in the efficiency of the Melchorita plant, which produced more than in previous years. This efficiency enabled us to dispatch 56 ships bound for Mexico, Spain, Korea and Japan. Furthermore, we increased the daily carrying capacity of our gas pipeline, to the benefit of not only the plant's production capacity, but also the domestic market, thanks to an agreement with Transportadora de Gas del Peru in 2010.

Our concern for the operation as the sole plant of this type in South America commits us to high standards in social, occupational health and environmental matters. As proof of this we have obtained ISO 14001 and OHSAS 18001 certification for our Integrated Management System, which covers all of the company's processes and premises. This system aims to create a safe working environment for employees and contractors, and make us the social and environmental guardians of the communities in our area of influence.

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

en las especies que habitan a lo largo de la zona de influencia del gasoducto y la planta de PERU LNG. Los resultados del programa, plasmados en el libro, se han convertido en un interesante aporte científico cuya información es valiosa y amplía el conocimiento sobre especies poco estudiadas hasta la fecha.

En cuanto al desempeño social, PERU LNG ha continuado con el desarrollo de los programas de fortalecimiento de capacidades productivas de los agricultores de la costa y sierra. Por su parte, el Programa de Capacidades para la Gestión de la Inversión Pública cuenta desde el 2013 con el apoyo de la Universidad del Pacífico como ejecutor. Este programa, orientado a apoyar a los técnicos municipales en la formulación de proyectos de inversión pública, ha logrado la aprobación de cinco proyectos por parte del Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP); los cuales contribuirán a mejorar los servicios de agua potable y salud de cuatro distritos de Ayacucho.

Este esfuerzo no sería posible sin el equipo humano que integra la empresa y por el cual trabajamos para crear el mejor entorno posible. En el 2013 PERU LNG y su operador, Compañía Operadora de GNL del Perú, obtuvieron la certificación ABE que otorga la Asociación de Buenos Empleadores, entidad patrocinada por la Cámara de Comercio Americana del Perú. Nuestro equipo humano es sin duda el motor que impulsa a la compañía y nos permite presentar los resultados que leerán a continuación.

Sabemos que el 2014 nos depara nuevos retos y cambios, los cuales asumiremos en el marco del respeto y armonía con nuestro entorno como ha sido desde nuestros inicios; manteniendo siempre nuestro compromiso de contribuir al desarrollo del país.

Igor Salazar
Gerente General
PERU LNG

This year also saw the publication of the book, Monitoring biodiversity: Lessons from a Trans-Andean Megaproject, produced by the Smithsonian Conservation Biology Institution. This publication is a compilation of information obtained by the Biodiversity Monitoring and Evaluation Program, which was created to determine the conditions and changes that may occur to species living in the area of influence of the gas pipeline and plant operated by PERU LNG. The results of the program, as set out in the book, constitute a contribution of interesting and valuable information to science and extend our knowledge of species that have been little studied to date.

As far as its social performance is concerned, PERU LNG has continued to develop programs to strengthen the productive skills of farmers on the coast and in the highlands. Furthermore, the Management Skills for Public Investment Program received support from the Universidad del Pacífico, as the executive entity, in 2013. This program, which aims to assist municipal specialists to draw up public investment projects, obtained approval from the National Public Investment System (SNIP) for five projects that will help to improve potable water and health services in four districts of Ayacucho.

This effort would not have been possible without the company's personnel, for whom we are working to create the best of all working environments. In 2013, PERU LNG and its operator, Compañia Operadora de LNG del Peru, were awarded ABE certification from the Association of Good Employers, which is sponsored by the American Chamber of Commerce of Peru. Our team is without a doubt the driving force of the company and has made possible the results you see below.

We know that 2014 will bring new challenges and changes, which we will address with the respect for and harmony with our surroundings that have characterized the company since its beginnings, always maintaining our commitment to contribute to the development of Peru.

Igor Salazar
General Manager
PERU LNG

Declaración de responsabilidad

Este documento contiene información veraz y suficiente respecto al desarrollo del negocio de PERU LNG S.R.L. (en adelante, PERU LNG) durante el 2013. Sin perjuicio de la responsabilidad que compete a PERU LNG, los firmantes se obligan por su contenido conforme a las disposiciones legales aplicables.

Igor Salazar Zanelli
Gerente General
Funcionario responsable de asuntos financieros de PERU LNG S.R.L.
General Manager
Person responsible for financial matters in PERU LNG S.R.L.

Angélica Vallenas
Contadora
Accountant

Esta memoria se elaboró el 1 de abril del 2014.

PERU LNG S.R.L. es una Sociedad Comercial de Responsabilidad Limitada, con domicilio en Víctor Andrés Belaunde 147, Vía Real 185, Torre Real Doce, oficina 105, distrito de San Isidro, provincia y departamento de Lima, Perú; su teléfono es (511) 707-2000 y su fax (511) 707-2099. Fue constituida mediante escritura pública el 24 de marzo del 2003, otorgada ante el notario público de Lima doctor Ricardo Fernandini Barreda, y se encuentra inscrita en la partida electrónica N° 11500968 del Registro de Personas Jurídicas de la Oficina Registral de Lima y el Callao (sede Lima).

Declaration of responsibility

This document contains accurate and sufficient information on the performance of the business of PERU LNG S.R.L. (hereinafter PERU LNG) during 2013. Without prejudice to PERU LNG's responsibility, the undersigned are responsible for its contents in accordance with applicable legislation.

This Annual Report was drawn up on the 1st of April 2014.

PERU LNG S.R.L. is a limited liability company with its registered office at Víctor Andrés Belaunde 147, Vía Real 185, Torre Real Doce, office 105, District of San Isidro in the Province and Department of Lima, Peru; its telephone number is (511) 707-2000 and its fax (511) 707-2099. The company was incorporated by public deed on the 24th of March 2003, in the presence of the public notary of Lima Ricardo Fernandini Barreda and is registered under electronic entry N° 11500968 in the Companies Registry at the Public Records Office for Lima and Callao (Lima office).

Principios fundamentales

VISIÓN

Ser productores de GNL de clase mundial en términos de eficiencia operacional, y en el desempeño ambiental, social y de seguridad industrial.

MISIÓN

Ser el productor de GNL de clase mundial más eficiente que provee un lugar de trabajo libre de incidentes para las personas y el medio ambiente, que actúa como un inversionista responsable y contribuyente con la comunidad local apoyado por el equipo humano más talentoso y las mejores prácticas para alcanzar la mejora operacional continua mientras maximiza el valor para los accionistas.

Fundamental principles

VISION

To be world-class producers of LNG in the spheres of operational efficiency, environmental and social performance and industrial safety.

MISSION

To be the most efficient world-class LNG producer that provides a workplace free from accidents and environmental incidents, acts as a responsible investor contributing to the local community, is supported by the most talented workforce and employs best practices to achieve continual operational improvements whilst maximizing value for its shareholders.

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

MELCHORITA **2013**

PARTE 1
PART

Quiénes somos
Who we are

Anterior
Previous

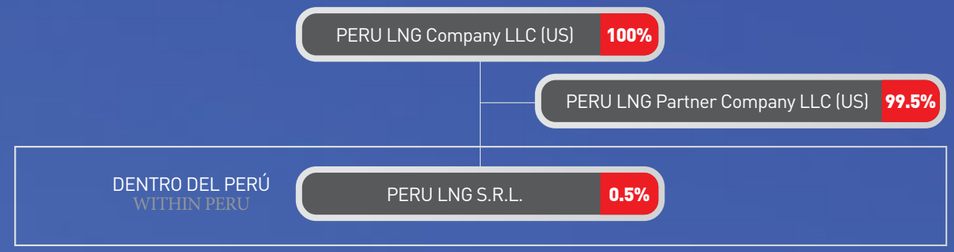
Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

OBJETO, PLAZO Y GRUPO ECONÓMICO

PERU LNG es una empresa creada el 24 de marzo del 2003 para desarrollar, construir y operar una planta de gas natural licuefactado (GNL). Su infraestructura, además de una planta e instalaciones conexas, incluye instalaciones marítimas para embarcar el GNL en buques especiales y un gasoducto (CIIU 1110). Su plazo de operación es indeterminado conforme con la Ley General de Sociedades y demás leyes aplicables.

La empresa forma parte del grupo económico de PERU LNG Company LLC (propietaria del 99.5% del capital social), que también integra PERU LNG Partner Company LLC (con el 0.5% del capital social), según el Reglamento de Propiedad Indirecta, Vinculación y Grupos Económicos, aprobado por Resolución CONASEV N° 090-2005-EF/94.10. Las actividades principales del grupo económico incluyen el desarrollo, diseño, ingeniería, procura, construcción, puesta en servicio, financiamiento, propiedad, operación, y mantenimiento, en el Perú, de una planta de GNL e instalaciones para su exportación. El siguiente cuadro muestra la posición de PERU LNG dentro del grupo económico.



AIMS, TIMEFRAME AND ECONOMIC GROUP

PERU LNG was created on the 24th of March 2003 to develop, build and operate a liquefied natural gas (LNG) plant. In addition to the plant and related installations, the company's infrastructure includes port installations for shipping LNG in special vessels and a gas pipeline (CIIU 1110). The life of the company is indefinite in accordance with Peru's Companies Act and other applicable legislation.

The company is part of PERU LNG Company LLC (holder of 99.5% of the shares), which also includes PERU LNG Partner Company LLC (holder of 0.5% of the shares), in accordance with the Regulations Concerning Indirect Ownership, Affiliation and Economic Groups approved by CONASEV Ruling N° 090-2005-EF/94.10. The principal activities of the economic group include the development, design, engineering, procurement, construction, commissioning, financing, ownership, operation and maintenance of an LNG plant in Peru and related export installations.

The following illustration shows PERU LNG's position within the group.

(i) PERU LNG. Constituida el 24 de marzo del 2003 e inscrita en la partida electrónica N° 11500968 del Registro de Personas Jurídicas de la Oficina Registral de Lima y el Callao (sede Lima). Mantiene valores inscritos en el Registro Público del Mercado de Valores del Perú (RPMV), código PEP75460. El objeto social de PERU LNG es actuar como concesionario, vía contratos de licencia, servicios o cualquier otro tipo de contrato, en el desarrollo de actividades de hidrocarburos, de transporte, distribución, tratamiento, procesamiento, refinación, separación, compresión, bombeo, almacenaje, despacho, comercialización, importación o exportación de hidrocarburos y de derivados de estos, así como todas las actividades necesarias para operar plantas de licuefacción, gasoductos, oleoductos, acueductos, mineroductos, poliductos, cableductos y sus instalaciones asociadas; realizar actividades de búsqueda, prospección, exploración, explotación y cualquier otra actividad minera, incluidas las actividades propias de un concesionario minero en el desarrollo de actividades mineras; actuar como titular de concesiones de obras públicas de infraestructura y de servicios públicos; actuar como concesionario para desarrollar actividades relativas a recursos naturales en general, entre otras actividades conexas.

(ii) PERU LNG Partner Company LLC. Sociedad constituida y organizada según las leyes del estado de Delaware, Estados Unidos de América. No está inscrita en el RPMV y no tiene valores inscritos en ningún mercado de valores.

(iii) PERU LNG Company LLC. Sociedad constituida y organizada según las leyes del estado de Delaware, Estados Unidos de América. No se encuentra inscrita en el RPMV y no tiene valores

CAPITAL SOCIAL

Al cierre del 2011, el capital social de PERU LNG ascendió a US$320'099,952 y, en ese año, mantenía adelantos de la casa matriz por US$1,251'335,125. En junio del 2012 se realizó la primera amortización de adelantos de la casa matriz por US$30'000,000. Posteriormente, en diciembre del 2012, se capitalizó el total de adelantos de la casa matriz por US$1,221'335,125, aprobado mediante la Junta General de Socios del 21 de diciembre del 2012.

Al 31 de diciembre del 2012, el capital social de PERU LNG ascendió a US$1,541'435,077, representados por 1,541'435,077 participaciones sociales, íntegramente suscritas y pagadas, con un valor nominal de US$1.00 cada una.

+ Distribución del capital social de PERU LNG / Shareholdings in PERU LNG

Titularidad Shareholdings	Número de participantes Number of shareholders	% de participantes % shareholding
Menos de 1% / Less than 1%	1	0.5
Entre 1% y 5% / Between 1% and 5%	-	-
Entre 5% y 10% / Between 5% and 10%	-	-
Más de 10% / More than 10%	1	99.5
Total	**2**	**100**

Fuente: Elaboración propia / Source: Own figures

(i) PERU LNG. Incorporated on the 24th of March 2003 and registered under electronic entry N° 11500968 in the companies registry at the Public Records Office for Lima and Callao (Lima office). Securities were registered with the Peruvian Securities Market Public Registry (RPMV) under code PEP75460. The purpose of PERU LNG is to act as as concessionaire, via license, service or other types of contracts, in the development, transport, distribution, treatment processing, refining, separation, compression, pumping, storage, dispatch, sales, import and export of hydrocarbons and hydrocarbon derivatives, as well as all activities necessary to operate liquefaction plants, gas pipelines, oil pipelines, aqueducts, mineral pipelines, multiple product pipelines, cable ducts and associated installations. To carry out prospecting, exploration, exploitation and any other mining activity, including those inherent in a mining concessionaire carrying out mining activities. To act as concession holder for public infrastructure and services works. To act as concessionaire in the development of activities relating to natural resources in general, among other related activities.

(ii) PERU LNG Partner Company LLC. A company incorporated and organized in accordance with the laws of the State of Delaware, United States of America. This company is not registered at the RPMV and has no securities quoted on any stock exchange.

(iii) PERU LNG Company LLC. A company incorporated and organized in accordance with the laws of the State of Delaware, United States of America. This company is not registered at the RPMV and has no securities quoted on any stock exchange.

CAPITAL

At the close of 2011 the capital of PERU LNG was US$320,099,952 and in this fiscal year advance loans from the parent company amounted to US$1,251,335,125. In June 2012 the first repayment to the parent company was made, amounting to US$30,000,000. Later, in December 2012 all loans by the parent company, amounting to US$1,221,335,125, were capitalized after approval by a general meeting of shareholders held on the 21st December 2012.

As of December 31, 2012, the capital of PERU LNG amounted to US$1,541,435,077, represented by 1,541,435,077 shares, fully subscribed and paid up and having a nominal value of US$1.00 each.

En el 2013, se acordaron dos reducciones del capital social mediante las amortizaciones de participaciones, la primera por US$40'000,000 y la segunda por US$100'000,000, las cuales fueron aprobadas mediante Juntas Generales de Socios del 20 de mayo y 20 de noviembre del 2013, respectivamente.

Al 31 de diciembre del 2013, el capital social de PERU LNG ascendió a US$1,501'435,077, representados por 1,501'435,077 participaciones sociales, íntegramente suscritas y pagadas, con un valor nominal de US$1.00 cada una.

PERU LNG Company LLC es titular, directa e indirectamente, del 100% de las participaciones sociales de PERU LNG.

LOS PROMOTORES

Los actuales promotores del proyecto son Hunt Oil Company, Shell Gas B.V., SK Innovation Co. Ltd. y Marubeni Corporation. Estas empresas tienen participaciones indirectas en la titularidad de PERU LNG, sin embargo no forman parte del grupo económico. Shell Gas B.V. posee el 20% de las participaciones de PERU LNG Company LLC, que fueron adquiridas a través de la empresa LNG Shipping Operation Services Netherlands B.V. el 31 de diciembre del 2013.

Durante la etapa de construcción, los promotores aportaron US$1,571'435,077, esto representó más del 40% del costo total del proyecto: US$3,874'597,513.

CONTRATOS CON EL ESTADO PERUANO

Una fecha trascendental para el proyecto fue el 12 de enero del 2006. Ese día, representantes de PERU LNG y el Estado peruano, a través de la Dirección General de Hidrocarburos (DGH) y del Banco Central de Reserva del Perú (BCR) celebraron un Convenio de Inversión.

Los objetivos principales del convenio fueron: (i) establecer que PERU LNG tendrá la propiedad exclusiva de la planta de GNL e instalaciones conexas (incluido el gasoducto), y la disponibilidad del GNL producido en esa planta, que podrá exportar libremente, (ii) establecer ciertas disposiciones sobre la inversión de PERU LNG destinada a construir y operar la planta de GNL e instalaciones conexas, y (iii) otorgar a PERU LNG y a sus accionistas algunas garantías relacionadas a tributos, derechos de importación y moneda extranjera.

In 2013, two reductions in capital through share buybacks were agreed to, the first for US$40,000,000 and the second for US$100,000,000, which were approved by general meetings of shareholders held on the 20th of May and 20th of November 2013, respectively.

As of December 31, 2013 the capital of PERU LNG amounted to US$1,501,435,077, represented by 1,501,435,077 shares, fully subscribed and paid up and having a nominal value of US$1.00 each.

PERU LNG Company LLC is the holder, both directly and indirectly, of 100% of the shares in PERU LNG.

THE PROMOTERS

The current promoters of the project are Hunt Oil Company, Shell Gas B.V., SK Innovation Co. Ltd. and Marubeni Corporation. These companies own shares indirectly in PERU LNG, nevertheless they are not part of the company's economic group. Shell Gas B.V. holds 20% of the shares in PERU LNG Company LLC, which were acquired through the firm LNG Shipping Operation Services Netherlands B.V. on the 31st of December 2013.

During the construction stage the promoters contributed US$1,571,435,077, which represents more than 40% of the total cost of the project: US$ 3,874,597,513.

CONTRACTS WITH THE PERUVIAN STATE

A pivotal date for the project was the 12th of January 2006. On that day, representatives of PERU LNG and the Peruvian State, acting through the Hydrocarbons Bureau (DGH) and the Central Reserve Bank of Peru (BCR) entered into an investment agreement.

The main objectives of the agreement were: (i) To establish PERU LNG as the sole proprietor of the LNG plant and related installations (including the gas pipeline) and the availability of LNG produced by the plant to be freely exported; (ii) to establish certain provisions concerning the investment in PERU LNG aimed at building and operating the LNG plant and related facilities, and (iii) to grant PERU LNG and its shareholders some guarantees relating to taxes, importing rights and foreign currency.

The agreement was approved in January 2006 by supreme decree in accordance with the terms of the Promotion of Investment in Natural Gas Processing Plants Act (the Promotion Act). This agreement takes the form of a legal

El convenio fue aprobado en enero del 2006 mediante la promulgación de un decreto supremo, conforme con los términos de la Ley de Promoción para la Inversión en Plantas de Procesamiento de Gas Natural (la Ley de Promoción). Este convenio tiene la naturaleza de un contrato ley bajo la legislación peruana, que prohíbe al Gobierno del Perú modificar o enmendar unilateralmente sus términos. El plazo del Convenio de Inversión es de cuarenta años contados a partir de su suscripción por PERU LNG y la DGH.

De esta manera, PERU LNG obtuvo el derecho a estabilidad tributaria, estabilidad cambiaria y otras garantías establecidas en la Ley de Promoción para desarrollar el proyecto.

Finalmente, el 5 de julio del 2010, el Convenio fue modificado mediante escritura pública con el objetivo de incluir el Acuerdo para el Incremento y Uso de la Capacidad de Transporte del Ducto Principal, suscrito entre Transportadora de Gas del Perú S.A. y PERU LNG, según se establece en el artículo 81 del Reglamento de Transporte de Hidrocarburos por Ductos, aprobado por Decreto Supremo N° 081-2007-EM.

SUMINISTRO DE GAS NATURAL

El gas natural para la planta proviene de los yacimientos de Camisea de acuerdo con los contratos de suministro de gas celebrados por PERU LNG, por un plazo de 18 años.

COMPETENCIA Y POSICIONAMIENTO EN EL MERCADO

El comercio mundial de GNL ha cambiado notablemente en los últimos años. Históricamente, los proyectos de licuefacción y regasificación se desarrollaron entre las partes interesadas y con

contract under Peruvian law and prohibits the Peruvian Government from unilaterally modifying or amending its terms. The term of the Investment Agreement is forty years commencing on the date of subscription by PERU LNG and the DGH.

Thus PERU LNG obtained the right to a stable tax regime, exchange rate and other guarantees established in the Promotion Act in order to develop the project.

Finally, on the 5th of July 2010 the agreement was modified by public deed to include the Agreement for the Use and Expansion of the Carrying Capacity of the Main Pipeline, entered into by Transportadora del Gas del Peru S.A. and PERU LNG, according to article 81 of the Regulations Concerning Carriage of Hydrocarbons by Pipeline approved by Supreme Decree N° 081-2007-EM.

NATURAL GAS SUPPLY

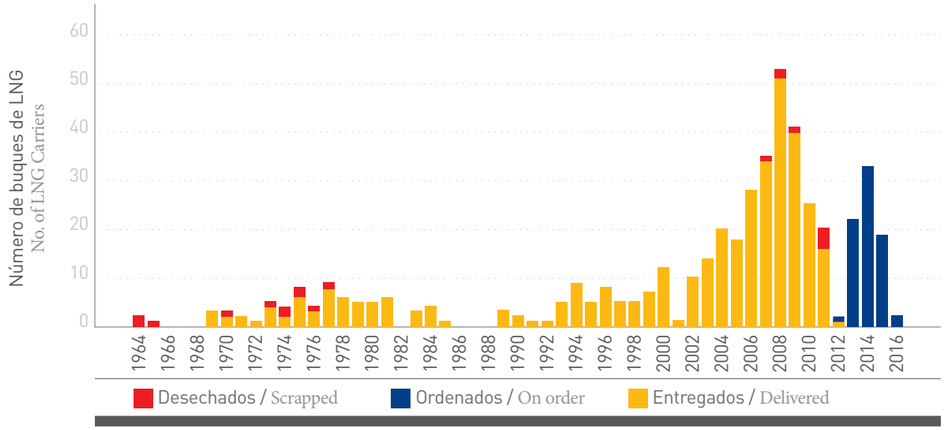
Natural gas for the plant comes from the Camisea field in accordance with gas supply contracts entered into by PERU LNG for an 18-year period.

buques dedicados a suministrar a mercados específicos. La capacidad de embarque era limitada y solo se atendía a mercados alternativos durante periodos de baja demanda en el mercado primario.

Esta forma tradicional de comercializar el GNL ha experimentado un cambio en los últimos años, debido al esfuerzo de varios países por diversificar sus requerimientos energéticos. Para ellos, el GNL se ha convertido en una posible solución. Muchos países de Latinoamérica, como Brasil, Argentina y Chile, importan GNL. Además, las instalaciones de regasificación son relativamente más baratas y más rápidas de construir que las de licuefacción. A estos argumentos hay que añadir las obligaciones medioambientales de los países, que en los últimos años han incrementado la búsqueda de fuentes de energía más limpias, como el gas natural.

El crecimiento de la flota mundial de GNL en los últimos años es un buen indicador para darnos cuenta de la magnitud del comercio internacional de gas natural.

+ Número de buques entregados, ordenados y desechados entre 1964 y el 2016
Number of ships delivered, ordered and scrapped between 1964 and 2016



Fuente / Source: www.shipbuildinghistory.com, GIIGNL

EL CRECIMIENTO DE LA FLOTA MUNDIAL DE GNL EN LOS ÚLTIMOS AÑOS ES UN BUEN INDICADOR PARA DARNOS CUENTA DE LA MAGNITUD DEL COMERCIO INTERNACIONAL DE GAS NATURAL.

COMPETITION AND MARKET POSITION

The worldwide trade in LNG has changed notably in recent years. Historically, liquefaction and re-gasifying projects have been agreed between interested parties and vessels dedicated to supplying specific markets. Shipping capacity was limited, and alternative markets were only supplied when demand in the primary market was low.

This traditional way of distributing LNG has changed in recent years due to the efforts of several countries to diversify their energy requirements. LNG is a possible solution for these countries Many countries in Latin America, such as Brazil, Argentina and Chile, import LNG. Furthermore, re-gasifying plants are relatively cheap and quicker to build than liquefying plants. Environmental obligations should also be taken into account, especially those of countries that in recent years have intensified their search for cleaner energy sources, such as natural gas.

The growth of the world's fleet of LNG tankers in recent years is a good indicator of the size of the international natural gas market.

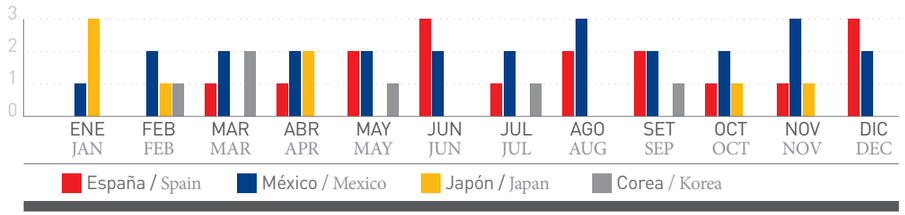
THE GROWTH OF THE WORLD'S FLEET OF LNG TANKERS IN RECENT YEARS IS A GOOD INDICATOR OF THE SIZE OF THE INTERNATIONAL NATURAL GAS MARKET.

MERCADOS OBJETIVO

En el 2013, el GNL producido por PERU LNG y comercializado por Repsol Comercializadora de Gas S.A. se destinó principalmente a México (45%) y España (30%). Es interesante notar que países como Argentina, Brasil y México han incrementado sus demandas de GNL. Esto ha generado oportunidades de negocio atractivas para comercializar el GNL producido en el Perú.

A pesar de las largas distancias, PERU LNG continúa siendo una fuente atractiva de suministro para los mercados europeos y asiáticos. A continuación se muestran las ventas mensuales durante el año 2013.

+ Ventas mensuales en el 2013 (Número de embarques) / Monthly sales in 2013 (Number of shipments)



Fuente: Elaboración propia / Source: Own figures

A partir del 1 de enero del 2014, el offtaker de PERU LNG será Shell International Trading Middle East (Sitme), empresa que pertenece al Grupo Royal Dutch Shell (RDS), una de las compañías petroleras más grandes del mundo, con amplia experiencia y conocimientos en el sector. Es importante mencionar que los negocios de Shell en GNL se extienden al trading y al manejo de una de las flotas más importantes de la industria.

TARGET MARKETS

In 2013, the LNG produced by PERU LNG and sold by Repsol Comercializadora de Gas went mainly to Mexico (45%) and Spain (30%). It is interesting to note that the demand for LNG from countries such as Argentina, Brazil and Mexico has increased. This has generated attractive business opportunities for sales of LNG products in Peru.

Despite the long distances, PERU LNG remains an attractive source of supply for European and Asian markets. Monthly sales during 2013 are shown below.

From the 1st of January 2014, the offtaker of PERU LNG will be Shell International Trading Middle East (Sitme), a member of the Royal Dutch Shell (RDS) group, one of the largest oil companies in the world, with wide experience and knowledge of the sector. It is worth mentioning that Shell's LNG businesses include trading and one of the largest fleets in the industry.

MELCHORITA **2013**

PARTE 2
PART

Una impresionante obra de ingeniería
An impressive piece of engineering

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

GASODUCTO

El gasoducto de PERU LNG es sin duda una de las obras de ingeniera más complejas realizadas en el Perú. Posee 408 kilómetros de longitud y atraviesa una de las geografías más abruptas del mundo, numerosos cruces de río y desierto costero. Este gasoducto de alta presión y 34 pulgadas de diámetro puede transportar 1,121 MMpcd de gas natural seco. La estructura está enterrada a lo largo de todo el recorrido, excepto en las instalaciones, que se encuentran sobre la superficie.

El punto inicial se encuentra aproximadamente en el kilómetro 211 del gasoducto de Transportadora de Gas del Perú S.A., en la comunidad de Chiquintirca, en la región de Ayacucho. El punto final es la planta de licuefacción, denominada Melchorita, ubicada en la costa peruana.

Durante el 2011, la capacidad del sistema se incrementó de 1,121 a 1,290 MMpcd.

GAS PIPELINE

The PERU LNG gas pipeline is without a doubt one of the most complex engineering feats carried out in Peru. It is 408 kilometers long and crosses some of the most arduous terrain in the world, crossing numerous rivers and Peru's coastal desert. This 34-inch diameter, high-pressure gas pipeline can carry 1,121 million cubic feet per day (MMcfd) of dry natural gas. The structure is buried for the whole of its length, except for above-ground installations.

The pipeline starts approximately at kilometer 211 of the Transportadora del Gas del Peru S.A. gas pipeline, in the community of Chiquintirca, in the Ayacucho Region. It ends at the Melchorita liquefaction plant on the Peruvian coast.

During 2011 the capacity of the system was increased from 1,121 to 1,290 MMcfd.

PLANTA DE LICUEFACCIÓN

La planta de licuefacción de PERU LNG, Melchorita, es la primera de este tipo en Sudamérica. Está ubicada en Pampa Melchorita, entre las ciudades de San Vicente de Cañete y Chincha, aproximadamente a 160 km al sur de Lima. Está construida sobre un terreno de 521 hectáreas entre la carretera Panamericana Sur por el este y el océano Pacífico por el oeste.

Seleccionar esta ubicación requirió minuciosos estudios. Se necesitaba un lugar especial, con ciertos requerimientos específicos, como un nivel bajo de sensibilidad ambiental, baja densidad poblacional, estabilidad del suelo, condiciones oceánicas estables, entre otros. Pampa Melchorita reunía esos criterios. Sin embargo, su altitud, 135 m.s.n.m. demandó la construcción de obras viales para llegar a la costa.

La capacidad instalada de la planta es de 4.45 millones de toneladas por año (MMtpa) y procesa aproximadamente 620 millones de pies cúbicos por día (MMpcd). Con esto se cubren los 4.2 MMtpa de GNL establecidos por contrato.

Durante el proceso industrial, la planta recibe gas natural seco de los yacimientos del Lote 56 de Camisea y se retiran los líquidos que contiene. El gas natural se mide y se controla su presión. Luego se retira el dióxido de carbono (CO2) en la unidad de remoción de gas ácido. A partir de esa etapa, el gas es secado en tamices moleculares y pasa por absorbedores de carbono activados antes de su licuefacción. Posteriormente, el gas natural es enfriado con un refrigerante de propano y luego condensado para convertirlo en líquido en el intercambiador de calor criogénico principal.

Una vez concluido este proceso, el GNL se deposita en los tanques de almacenamiento, de 130,000 m^3 cada uno, antes de embarcarlo en los buques metaneros.

La planta es autosuficiente. Para garantizar su correcto funcionamiento, produce energía eléctrica y otros servicios, dispone de tres generadores, un centro de control, oficinas, almacenes, talleres, instalaciones de capacitación y alojamiento.

LIQUEFACTION PLANT

PERU LNG's Melchorita liquefaction plant is the first of its type in South America. It is located on Pampa Melchorita, between the towns of San Vicente de Cañete and Chincha, approximately 160 km south of Lima. It is built on 521 hectares of land between the Southern Pan-American Highway to the east and the Pacific Ocean to the west.

The site was chosen after careful study. Certain specific characteristics were required, such as low environmental sensitivity, low population density, soil stability and stable oceanic conditions, among others. Pampa Melchorita meets these requirements. Nevertheless, its altitude at 135 meters above sea level meant that roads had to be built to the coast.

The installed capacity of the plant is 4.45 million tons a year (MMTpy) and it processes approximately 620 MMcfd. This production covers the 4.2 MMtpy of LNG established in the agreement.

During the industrial process, the plant receives dry natural gas from Camisea's Block 56, and the liquids it contains are removed. The natural gas is measured and its pressure controlled. Carbon dioxide (CO2) is then removed in the acid gas removal unit. From this stage onwards, the gas is dried using molecular sieves and activated charcoal before being liquefied. The natural gas is then cooled with propane refrigerant and condensed into a liquid in the principal cryogenic heat exchanger.

On completion of this process, the LNG is stored in tanks, each having a capacity of 130,000 cubic meters (m3) before being shipped out in methane tankers.

The plant is self-sufficient. In order to guarantee correct operation, it generates its own electricity and other services; it has three generators, a control center, offices, warehouses, workshops, training facilities and living quarters.

INSTALACIONES MARÍTIMAS

La construcción de las instalaciones marítimas de carga representó un difícil reto que los ingenieros de PERU LNG lograron superar. Dichas instalaciones están integradas por un rompeolas de 800 m de largo ubicado en la línea de flotación a una profundidad de 16 m, un puente de caballetes de 1,400 m de largo con una plataforma de carga de GNL, un muelle compuesto por cuatro postes de amarre y seis duques de Alba adecuados para buques desde 90,000 m^3 a 173,000 m^3 y un canal de navegación de acceso de una sola vía, un muelle para remolcadores y otras instalaciones necesarias para cumplir con el proceso de embarque de GNL.

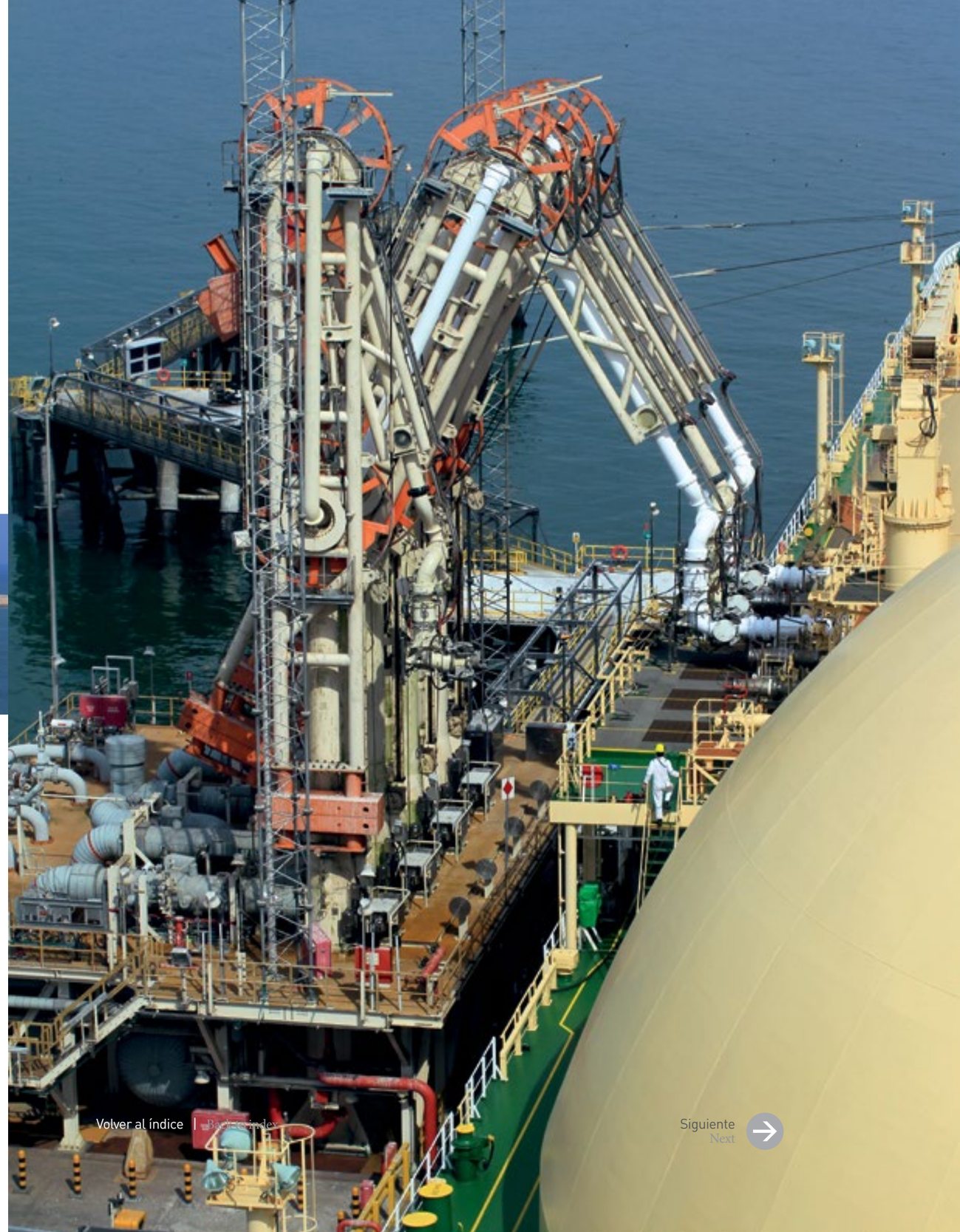
En el 2011 y el 2012, el terminal marítimo de PERU LNG recibió la certificación ISO 9001 por los sistemas de gestión de calidad en el embarque de GNL y la provisión de servicios portuarios básicos, como amarre, desamarre, practicaje y remolcaje. Esta certificación fue entregada por la organización internacional para la estandarización certificada, a través de la entidad auditora Société Générale Surveillance (SGS).

PORT FACILITY

Building the port facility was a difficult challenge that was overcome by PERU LNG's engineers. The facility consists of an 800-meter long breakwater located at a depth of 16 meters, a 1,400-meter long jetty to carry the LNG loading equipment, four sets of mooring bitts and six dolphins suitable for vessels from 90,000 m3 to 173,000 m3 and a one-way entrance channel, together with a tug jetty and other facilities necessary for the LNG loading process.

In 2011 and 2012, the PERU LNG port facility was awarded ISO 9001 certification for the quality management of its LNG shipping systems and the provision of basic port services, such as berthing, unberthing, pilotage and towage. This certification was issued by the International Standards Organization through auditor Société Générale Surveillance (SGS).

Anterior
Previous



Volver al índice | Back to index
Siguiente
Next

MELCHORITA **2013**

PARTE 3
PART

Operando con los más altos estándares de calidad

Operating to the highest quality standards

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to Index

Siguiente
Next

1. Operaciones de PERU LNG

El 10 de junio del 2010, el entonces Presidente de la República, Sr. Alan García Pérez, inauguró la planta de PERU LNG en presencia de los presidentes de las compañías promotoras, así como de autoridades, líderes de opinión, periodistas, trabajadores de PERU LNG y de los principales contratistas. De esta forma, el 1 de julio del 2010, se dio inicio al primer año contractual.

1. PERU LNG operations

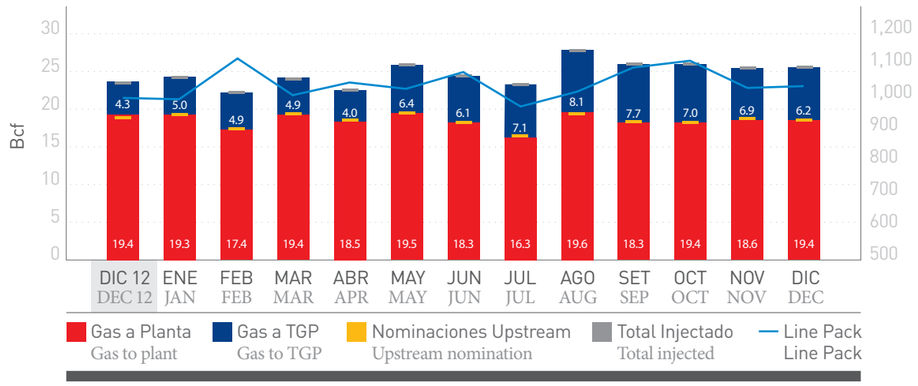
On the 10th of June 2010, then President of Peru Mr. Alan García Pérez inaugurated the PERU LNG plant in the presence of the presidents of the promoting companies, local authorities, opinion formers, journalists, PERU LNG's workers and the main contractors. The first contractual year started on the 1st of July 2010.

GASODUCTO

Las labores de operación del gasoducto se consolidaron favorablemente. Durante el 2013, transportó, en promedio, 815.63 MMpcd de gas natural (con un pico de 947.76 MMpcd en setiembre), a diferencia del promedio alcanzado en el 2012 que fue de 574 MMpcd.

Del total transportado en el 2013, 612.38 MMpcd se destinaron a la planta de GNL y 203.51 MMpcd fueron para el mercado doméstico, según lo establece el Acuerdo para el Incremento y Uso de la Capacidad de Transporte del Ducto Principal.

+ Volúmenes transportados (2013) / Volume carried (2013)

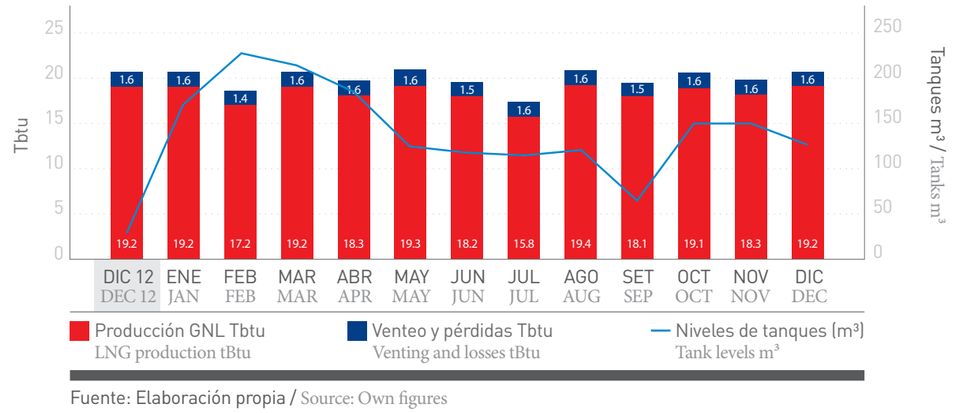


Fuente: Elaboración propia / Source: Own figures

PLANTA DE LICUEFACCIÓN Y TERMINAL MARÍTIMO

Un indicador que permite medir el desempeño de un proceso es su porcentaje de eficiencia. Durante el 2013, la eficiencia de la planta y del terminal fue de 92.08%. De esta forma, se logró producir 240.6 TBtus de GNL (18.5 TBtus mensuales), superior a los 206.39 TBtus producidos en el 2012.

+ Volúmenes producidos (2013) / Volume produced (2013)



Fuente: Elaboración propia / Source: Own figures

GAS PIPELINE

Operation of the gas pipeline is developing favorably. During 2013, it carried an average of 815.63 MMcfd of natural gas (with a peak of 947.76 MMcfd in September), whereas in 2012 the average was 574 MMcfd.

Of the total carried in 2013, 612.38 MMcfd went to the LNG plant and 203.51 MMcfd went to the domestic market, as established in the Agreement for Increasing and Use of the Carrying Capacity of the Main Pipeline.

LIQUEFACTION PLANT AND PORT FACILITY

One indicator of the performance of a process is its percentage efficiency. During 2013 the efficiency of the plant and port facility was 92.08%. Thus 240.6 tBtus of LNG were produced (18.5 tBtus each month), higher than the figure of 206.39 tBtus produced in 2012.

CARGA DE GNL

Los 56 buques metaneros que ingresaron al terminal marítimo de PERU LNG en el 2013 cargaron en total 218.4 TBtus de GNL. En años anteriores se mantuvo un desempeño similar: 53 buques (203.7 TBtus), en el 2012, y 55 buques (209.15 TBtus), durante el 2011. Es importante señalar que en el 2010 las operaciones se iniciaron en junio, por lo que solo ingresaron 24 buques.

Los destinos de los 56 buques fueron los siguientes: 25 a México (44.64%), 17 a España (30.36%) y 14 entre Corea y Japón (25%).

+ Buques cargados en el 2013: Volumen en m³ y TBtus / Vessels loaded in 2013: Volume in m3 and tBtus

Mes Month	N° Buques N° of Ships	Volumen (000m³) Volume (000m³)	Energía (Tbtu) Energy (tBtu)
Enero / January	4	660,890	15,407,867
Febrero / February	4	682,839	15,924,101
Marzo / March	5	832,838	19,383,386
Abril / April	5	813,718	18,939,187
Mayo / May	5	848,171	19,740,220
Junio / June	5	830,283	19,325,803
Julio / July	4	678,196	15,772,622
Agosto / August	5	828,021	19,257,041
Setiembre / September	5	831,004	19,351,610
Octubre / October	4	678,200	15,788,059
Noviembre / November	5	850,197	19,785,343
Diciembre / December	5	847,038	19,717,384
Total	**56**	**9,381,395**	**218,392,623**

Fuente: Elaboración propia / Source: Own figures

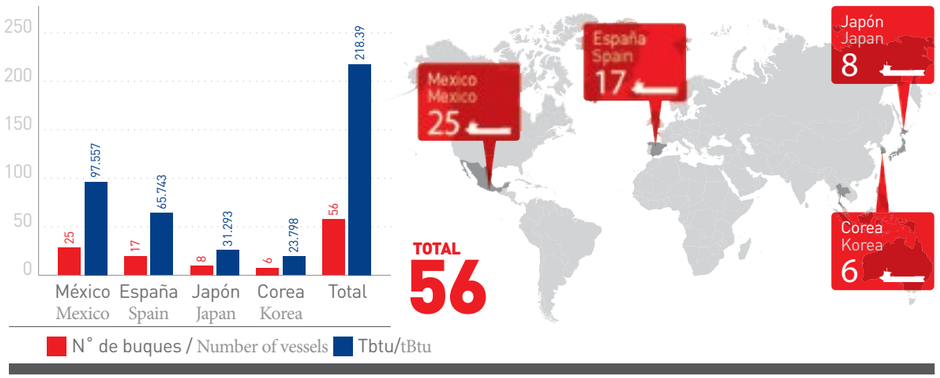
LNG DISPATCHES

The 56 methane tankers that berthed at PERU LNG's port facility in 2013 loaded a total of 218.4 tBtus of LNG. The figures for previous years are similar: 53 vessels (203.7 tBtus) in 2012 and 55 vessels (209.15 tBtus) during 2011. It is important to point out that in 2010 operations commenced in June, and therefore only 24 vessels used the facility.

The 56 vessels were bound for the following destinations: 25 to Mexico (44.64%), 17 to Spain (30.36%) and 14 to Korea and Japan (25%).

+ Detalle de los buques cargados y la cantidad de GNL según el país de destino

Details vessels loaded and quantity of LNG by destination country



Fuente: Elaboración propia / Source: Own figures

La empresa responsable de comprar, transportar y comercializar el GNL producido en la planta durante el 2013 fue Repsol Comercializadora de Gas S.A. Pero, a partir de la firma del "Third Amended and Restated LNG Sale and Purchase Agreement", del 31 de diciembre del 2013, la posición de comprador se entregó a Shell International Trading Middle East Limited (SITME), empresa del Grupo Shell.

El GNL se vende sobre una base FOB a un precio de venta contractual indexado con los precios de gas natural según el destino del embarque.

The company responsible for purchasing, transporting and distributing the LNG produced in the plant during 2013 was Repsol Comercializadora de Gas S.A. However, after the "Third Amended and Restated LNG Sale and Purchase Agreement" was entered into on the 31st of December 2013, the purchaser became Shell International Trading Middle East Limited (SITME), a member of the Shell Group.

The LNG is sold on a FOB basis at a contractual sale price indexed to natural gas prices at the destination of the shipment.

2. El sector hidrocarburos en el Perú

Las actividades de PERU LNG se encuentran reguladas por la Ley Nº 26221, que norma las actividades de hidrocarburos en el territorio nacional. Según la Ley de Hidrocarburos, el Estado peruano fomenta el desarrollo de actividades de hidrocarburos basadas en la libre competencia y el libre acceso a las actividades económicas, y garantiza la estabilidad jurídica de los contratos, tal como lo establece el artículo 62 de la Constitución Política del Perú. Asimismo garantiza a los contratistas estabilidad tributaria y cambiaria.

La Ley de Hidrocarburos también establece que las actividades de exploración y explotación de hidrocarburos se realizarán mediante contratos de licencia y contratos de servicios, así como otros tipos de contratos autorizados por el Ministerio de Energía y Minas (MEM), regidos por el derecho privado. Los contratos aprobados y suscritos solo se podrán modificar mediante un acuerdo por escrito entre las partes, sujeto a aprobación mediante decreto supremo.

2. The hydrocarbons sector in Peru

PERU LNG's activities are regulated by Law Nº 26221, which governs hydrocarbons activities on Peruvian soil. According to the Hydrocarbons Act, the Peruvian State encourages hydrocarbons development based on free competition and free access to economic activities, and guarantees a stable legal regime applicable to contracts, as set forth in article 62 of the Peruvian Constitution. It also guarantees contractors a stable tax and exchange rate regime.

The Hydrocarbons Act also establishes that exploration and exploitation of hydrocarbons are to be carried out through license contracts and services agreements, as well as other types of contracts authorized by the Ministry of Energy and Mines (MEM) and governed by private law. Contracts that have been approved and signed can only be modified by written agreement between the parties and are subject to approval by supreme decree.

Las actividades de PERU LNG se rigen por las siguientes disposiciones legales:

- Ley de Hidrocarburos
- Decreto Supremo N° 051-93-EM: Reglamento de Normas para la Refinación y Procesamiento de Hidrocarburos
- Decreto Supremo N° 081-2007-EM: Reglamento de Transporte de Hidrocarburos por Ductos
- Decreto Supremo N° 032-2004-EM: Reglamento de las Actividades de Exploración y Explotación de Hidrocarburos
- Ley N° 28176: Ley de Promoción de la Inversión en Plantas de Procesamiento de Gas Natural
- Decreto Supremo N° 031-2004-EM: Reglamento de la Ley de Promoción de la Inversión en Plantas de Procesamiento de Gas Natural

El entorno institucional del sector está conformado por el Ministerio de Energía y Minas (MEM) y dos entidades reguladoras: el Organismo Supervisor de la Inversión en Energía y Minería (Osinergmin) y el Organismo de Evaluación y Fiscalización Ambiental (OEFA). El MEM se encarga de diseñar la política general del sector y de adjudicar, en calidad de otorgante, las concesiones. El Osinergmin, que depende funcionalmente de la oficina de la Presidencia del Consejo de Ministros, es la responsable de establecer las tarifas para el transporte y la distribución del gas, y de fiscalizar el cumplimiento de las obligaciones de los concesionarios, estipuladas en los contratos y en las disposiciones aplicables; al mismo tiempo, supervisa la calidad del servicio prestado en lo referente a disposiciones legales y técnicas relativas a la seguridad de la actividad desarrollada.

Por su parte, el OEFA, adscrito al Ministerio del Ambiente, se encarga de verificar el cumplimiento de todas las normas ambientales por todas las personas, entidades públicas y privadas, a través de las funciones de evaluación, supervisión, control, fiscalización y sanción en materia ambiental.

3. Financiamiento y garantías

El 26 de junio del 2008, PERU LNG celebró un acuerdo de términos comunes con los prestamistas principales para financiar el proyecto. De esta manera, se obtuvieron US$2,050 millones. El 14 de noviembre del 2008, luego de cumplir con todas las condiciones para el primer desembolso, PERU LNG recibió aproximadamente US$700 millones. Posteriormente, en diciembre del 2010, se completó el monto total pactado. Al 31 de diciembre del 2013, el monto total de la deuda ascendió a US$1,672'445,900. La siguiente amortización y pago de intereses se realizará en mayo del 2014, de acuerdo al cronograma de pagos establecido. El saldo de la deuda por institución al 31 de diciembre del 2013 se presenta a continuación:

+ Saldo de deuda al 31 de diciembre del 2013 / Balance owed as at the 31st of December 2013

	Saldo (US$000) / Balance (US$000)
US EXIM	314,286.4
SACE	196,429.0
K EXIM	235,714.8
IFC	256,805.7
IADB A	342,407.6
IADB B	326,802.4
Total	**1'672,445.9**

Fuente: Elaboración propia / Source: Own figures

PERU LNG's activities are regulated by the following pieces of legislation:

- Hydrocarbons Act
- Supreme Decree N° 051-93-EM: Regulations Concerning Hydrocarbons Refining and Processing
- Supreme Decree N° 081-2007-EM: Regulation for the Carriage of Hydrocarbons through Pipelines
- Supreme Decree N° 032-2004: Regulations Concerning Hydrocarbons Exploration and Extraction
- Law N° 28176: Promotion of Investment in Natural Gas Processing Plants Act
- Supreme Decree N° 031-2004: Executive Regulations to the Promotion of Investment in Natural Gas Processing Plants Act

The institutional environment of the sector consists of the Ministry of Energy and Mines (MEM) and two regulatory authorities: the Supervising Body for Investment in Energy and Mining (OSINERGMIN) and the Environmental Monitoring and Evaluation Authority (OEFA). The MEM is responsible for designing general policies for the sector and, as the grantor, for awarding concessions. Osinergmin, which is a functional dependency of the Office of the Prime Minister, is responsible for establishing tariffs for the transport and distribution of gas, and for monitoring compliance with the concessionaires' obligations stipulated in their contracts and in applicable legislation; at the same time, it supervises the quality of the service provided with reference to the legislation and technical standards applicable to safety in the industry in question.

OEFA, which is attached to the Ministry of the Environment, is responsible for ensuring compliance with all environmental regulations by all people and entities, whether public or private, which it does through its evaluation, supervision, monitoring and sanctioning functions in environmental matters.

3. Financing and guarantees

On the 26th of June 2008, PERU LNG entered into a common terms agreement with its main lenders to finance the project. It thus obtained US$ 2,050 million. On the 14th of November 2008, after meeting all the conditions for the first disbursement, PERU LNG received approximately US$ 700 million. Later, in December 2010 the total amount agreed upon was disbursed.

Con el propósito de financiar una parte de los costos de la construcción del proyecto, en octubre del 2009 PERU LNG incursionó en el mercado de valores peruano a través de una Oferta Pública Primaria de Bonos Corporativos. De esta manera, el Primer Programa de Bonos Corporativos de PERU LNG por US$200'000,000 se aprobó mediante la Resolución Nº 064-2009-EF/94.06.3 emitida por la Comisión Nacional Supervisora de Empresas y Valores (Conasev). El 19 de noviembre de ese año, se realizaron cuatro emisiones simultáneas, y se colocó el monto total del programa de la siguiente manera:

+ Primer Programa de Bonos Corporativos de PERU LNG - Emisiones
PERU LNG First Corporate Bonds Program - issues

	Primera(2) emisión First(2) issue	Segunda emisión Second issue	Tercera emisión Third issue	Cuarta emisión Fourth issue
Monto de la emisión (US$000) / Value of the issue (US$000)	10,000	40,000	160,000	160,000
Demanda (US$000) / Demand (US$000)	32,068	53,722	341,799	33,080
Monto colocado (US$000) / Amount placed (US$000)	10,000	30,000	135,325	24,675
Plazo (años) / Term (years)	2.5	5.0	15.0	15.0
Periodo de gracia / Period of grace	2.0	2.5	5.0	5.0
Cupón / Coupon	Semestral Every six months	Semestral Every six months	Semestral Every six months	Semestral Every six months
Moneda / Currency	US$	US$	US$	US$
Tasa de interés / Interest rate	3.44%	4.66%	Libor (6M) + 3.65625%	7.16%
Spread (1) / Spread	1.39%	1.22%	2.27%	2.27%

(1) Spread vs. bonos globales peruanos / Spread vs. Peruvian global bonds
(2) La primera emisión fue totalmente cancelada en mayo del 2012 / The first issue was paid in full in May 2012

As at the 31st December 2013, the total value of the debt amounted to US$ 1,672,445,900. The next repayment of capital and interest will take place in May 2014, in accordance with the established repayment schedule. The balance owed to each institution as of the 31st of December 2013 is shown below:

In order to cover part of the construction costs of the project, in October 2009 PERU LNG launched a First Public Offering of corporate bonds in the Peruvian stock market. Thus, the First PERU LNG Corporate Bond Program, valued at US$200,000,000 was approved by Ruling N° 064-2009-EF/94.06.3 issued by National Companies and Securities Commission (Conasev). On the 19th of November of that year, four simultaneous issues were made and the total value of the program was placed in the following manner:

In May 2012, the first issue of corporate bonds valued at US$10,000,000 was repaid in full. In November 2012, May 2013, and November 2013, partial repayments of the second corporate bond issue, amounting to US$6,000,000 each, were made. It should be pointed out that PERU LNG's bonds were not traded on Lima Stock Exchange, as shown in the following table:

En mayo del 2012, se amortizó totalmente la primera emisión de bonos corporativos por US$10'000,000. Y en noviembre del 2012, mayo del 2013 y noviembre del 2013, se realizaron amortizaciones parciales correspondientes a la segunda emisión de los bonos corporativos por US$6'000,000 cada una. Cabe resaltar que los bonos de PERU LNG no registraron negociaciones en la Bolsa de Valores de Lima, como se muestra en el siguiente cuadro:

+ Bonos PERU LNG – negociaciones en la BVL año 2013 / PERU LNG Bonds – trades on BVL in 2013

Nemónico Mnemonic	ISIN	Año Mes Year Month	Cotizaciones 2013 / Prices 2013				
			Apertura Opening	Máxima Maximum	Mínima Minimum	Cierre Closing	Promedio Average
PLNG1BC1A	PEP75460M014	2013 – 12	-	-	-	-	-
PLNG1BC2A	PEP75460M022	2013 – 12	-	-	-	-	-
PLNG1BC3A	PEP75460M030	2013 – 12	-	-	-	-	-
PLNG1BC4A	PEP75460M048	2013 - 12	-	-	-	-	-

El aporte total de los promotores durante la construcción fue de US$1'571,435,077. Los promotores aportaron, sobre una base proporcional, todo el capital necesario para financiar los costos de construcción del proyecto no cubiertos por el acuerdo de términos comunes, y se aseguraron de que el ratio deuda-capital no excediera el 60:40 durante la fase de construcción.

En mayo del 2012, PERU LNG renovó por un plazo adicional de dos años la línea de capital de trabajo que mantiene desde el 2010 con Scotiabank y el Banco de Crédito del Perú por US$75'000,000. Esta línea, además de desembolsos de corto plazo, incluye cartas fianzas y cartas de crédito. Los desembolsos de la línea de capital tienen un plazo máximo de seis meses y se usan cuando se requieran en la etapa de operación.

The total contribution by the promoters during construction was US$1,571,435,077. The promoters provided, on a proportional basis, all the capital necessary to finance the construction costs of the project that were not covered by the common terms agreement and were assured that the debt-capital ratio would not exceed 60:40 during the construction phase.

In May 2012, PERU LNG renewed the working capital line worth US$ 75,000,000 it had maintained since 2010 with Scotiabank and the Banco de Crédito del Peru for an additional two years. This line includes letters of guarantee and letters of credit, in addition to short-term disbursements. Disbursements from the capital line have a maximum term of six months and are used during the operation stage as and when required.

Anterior
Previous

4. Recursos humanos y personal

Para la actividad que PERU LNG desarrolla es indispensable contar con profesionales altamente capacitados, motivados y comprometidos con los objetivos de la empresa. Durante el 2013, el personal de PERU LNG estuvo conformado de la siguiente manera:

Personal / Personnel	Diciembre del 2013 / December 2013		Diciembre del 2012 / December 2012	
	Temporal / Temporary	Permanente / Permanent	Temporal / Temporary	Permanente / Permanent
Funcionarios / Officers	0	3	1	4
Empleados / Employees	3	8	4	7
TOTAL	3	11	5	11

RECONOCIMIENTO POR BUENAS PRÁCTICAS LABORALES

La búsqueda de la excelencia en materia laboral fue reconocida. PERU LNG y su operador Compañía Operadora de GNL (en adelante, COLP) obtuvieron la certificación ABE de la Asociación de Buenos Empleadores, entidad sin fines de lucro patrocinada por la Cámara de Comercio Americana del Perú (Amcham). Para otorgar este reconocimiento, se evaluaron aspectos como el pago puntual de salarios, beneficios y leyes sociales, contar con un esquema de evaluación de desempeño del personal, tener un sistema de inducción bien establecido, desarrollar actividades de capacitación, mantener un ambiente de trabajo adecuado y seguro. Estas cualidades contribuyen a motivar a los trabajadores y los compromete con la empresa.

4. Human Resources and personnel

In PERU LNG's business it is essential to have highly trained professionals who are motivated and committed to the company's goals. During 2013, PERU LNG's payroll was made up as follows:

AWARD FOR GOOD EMPLOYMENT PRACTICES

The search for excellence in employment matters and has been recognized. PERU LNG and its operator Compañía Operadora de LNG (hereinafter COLP) were awarded ABE certification from the Association of Good Employers, a not-for-profit body sponsored by the American Chamber of Commerce of Peru (Amcham). Before awarding this distinction, an evaluation is made of aspects, such as prompt payment of wages, benefits and social payments; whether the company has a personnel performance evaluation scheme, a well-established induction and training system; and whether it maintains an appropriate and safe workplace. These qualities help to motivate employees and create commitment to the company.

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

Con esta certificación, PERU LNG y COLP se suman a la Asociación de Buenos Empleadores, iniciativa privada de responsabilidad social laboral que impulsa buenas prácticas en recursos humanos. Las empresas que la componen se comprometen a cumplir los lineamientos establecidos por ABE y a exigir a sus principales proveedores que también los cumplan. De esta forma, se busca erradicar la informalidad, mejorar la calidad del empleo y contribuir a incrementar la productividad.

With this certification, PERU LNG and COLP became members of the Association of Good Employers, a private social responsibility initiative that encourages good human resources practices. Member companies are committed to following the guidelines of the ABE and to requiring their suppliers to do likewise. They thus seek to eradicate informality, improve the quality of employment and contribute to an increase in productivity.

5. Relaciones económicas

A la fecha, PERU LNG obtuvo las siguientes facilidades crediticias a largo plazo. Estas facilidades fueron desembolsadas totalmente hasta noviembre del 2010, y a partir del 2011 amortizadas parcialmente de manera semestral de acuerdo a sus respectivos cronogramas de pago.

Fuentes / Sources	Monto en US$ (en millones) / Value In: US$ (in millions)	%
US Exim	400	17.8
K-Exim	300	13.3
SACE	250	11.1
IDB A Loan	400	17.8
IDB B Loan	400	17.8
IFC Loan	300	13.3
Programa bonos corporativos / Corporate bonds program	200	8.9

Fuente: Elaboración propia / Source: Own figures

5. Economic relationships

To date, PERU LNG has obtained the following long-term credit facilities. These loans were disbursed in their entirety by November 2010 and partially repaid from 2011 onwards every six months in accordance with the respective repayment schedules.

6. Procesos judiciales, administrativos o arbitrales

Actualmente, PERU LNG tiene un proceso judicial en curso que podría implicar una contingencia superior a US$500,000. Se trata de la demanda contencioso-administrativa interpuesta en marzo del 2011 por PERU LNG contra Osinergmin por resoluciones de multa (expediente 01130-2011). En ella se cuestiona la validez y, por tanto, se formula la nulidad de las Resoluciones de Gerencia General N° 004458 y 004666, y de las Resoluciones N° 030-2010-OS/TASTEM-S2 y N° 007-2010-OS/TASTEM-S2, que corresponden a multas por un monto aproximado de US$790,000, por, supuestamente, haber incumplido los compromisos asumidos en los instrumentos de gestión ambiental correspondientes. Se ha emitido el dictamen fiscal, PERU LNG ha presentado sus descargos a lo manifestado en ese informe y también ha participado en el informe oral. A la fecha, el expediente ha sido derivado a otro juzgado, por lo que ello implicará un nuevo informe oral.

7. Administración de PERU LNG

PERU LNG es una sociedad comercial de responsabilidad limitada, por lo tanto no cuenta con un directorio. La gerencia ejecutiva está conformada por las siguientes personas:

Cargo / Position	Nombre / Name
Gerente General / General Manager	Igor Salazar
Director de Asuntos Corporativos y Comunicaciones Director of Corporate Affairs and Communications	David Lemor
Gerente Legal / General Counsel	María Julia Aybar
Gerente Comercial / Commercial Manager	Martín Grisolle
Gerente de Planificación / Planning Manager	Grant Johnson

Igor Salazar
El señor Salazar es ingeniero industrial por la Universidad de Lima, Perú, y obtuvo una Maestría en Economía Energética de la Universidad de Oklahoma, en Estados Unidos de América. Inició su carrera profesional en Petroperú y Repsol, donde desarrolló actividades de refinación (planeamiento, marketing y operaciones). Luego trabajó en el sector downstream en Texas Petroleum Company (Texaco). Posteriormente ingresó a Endesa Internacional, en Chile, donde participó en actividades de comercio de gas/energía y desarrollo de nuevos negocios en América Latina (principalmente Brasil, Argentina, Perú, Colombia y Chile).

En enero del 2002, se incorporó a Hunt Oil Company para desarrollar el proyecto Camisea y el

6. Judicial, administrative or arbitration proceedings

PERU LNG currently has one legal action in progress that could imply a contingency in excess of US$ 500,000. It involves a claim lodged in March 2011 by PERU LNG against Osinergmin concerning fines imposed (case 01130-2011). The action questions the validity and, therefore, applies for a declaration striking down General Management Rulings N° 004458 and 004666, and Rulings N° 030-2010-OS/TASTEM-S2 and N° 007-2010-OS/TASTEM-S2, imposing fines amounting to approximately US$790,000 for alleged non-compliance with commitments assumed under the corresponding environmental management instruments. A final ruling has been issued, and PERU LNG has submitted its defense to the contents of the report, as well as taking part in the verbal report. To date, the case has been sent to another court, which implies that another verbal report will be required.

7. Administration of PERU LNG

PERU LNG is a limited company and therefore does not have a board of directors. The management is made up of the following people:

Igor Salazar
Mr. Salazar is an industrial engineer who graduated from the University of Lima, Peru and obtained a master's degree in energy economics from the University of Oklahoma in the United States of America. He started his professional career with Petroperú and Repsol, where he worked in the refining section (planning, marketing and operations). He then worked in the downstream sector with Texas Petroleum Company (Texaco). Thereafter he joined Endesa Internacional in Chile, where he worked in gas/energy trading and the development of new businesses in Latin America (principally Brazil, Argentina, Peru, Colombia and Chile).

In January 2002, he joined Hunt Oil Company to work on the Camisea project and the PERU LNG project as Commercial Manager. On the 1st of January 2011, he was appointed General Manager of the company.

David Lemor
Before joining the company, the Engineer Lemor was Minister of State at the Ministry of Production for Peru and executive vice president of the National Competitiveness Council during the government of former President Alejandro Toledo. He was later appointed special representative of the Government of Peru in Washington, where his task was to obtain approval of the Peru - USA Free Trade Agreement. He then worked as executive

proyecto de PERU LNG, donde ocupó el cargo de Gerente Comercial. El 1 de enero del 2011 fue nombrado Gerente General de la empresa.

David Lemor
Antes de incorporarse a la empresa, el Ingeniero Lemor se desempeñó como ministro de Estado en la cartera del Ministerio de la Producción y vicepresidente ejecutivo del Consejo Nacional de la Competitividad, durante el gobierno del expresidente Alejandro Toledo. Posteriormente, fue nombrado representante especial del Gobierno del Perú en Washington para gestionar la aprobación del Tratado de Libre Comercio Perú-EE.UU. Luego ocupó el cargo de director ejecutivo de ProInversión, durante la presidencia del doctor Alan García. Actualmente, es catedrático de la Universidad San Ignacio de Loyola y de la Universidad Ricardo Palma y director de la Sociedad Nacional de Industrias. En PERU LNG se desempeña como Director de Asuntos Corporativos y Comunicaciones.

María Julia Aybar
La señora Aybar siguió estudios en la Facultad de Derecho de la Pontificia Universidad Católica del Perú y estudios de posgrado en la Universidad de Lima. Participó también en distintos cursos de especialización, como legislación de energía e hidrocarburos, y en la reglamentación del gas natural. Empezó a trabajar en el sector de petróleo y gas en el departamento legal de PeruPetro (la entidad del gobierno que administra las actividades de exploración y explotación de petróleo en el Perú). Luego trabajó como socia del Estudio Muñiz, Ramírez, Pérez-Taiman & Luna-Victoria durante casi diez años, en los que desplegó su experiencia en las distintas áreas de las actividades de hidrocarburos. Participó en las fases de explotación, transporte y distribución del proyecto Camisea, incluido su financiamiento. Es Gerente Legal de PERU LNG desde febrero del 2006.

Martín Grisolle
El señor Grisolle es economista por la Universidad de Lima, Perú, y obtuvo una Maestría en Administración y Finanzas (MBA) de la Universidad de Texas, en Austin, en Estados Unidos de América. Inició su carrera profesional en el 1998 en el Banco Sudamericano-Scotiabank Perú en el área de banca empresa y corporativa, donde ocupó el cargo de subgerente adjunto hasta junio del 2004. Posteriormente, en el 2005 trabajó en Hunt Oil Company, en Dallas, durante la estructuración de los bonos del Lote 88. Entre el 2006 y el 2007 ejerció funciones en Intel Corporation, California, en el área de planeamiento estratégico financiero.

En noviembre del 2007 se incorporó a COLP, donde se desempeñó como Gerente de Tesorería y Finanzas hasta diciembre del 2010, y se encargó de estructurar y manejar la deuda de PERU LNG. Desde el 1 de enero del 2011, se desempeña como Gerente Comercial de PERU LNG.

Grant Johnson
El señor Johnson se graduó con honores de la Universidad de Georgia con grado en Finanzas. Tiene una Maestría en Administración de Negocios de Southern Methodist University, donde se especializó en Finanzas, Contabilidad y Finanzas de la Energía. Ha trabajado para el departamento de banca de inversión de Citigroup, donde se desempeñó como asesor financiero y asegurador a clientes de divisiones en el sureste y el sudoeste de Estados Unidos. Posteriormente, trabajó para el grupo de planeamiento y estrategia de Hunt Oil Company en Dallas, Texas, donde desarrolló y supervisó los planes estratégicos a corto y largo plazo para operaciones nacionales e internacionales.

Desde junio del 2013, ocupa el cargo de Gerente de Planeamiento de PERU LNG.

director of ProInversión during the presidency of Alan Garcia. At present, he is a professor at San Ignacio de Loyola University and Ricardo Palma University and a director of the National Manufacturing Society. At PERU LNG, he is the Director of Corporate Affairs and Communications.

María Julia Aybar
Mrs. Aybar studied at the Catholic University of Peru's Faculty of Law and pursued postgraduate studies at the University of Lima. She has also taken part in different specialty courses, such as energy and hydrocarbons legislation and the regulation of natural gas. She started working in the oil and gas sector in the legal department of PeruPetro (the government body that administers oil exploration and extraction in Peru). She then became a partner in Estudio Muñiz, Pérez-Taiman & Luna-Victoria law firm for nearly ten years, in which she made use of her experience in the different areas of hydrocarbons activities. She participated in the exploitation, transport and distribution phases of the Camisea project, including its financing. She has been the General Counsel of PERU LNG since February 2006.

Martín Grisolle
Mr. Grisolle graduated in economics from the University of Lima and obtained an MBA from the University of Texas at Austin in the USA. He began his professional career in 1998 in the Banco Sudamericano-Scotiabank Peru in the business and corporate banking department, where he was assistant manager until June 2004. Then in 2005, he worked with Hunt Oil Company in Dallas during structuring of the Block 88 bonds. Between 2006 and 2007, he worked in the strategic financial planning department of Intel Corporation in California.

In November 2007, he joined COLP as Treasury and Finance Manager until December 2010, and was responsible for structuring and managing PERU LNG's debt. He has been the Commercial Manager of PERU LNG since the 1st of January 2011.

Grant Johnson
Mr. Johnson graduated with honors in finance from the University of Georgia. He holds an MBA from Southern Methodist University, where he specialized in finance, accounting and energy financing. He has worked in the investment banking department of Citigroup as a financial and insurance advisor for clients in the southeast and southwest United States. He then worked in the planning and strategy office of Hunt Oil Company in Dallas, Texas, where he developed and supervised long- and short-term strategic plans for domestic and international operations.

He has been the Planning Manager of PERU LNG since June 2013.

Anterior
Previous

8. Mejorando la calidad de vida de la población

Las acciones de responsabilidad social de PERU LNG han contribuido a fortalecer las relaciones de confianza y respeto con la población. Estas iniciativas sociales de desarrollo sostenible, promovidas por la empresa, tienen el objetivo de contribuir a la mejora de la calidad de vida de la población ubicada en su área de influencia directa, en los departamentos de Ayacucho, Huancavelica, Ica y Lima. En el 2013 se trabajaron principalmente tres proyectos.

AGROPROGRESO

Este proyecto tiene como objetivo contribuir con el desarrollo sostenible del agro en la zona de influencia de la planta de licuefacción de gas natural de PERU LNG, Melchorita. Para lograrlo, busca mejorar la rentabilidad y competitividad de pequeños productores de manzanas y uvas del valle de San Vicente de Cañete, a través del manejo adecuado de los cultivos, de la articulación de la producción de manzana y uvas con mercados competitivos, y del fortalecimiento de las capacidades de los productores agrícolas. El proyecto es ejecutado por el Instituto Rural Valle Grande desde el 2008.

Al finalizar el 2013, se logró beneficiar a 110 productores de vid y 54 de manzano. Ellos accedieron a los módulos de capacitación y asistencia técnica personalizada desarrollados por el proyecto. Los módulos son complementarios entre sí y brindan una visión total de todo el proceso. Los temas tratados fueron: calidad de cultivos, manejo técnico, comercialización y emprendimiento empresarial.

8. Improving people's quality of life

Social responsibility action by PERU LNG has helped to build confidence and respect among the population. These social initiatives in the field of sustainable development aim to improve the quality of life of people living in the company's direct area of influence in the areas of Ayacucho, Huancavelica, Ica and Lima. In 2013, work concentrated on three projects.

AGROPROGRESO

The aim of this project is to contribute to sustainable development of farming in the area of influence of PERU LNG's Melchorita natural gas liquefaction plant. To achieve this it seeks to improve the profitability and competitiveness of small apple and grape farmers in the San Vicente de Cañete Valley through proper crop management, linking producers with competitive markets and strengthening farmers' skills. The Instituto Rural Valle Grande has been the executive agency for the project since 2008.

By the end of 2013, 110 grape producers and 54 apple growers had benefited from this scheme. They made use of the personalized training and technical assistance modules developed for the project. The modules complement each other and provide a full overview of the process. The project also addressed the following subjects: crop quality, technical management, sales and entrepreneurship.

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

Dentro de las principales actividades del 2013, se desarrollaron talleres para implementar los programas: 10 para el programa de calidad, 20 para el programa técnico, 20 para el módulo empresarial; asimismo se realizaron 4,840 visitas de asistencia técnica.

Como resultado se ha logrado:

- 20% de incremento del rendimiento promedio por hectárea de uvas.
- 41% de incremento de la producción promedio de manzana de calidades 1 y 2, y 28% de las calidades 3 y 4.
- 55% de productores implementaron adecuadamente sus cartillas técnicas.
- 31% de reducción de los costos de producción de manzana.
- 41% de productores de uva y 35% de productores de manzana cuentan con certificación en competencias comerciales.
- 22% de productores de uva y 20% de productores de manzana cuentan con certificación en competencias empresariales.
- Se firmó un acuerdo comercial entre una asociación promovida por el proyecto y Supermercados Tottus.
- Se promocionó y fortaleció una asociación de productores de manzano: Agrícola La Fortaleza.

ALLIN MINKAY

Gracias a los proyectos promovidos por el programa Allin Minkay, 755 familias de diferentes comunidades de Ayacucho y Huancavelica, que dependen de la actividad agropecuaria, están desarrollando su competitividad y, de esta manera, están aumentando sus ingresos y mejorando su calidad de vida. Allin Minkay está compuesto por los siguientes proyectos:

› TECNOLOGÍAS AGROPECUARIAS

Su objetivo es mejorar los sistemas de riego presurizado para utilizar eficientemente el agua de riego, incrementar los ingresos económicos familiares, optimizar las tecnologías agropecuarias desarrolladas por cada familia, promover la producción de granos, tubérculos y leguminosas, y mejorar los pastos cultivados que se emplean en la alimentación de animales.

De esta forma se busca que 178 pequeños productores mejoren su capacidad de producción de bienes agropecuarios, principalmente para el autoconsumo, pero también se promueve el

The principal activities carried out in 2013 included workshops to implement the following programs: 10 for the quality program, 20 for the technical program and 20 for the business module; 4,840 technical aid visits were also made.

The following results were achieved:

- 20% increase in average grape yield per hectare.
- 41% increase in the average production of grade 1 and 2 apples and a 28% increase in grades 3 and 4.
- 55% of farmers used their technical notes correctly.
- A 31% reduction in apple production costs.
- 41% of grape producers and 35% of apple growers certified in commercial skills.
- 22% of grape producers and 20% of apple growers certified in commercial skills.
- A commercial agreement was signed between an association developed by the project and the Tottus supermarket firm.
- The project created and supported an apple growers association: Agrícola La Fortaleza.

ALLIN MINKAY

Thanks to projects promoted by the Allin Minkay program, 755 families from different communities in Ayacucho and Huancavelica, who depend on farming for a living, are increasing their productivity and thus increasing their incomes and improving the quality of their lives. Allin Minkay consists of the following projects:

› AGRICULTURAL TECHNOLOGY

The aim of this is to improve pressurized irrigation systems to more efficiently use water; increase family incomes; optimize the farming techniques used by each family; encourage the production of cereals, root crops and vegetables; and to improve pastures on which animals feed.

It seeks to improve the production capacity of 178 small farmers, principally subsistence produce, but also to encourage proper management of crops that generate income. The following communities in the Province of Huamanga, Ayacucho are taking part in this scheme: Pomapuquio, in the District of Acocro; Huallccapucro, Liriopata, Paucho and San Juan de Cochabamba Alta, in the District of Chiara; Tambocucho and Toccyascca, in the District of Socos; and Rosaspata and Urpaypampa, in the District of Vinchos; and in the Province of La Mar, also in Ayacucho, the communities of General Córdoba de Socos, Santa Madgalena and Uras, in the District of San Miguel.

Activities in 2013 included 21 workshops on the management of pressurized irrigation equipment; 21 on operations, maintenance and organization of users; 21 on pasture management and 21 on crops. Training was

Anterior
Previous

correcto manejo de los cultivos para generar ingresos económicos. Participan las siguientes comunidades de la provincia de Huamanga, Ayacucho: Pomapuquio, del distrito de Acocro; Huallccapucro, Liriopata, Paucho y San Juan de Cochabamba Alta, del distrito de Chiara; Tambocucho y Toccyascca, del distrito de Socos; y Rosaspata y Urpaypampa, del distrito de Vinchos; y de la provincia de La Mar, también en Ayacucho, las comunidades de General Córdoba de Socos, Santa Madgalena y Uras, del distrito de San Miguel.

Dentro de las actividades en el 2013, se desarrollaron 21 talleres para la gestión de obras de riego presurizado; 21 sobre operación, mantenimiento y organización de usuarios; 21 sobre capacitación en manejo de pastos y 21 sobre cultivos; también se desarrolló una capacitación sobre técnicas de manejo y crianza de gallinas ponedoras; además se realizaron 4,141 visitas de asistencia técnica y acompañamiento en el manejo de tecnologías agropecuarias.

Por otro lado, se hicieron obras como: 21 estructuras de captación; 900 metros de líneas de conducción readecuadas; 25 reservorios y cámaras de carga readecuados; 21 módulos básicos de herramientas para operación, reparación y mantenimiento del sistema entregados; instalación de 152 parcelas de pastos mejorados, 167 parcelas para producir granos, tubérculos y leguminosas; y módulos de gallinas ponedoras.

Con la implementación de estas tecnologías, se obtuvieron los siguientes resultados:

- 152.43% de incremento de los terrenos para cultivo.
- 67% de incremento de la mejora en el uso del agua para el riego.

also given on techniques for raising and managing laying hens, while 4,141 visits were made to provide technical assistance and help with farm technologies.

Furthermore, the following civil engineering works were carried out: 21 intake structures; 900 meters of transmission lines refurbished; 25 reservoirs and loading chambers refurbished; 21 basic sets of tools for the operation, repair and maintenance of the system handed over; installation of 152 parcels of improved pasture, 167 parcels for cereal, tuber and vegetable production; and egg production modules.

Implementation of these technologies produced the following results:

- 152.43% increase in farmed land.
- 67% increase in improved irrigation practices.

› SUPPORT FOR ALPACA FIBER SALES
Thanks to this project, the extraordinary qualities of alpaca fiber are helping to improve the lives of 216 small breeders and their families in Ayacucho and Huancavelica. The idea was to encourage the use of better shearing

› FORTALECIMIENTO DE LA COMERCIALIZACIÓN DE FIBRA DE ALPACA

Gracias a este proyecto, las extraordinarias cualidades de la fibra de alpaca contribuyen a mejorar la calidad de vida 216 pequeños criadores y sus familias, de Ayacucho y Huancavelica. Se trata de promover la incorporación de mejores técnicas y métodos empleados en la esquila, y de esta forma comercializar fibra categorizada y seleccionada, con valor agregado a un mayor precio. Desde una perspectiva integral, se busca fortalecer las capacidades de negociación de los productores y vincularlos con las empresas que fabrican productos con fibra de alpaca.

Participan en este proyectos los anexos Los Libertadores de la comunidad de Santa Rosa de Tambo, en el distrito de Tambo; Chaupi, San Felipe y Pilpichaca de la comunidad de Pilpichaca, comunidad de Ccarhuancho; Cacuya, Ingahuasi, Llillinta, Paria y Pichccahuasi de la comunidad de Llillinta-Ingahuasi, en el distrito de Pilpichaca; que pertenecen a la provincia de Huaytará, en Huancavelica. Y de la provincia de Cangallo, Ayacucho, la comunidad de Ccarhuaccpampa, en el distrito de Paras; y de la provincia de Huamanga, los anexos Churia, Rosaspampa de la comunidad de Churia-Rosaspampa, los anexos Occollo, Azabrán de la comunidad Occollo-Azabrán, anexos Cayramayo, Huayraccasa y Minas Corral en el distrito de Vinchos.

A lo largo del 2013 se desarrollaron diversas actividades, como visitas de coordinación con autoridades locales y comunales, y población beneficiaria; talleres de capacitación en técnicas de esquila, capacitaciones sobre acopio, categorización y clasificación de fibras; y capacitación en gestión empresarial y comercial para sensibilizar y motivar la asociatividad. A todo esto se suman actividades comerciales, como reuniones de negociación con potenciales compradores de fibra; campañas de acopio y oferta colectiva; conformación, organización y formalización de comités de administración de centros de acopio comunal; entre otras.

methods and techniques and thus offer categorized and selected fiber, obtaining a better price for added value. From an integral perspective, the project seeks to strengthen the bargaining abilities of producers and to bring them together with companies making alpaca-fiber products.

The project was implemented in the Los Libertadores annexes of the community of Santa Rosa de Tambo in the District of Tambo; Chaupi, San Felipe and Pilpichaca annexes of the community of Pilpichaca and the community of Ccarhuancho, and Cacuya, Ingahuasi, Llillinta, Paria and Pichccahuasi annexes of the community of Llillinta-Ingahuasi, in the District of Pilpichaca; all of which belong to the Province of Huaytara in Huancavelica. The project also covered the Province of Cangallo, Ayacucho, the community of Ccarhuaccpampa in the District of Paras, and, in the Province of Huamanga, the Churia and Rosaspampa annexes of the community of Churia-Rosaspampa; Occollo and Azabrán annexes of the community of Occollo-Azabrán; and the Cayramayo, Huayraccasa and Minas Corral annexes in the District of Vinchos.

Other activities were carried out throughout 2013, such as coordinating visits with local and community authorities and the beneficiaries; training workshops on shearing techniques, fiber collection, categorization and classification; and business and commercial management in order to raise awareness and encourage the

Durante el 2013, el programa generó los siguientes resultados:

- 20% de incremento en el volumen de fibra cosechada, que cumple los requerimientos del mercado (limpia y de tamaño uniforme).
- 22% de incremento en el volumen de venta de fibra categorizada.
- 123 lb ofertadas por las familias (16.67% más que lo reportado en la línea base).
- 20 criadores líderes, capacitados en métodos de esquila tecnificada, brindan servicios de esquila mecanizada.
- 62 mujeres fueron capacitadas en categorización y clasificación de fibra.
- 18 módulos de esquila funcionan adecuadamente para el servicio planificado y organizado de esquila mecanizada.
- 54 miembros de los comités de acopio comunal capacitados en comercialización de fibra (100% de los miembros de los comités de acopio).
- 436 criadores de alpacas asociados a los comités de acopio comunal.
- 216 criadores incrementaron el valor de venta del precio promedio ponderado de la fibra de alpaca.
- 20% de criadores(as) de alpaca comercializan colectivamente la fibra en forma directa al mercado.
- 62 maestros capacitados en categorización y clasificación de fibra.
- 18 comités de administración de centros de acopio comunal gestionan adecuadamente el acopio y la oferta de fibra al mercado.
- 10 comités de administración de centros de acopio comunal formalizados y 8 en proceso de formalización.

formation of associations. All of this was in addition to commercial activities, such as meetings with potential fiber purchasers; collection campaigns and collective offers; the creation, organization and formalization of administration committees for the communal collection centers; among others.

The program produced the following results during 2013:

- A 20% increase in the volume of fiber collected that met market requirements (cleanliness and uniformity of size).
- A 22% increase in sales of categorized fiber.
- 123 pounds offered by families (16.67% more than reported in the baseline study).
- 20 leading breeders trained in advanced shearing methods, in order to provide a mechanized shearing service.
- 62 women trained in the categorization and classification of fiber.
- 18 shearing modules are operating correctly for a planned and organized mechanized shearing service.
- 54 members of communal collection committees trained in fiber sales (all membership of the collection committees).
- 436 alpaca breeders associated with communal collection committees.
- 216 breeders increased the weighted average price of their alpaca fiber sales.
- 20% of breeders (both men and women) collectively sell their fiber directly to the market.
- 62 experts trained in the categorization and classification of fiber.
- 18 communal collection center administration committees manage the collection and sale of fiber in the market.
- 10 communal collection center administration committees formalized and 8 whose formalization is in progress.

› MEJORA DE INFRAESTRUCTURA PRODUCTIVA Y DE RIEGO

La escasez de agua en la zona es una de las principales dificultades que enfrentan los productores agropecuarios. Por ello, a través de este proyecto se promueve la construcción de reservorios y la instalación de sistemas de riego, y se impulsa su adecuado mantenimiento. Esto permite mejorar el almacenamiento y el uso eficiente de agua para riego, logrando incrementar el rendimiento de los cultivos y la ampliación de áreas bajo riego permanente.

El proyecto coordina el desarrollo de los estudios técnicos para implementar cada sistema de riego o reservorio de agua con las comunidades y los municipios distritales. Ha beneficiado a 31 familias del anexo Cacuya de la comunidad Llillinta-Ingahuasi, en el distrito de Pilpichaca, provincia de Huaytará, región Huancavelica; y 156 familias de la comunidad de Urpaypampa, en el distrito de Vinchos, y 35 familias de la Comunidad de Pumapuquio, en el distrito de Acocro, de la región Ayacucho.

En el 2013 se culminó el proyecto de Instalación el Servicio de Agua del Sistema de Riego por Aspersión, en la localidad de Cacuya; se construyó el sistema de riego presurizado en la comunidad de Urpaypampa; y se encuentra en ejecución la construcción de dos sistemas de riego en la localidad de Pumapuquio.

› MEJORA DE LA COMERCIALIZACIÓN DE CULTIVOS CON POTENCIALIDAD DE MERCADO

Mediante este proyecto se promueve el desarrollo y el fortalecimiento de las competencias de 224 pequeños productores agrícolas en el manejo de diversos cultivos con potencialidad de mercado. Esto permite que los productores mejoren sus conocimientos técnicos, habilidades y actitudes para la gestión de cultivos y tengan acceso a recursos financieros para desarrollar sus actividades.

› IMPROVEMENTS TO PRODUCTIVE AND IRRIGATION INFRASTRUCTURE.

A shortage of water in the zone is one of the main difficulties facing farmers and stockmen. For that reason, this project promotes the construction of reservoirs and installation of irrigation systems and encourages adequate maintenance. This enables better storage and more efficient use of water for irrigation, thus increasing crop yields and extending the amount of land under permanent irrigation.

The project coordinates the development of technical studies on implementation of each irrigation system or reservoir with local communities and district councils. It has benefited 31 families in the Cacuya annex of the community of Llillinta-Ingahuasi in the District of Pilpichaca, Province of Huaytara, Huancavelica Region; 156 families from the community of Urpaypampa in the District of Vinchos; and 35 families from the community of Pumapuquio in the District of Acocro, Ayacucho Region.

2013 saw the completion of a project entitled “Installation of a Spray Irrigation System in Cacuya” and the construction of a pressurized irrigation system in the community of Urpaypampa, while irrigation systems in Pumapuquio are under construction.

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

Los pequeños productores beneficiados pertenecen a los anexos Pinao y Llantapacha de la comunidad de Pinao-Llantapacha, en el distrito de Tambillo; a las comunidades de Acocro y Secceslambras, en el distrito de Acocro; y a la comunidad de Sallalli, en el distrito de Vinchos; ubicados en la provincia de Huamanga, región Ayacucho. Y, también, a las comunidades de Patibamba y Uras, en el distrito de San Miguel, provincia de La Mar, de la misma región.

Dentro del plan del 2013, se desarrollaron principalmente 35 talleres sobre microcrédito, 35 sobre desarrollo humano, 35 sobre gestión empresarial, 2 sobre marketing y comercialización, 14 sobre elaboración del plan de comercialización y 61 sobre técnicas productivas; así como 36 visitas grupales a los terrenos cultivados, 141 inspecciones de cultivos y 732 asistencias técnicas personalizadas en 7 comunidades. En otros aspectos, se realizaron 7 estudios de análisis de la situación actual de terrenos y cultivos, 16 evaluaciones de las solicitudes de crédito, 16 inauguraciones de financiamiento de bancos comunales rurales para productores, 14 auditorías comerciales, 6 reuniones de articulación con potenciales compradores, entre otras acciones.

Entre los principales resultados tenemos:

- 147 productores agrícolas aplican los planes de desarrollo productivo.
- 50% de incremento de la extensión de cultivos con riego por aspersión.
- 100 productores agrícolas mejoraron la eficiencia en el uso de agua para riego.
- 7 talleres de formación de grupos de beneficiarios.
- 21 reuniones de capacitación previa a la formación de los BCR.
- Formación de 8 grupos solidarios.
- 9 asociaciones de productores formalizadas en Sunarp.

PROGRAMA DE CAPACIDADES PARA LA GESTIÓN DE LA INVERSIÓN PÚBLICA

Se pueden lograr grandes beneficios para las comunidades más necesitadas, si se fortalecen las capacidades de las municipalidades, encargadas de formular proyectos de inversión pública que atiendan las necesidades básicas. Este proyecto se inició en marzo del 2012 y tiene por objetivo fortalecer las capacidades de los funcionarios de las municipalidades. Asimismo se ha planteado conseguir la viabilidad de, por lo menos, cinco proyectos de S/.2.5 millones cada uno, y financiar la elaboración de expedientes técnicos en coordinación con los municipios participantes. Forman parte del proyecto las municipalidades distritales de Acosvinchos, Chiara y Vinchos, en Ayacucho, y del distrito de Tambo de Mora, en la provincia de Chincha, en Ica.

Para alcanzar los objetivos, se establecieron alianzas y compromisos entre los municipios distritales, la Universidad del Pacífico (operador del proyecto) y PERU LNG. De esta manera, se ha fortalecido la relación de la empresa con las autoridades municipales distritales.

Como parte del programa, se brinda asistencia técnica personalizada a los equipos técnicos de los municipios durante todas las etapas de la formulación de proyectos, hasta conseguir su viabilidad. La asesoría incluye el levantamiento de observaciones que pueda plantear el Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP). También incluye estrategias para conseguir el financiamiento y la preparación de expedientes técnicos para el proceso de licitación.

Las actividades realizadas en el 2013 lograron la aprobación del SNIP de los siguientes proyectos:

- Mejoramiento del servicio de agua potable y ampliación del sistema de alcantarillado y letrinas en los sectores de Ayapata, Taccsanayuc, Colegiuyuc, Ccoyllupuquio en la parte alta

› **IMPROVEMENTS TO SALES OF CROPS WITH COMMERCIAL POTENTIAL**

This project encourages the development and acquisition of new skills by 224 small farmers in the management of a variety of crops with commercial potential. It enables farmers to improve their technical knowledge, skills and crop management abilities so that they have access to financial resources for their businesses.

The beneficiaries belong to the Pinao and Llantapacha annexes of the community of Pinao-Llantapachain the District of Tambillo, the communities of Acocro and Secceslambras in the District of Acocro, and the community of Sallalli in the District of Vinchos, all located in the Province of Huamanga, Ayacucho Region. It also benefits the communities of Patibamba and Uras in the District of San Miguel, Province of La Mar, in the same region.

The 2013 plan principally involves 35 microlending workshops, 35 on human development, 35 on business management, 2 on marketing and sales, 14 on drawing up a sales plan and 61 on production techniques as well as 36 group visits to farms, 141 crop inspections and 732 personalized technical visits to 7 communities. As far as other aspects were concerned, 7 studies of the existing situation of land and crops and 16 evaluations of loan applications were performed, 16 communal rural banks (BCR) were opened to provide financing for farmers, 14 commercial audits were carried out and 6 meetings held with potential purchasers, among others actions.

The principal costs include:

- 147 farmers applied production development plans.
- A 50% increase in crops with spray irrigation was achieved.
- 100 farmers improved the efficiency of their use of water for irrigation.
- 7 training workshops for groups of beneficiaries were held.
- 21 training meetings were held prior to the formation of the BCR.
- 8 solidarity groups were formed.
- 9 producers' associations were formalized with Sunarp.

TRAINING PROGRAM FOR PUBLIC INVESTMENT MANAGEMENT

Great benefits can be achieved for the neediest communities if the skills of municipalities are strengthened when it comes to drawing up public investment projects to meet basic needs. This project was started in March 2012, and its aim is to strengthen the skills of municipal officials. Furthermore, it plans to make viable at least five projects valued at $2.5 million each and to finance the production of the technical dossiers in coordination with the participating municipalities. Taking part in this program are the municipalities of Acosvinchos, Chiara and Vinchos in Ayacucho and the District of Tambo de Mora, Province of Chincha, in Ica.

del centro poblado de Urpay, distrito de Acosvinchos, Ayacucho-Código SNIP 252441. Cuenta con el financiamiento del Fondo Perú Alemania.
- Mejoramiento e instalación del sistema de agua potable y alcantarillado en el centro poblado de Huaychao, Capillapata, Ustuna y Ollucopampa, distrito de Acosvinchos, Ayacucho-Código SNIP: 252147. Será financiado por el Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento.
- Mejoramiento de la gestión integral de residuos sólidos municipales en las localidades de Chiara, distrito de Chiara, Ayaucho-Código SNIP 248114.
- Mejoramiento y ampliación del servicio de agua potable e instalación del servicio de alcantarillado y tratamiento de aguas residuales en las localidades de Rosaspata, Santa Rosa de Raquispampa, Chacapampa y Patahuasi del CCPP Rosaspata, distrito de Vinchos, Ayacucho-Código SNIP 267799.
- Mejoramiento de los servicios de salud del primer nivel de atención en los EE.SS. de Huaychao y Urpay de la microrred Quinua -red de salud Huamanga- Diresa Ayacucho, distrito de Acosvinchos, Ayacucho-Código SNIP 269234. Obtuvo el financiamiento del Foniprel.

Los siguientes proyectos se encuentran en proceso de formulación:

- Mejoramiento del servicio de educación básica regular en el nivel secundario de las instituciones educativas Justiniano Quicaña Magallanes, Walter Ebertz y Pablo Valeriano Mesahuaman, distrito de Vinchos, Ayacucho.
- Mejoramiento del servicio de educación básica regular en el nivel secundario de las instituciones educativas Efraín Morote Best, Basilio Auqui Huaytalla y Ricardo Bautista Rivera, distrito de Chiara, Ayacucho.

In order to achieve its objectives, alliances and commitments were established between district councils, the University del Pacífico (project operator) and PERU LNG. This has strengthened the relations between the company and local authorities.

Part of the program involves providing personalized technical aid to the technicians from each municipality throughout all the stages of drawing up the projects, until they are viable. The advice includes making good any observations that may be made by the National Public Investment System (SNIP). It also includes strategies for obtaining finance and preparing the technical dossiers for the tender process.

The activities carried out in 2013 resulted in approval from SNIP for the following projects:

- Improvements to the drinking water supply and extension of drainage services and latrines in Ayapata, Taccsanayuc, Colegiuyuc and Ccoyllupuquio in the upper reaches of the community of Urpay, District of Acosvinchos, Ayacucho - SNIP Code 252441. Finance was obtained from the Peru Germany Fund.
- Installation and improvements to drinking water and drainage systems in the communities of Huaychao, Capillapata, Ustuna and Ollucopampa, District of Acosvinchos, Ayacucho - SNIP Code: 252147. To be financed by the Ministry of Housing, Construction and Public Hygiene.
- Improved integral management of solid waste by the municipality of Chiara, district of Chiara, Ayacucho - SNIP Code 248114.
- Improvement and expansion of drinking water supply and installation of drains and waste water treatment in the villages of Rosaspata, Santa Rosa de Raquispampa, Chacapampa and Patahuasi in Rosaspata, District of Vinchos, Ayacucho - SNIP Code 267799.
- Improvement of primary health care at healthcare establishments in Huaychao and Urpay, part of the Quinua sub-network - Huamanga health services network - Diresa Ayacucho, District of Acosvinchos, Ayacucho - SNIP Code 269234. Financing was obtained from Foniprel.

The following projects are currently being drawn up:

- Improvements to basic regular secondary education in Justiniano Quicaña Magallanes, Walter Ebertz and Pablo Valeriano Mesahuaman schools in the District of Vinchos, Ayacucho.
- Improvements to basic regular secondary education in Efraín Morote Best, Basilio Auqui Huaytalla and Ricardo Bautista Rivera schools in the District of Chiara, Ayacucho.

9. Comprometidos con la salud, la seguridad y el medio ambiente

PERU LNG desarrolla e implementa un conjunto de mejores prácticas y requerimientos en todas las áreas de trabajo, para beneficiar a sus trabajadores, contratistas y consultores. Estas prácticas, además, controlan y mitigan los riesgos de las operaciones en cuanto a la seguridad y salud ocupacional de los trabajadores, al medio ambiente, y a las comunidades en el área de influencia del gasoducto, de la planta y del terminal marítimo.

En materia ambiental y protección de los recursos naturales, PERU LNG opera con los más altos estándares de la industria para garantizar el estricto cumplimiento de la legislación peruana e internacional.

Prueba de ello ha sido la obtención de las certificaciones ISO 14001 y OHSAS 18001 a su Sistema Integrado de Gestión, en noviembre del 2013. Este sistema está orientado a crear un ambiente de trabajo seguro para todos los empleados y contratistas de PERU LNG y, además, establece el compromiso de servir como guardianes sociales y ambientales en las comunidades en las que opera la compañía. El alcance de la certificación cubre todas las actividades, procesos y locaciones de PERU LNG.

9. Commitments to health, safety and the environment

PERU LNG has developed and implemented a series of practical measures and requirements in all workplaces to the benefit of its employees, contractors and consultants. These practices also control and mitigate the risks inherent in our operations to the health and safety of our employees, the environment and to communities in the area of influence of the gas pipeline, plant and port facility.

As far as the environment and protection of natural resources are concerned, PERU LNG operates to the highest industry standards in order to guarantee strict compliance with Peruvian and international legislation.

Proof of this can be seen in the ISO 14001 and OHSAS 18001 certification of our Integrated Management System, obtained in November 2013. This system is designed to create safe working conditions for all employees and contractors of PERU LNG and, furthermore, to establish a commitment to serve as social and environmental guardians for the communities in which the company operates. The certification covers all of PERU LNG's activities, processes and premises.

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

GESTIÓN AMBIENTAL DE LA PLANTA

› INSPECCIONES DE ASEGURAMIENTO DE LOS ESTÁNDARES AMBIENTALES Y DE SEGURIDAD

Las instalaciones de la planta Melchorita son continuamente inspeccionadas con la finalidad de garantizar el cumplimiento de los estándares de calidad, seguridad ocupacional y protección ambiental. Durante el 2013, se realizaron 52 inspecciones. Estas inspecciones tuvieron como resultado 162 observaciones que ayudan al proceso de mejora continua.

› AUDITORÍAS DE AUTORIDADES A PLANTA

Las auditorías son importantes para mantener los altos estándares de calidad de la empresa. En el 2013, las autoridades ambientales realizaron varias auditorías a la planta de PERU LNG, de acuerdo al siguiente detalle: 1 de la Autoridad Portuaria Nacional (APN), 7 del Organismo de Evaluación y Fiscalización Ambiental (OEFA) y 1 de la Dirección General de Salud Ambiental (Digesa). Las auditorías se desarrollaron satisfactoriamente y no se presentaron observaciones.

› GESTIÓN SOSTENIBLE DEL AGUA

PERU LNG desarrolla su actividad en armonía con el medio ambiente y con las poblaciones de su zona de influencia. Por ello, utiliza recursos hídricos de manera sostenible, con la finalidad de reducir al mínimo cualquier posible afectación ambiental. Desde esta perspectiva, la planta Melchorita utiliza agua de mar, que es potabilizada mediante un proceso de ósmosis inversa, para el desarrollo de sus actividades. De esta manera, no se extrae agua de ríos ni de pozos locales, y no se generan impactos en las fuentes de agua de la zona.

De acuerdo con los estándares nacionales e internacionales definidos en el EIA, el agua que se utiliza en los procesos o como parte de la dotación para los trabajadores en los campamentos y oficinas; es tratada luego de su uso hasta alcanzar una excelente calidad. Es muy importante resaltar que el agua residual doméstica tratada no ha sido descarga en el mar, por el contrario ha sido reutilizada de la siguiente manera:

- 20,000 m³ de agua residual doméstica tratada reusada en riego de áreas verdes.
- 45,000 m³ de agua residual doméstica tratada reusada para controlar el polvo en los caminos.

› MONITOREOS: GARANTIZANDO EL CUMPLIMIENTO DE LOS MÁS ALTOS ESTÁNDARES DE LA INDUSTRIA

A través de diversos programas de monitoreo ambiental que PERU LNG implementa, se busca obtener información acerca del efecto que pueden causar las operaciones en el ambiente, así como mitigar cualquier afectación ambiental y conservar la naturaleza del área de influencia de la compañía. En los siguientes cuadros se presentan los resultados de los dos tipos de monitoreos efectuados durante el 2013.

+ Monitoreos de descargas y emisiones / Monitoring discharges and emissions

Monitoreo / Monitoring	Número de muestras anuales Number of samples taken annually	Resultado / Results
1 anual de emisiones: 8 chimeneas 1 annual emissions sample: 8 chimneys	56	Todas cumplen con los estándares All meet the standards
12 de efluentes: 4 estaciones de monitoreo 12 effluent samples: 4 monitoring points	1,002	Todas cumplen con los estándares All meet the standards
56 buques muestreados (agua de lastre) 56 vessels provided samples (water ballast)	448	Todas cumplen con los estándares All meet the standards
4 de ruido ambiental, 10 estaciones de monitoreo / 4 measurements of environmental noise, 10 monitoring points	80	Todas cumplen con los estándares All meet the standards

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT IN THE PLANT

› ENVIRONMENTAL AND SAFETY ASSURANCE INSPECTIONS

The Melchorita plant is continually being inspected in order to guarantee compliance with quality, health and safety, and environmental standards. Fifty-two inspections were carried out in 2013. These inspections resulted in 162 observations, which assisted the process of continual improvement.

› AUDITS OF THE PLANT BY THE AUTHORITIES

Audits are important in maintaining the company's high quality standards. In 2013, the environmental authorities carried out several audits of PERU LNG's plant, as detailed below: 1 by the National Port Authority (APN), 7 by the Environmental Evaluation and Monitoring Body (OEFA) and 1 by the Bureau of Environmental Health (Digesa). The audits were performed satisfactorily, and no observations were made.

› RESPONSIBLE WATER MANAGEMENT

PERU LNG operates in harmony with the environment and with the inhabitants of its area of influence. In doing so it uses water in a sustainable manner in order to reduce its impact on the environment to a minimum. From this perspective, the Melchorita plant uses sea water to make drinking water through reverse osmosis, which is then used in its activities. Thus no water is extracted from rivers or local wells, and there is no impact on water sources in the zone.

In accordance with the national and international standards defined in the EIS, the water used in the company's processes or by employees in its offices and camps is treated after use until its quality is excellent. It is very important to point out that treated domestic waste water is not discharged into the sea; instead it is reused in the following manner:

- 20,000 m³ of treated domestic waste water is reused to irrigate parks and gardens.
- 45,000 m³ of treated domestic waste water is used to water roadways to reduce dust.

› MONITORING: GUARANTEEING COMPLIANCE WITH THE HIGHEST INDUSTRY STANDARDS

PERU LNG implements a number of environmental monitoring programs to obtain information on the effect our operation may have on the environment, as well as to mitigate any environmental effects and to preserve the natural characteristics of the company's area of influence. The following tables give the results of the two types of monitoring carried out in 2013.

+ Monitoreos de la calidad ambiental de los cuerpos receptores
Environmental monitoring of receiving water bodies

Monitoreos / Monitoring	Número de muestras anuales Number of samples taken annually	Resultado / Results
4 de calidad de aire, 5 estaciones de monitoreo / 4 air quality samples, 5 monitoring points	20	Todas cumplen con los estándares All meet the standards
4 de plancton en agua de mar, 1 estación / 4 samples of sea water plankton, 1 sampling point	4	No se registraron especies invasoras o exóticas nuevas / No invasive or new species were found
4 de calidad de agua de mar, 20 estaciones / 4 sea water quality samples, 20 sampling points	6,568	Los resultados muestran valores conformes a lo reportado en la línea base ambiental el 2002 y 2006 / The resulting values are similar to those reported in the environmental baseline in 2002 and 2006
2 de calidad de sedimentos marinos, 14 estaciones de monitoreo / 2 marine sediment samples, 14 monitoring points	675	Los resultados muestran valores conformes a lo reportado en la línea base ambiental el 2002 y 2006 / The resulting values are similar to those reported in the environmental baselines of 2002 and 2006.

Además, se realizaron 2 campañas de monitoreo marino participativo con representantes de las asociaciones de pescadores y autoridades de gobierno, 2 monitoreos de morfología costera (8 km de playa evaluados en cada monitoreo) y 4 relevamientos topográficos.

› MANEJO RESPONSABLE DE RESIDUOS

Durante el 2013, se generaron 736 toneladas de residuos. Dicha cantidad es gestionada priorizando la reducción, el reciclaje y la reutilización. Cabe destacar que mientras la cantidad de residuos generada por cada trabajador ha ido disminuyendo, la cantidad de residuos reutilizados

In addition, 2 marine monitoring campaigns were carried out in which representatives of fishermen's associations and government authorities took part, as well as 2 surveys of the coastal morphology (8 km of beaches evaluated in each survey) and 4 geographical surveys.

› RESPONSIBLE WASTE MANAGEMENT

736 tons of waste were generated in 2013. Management of this material prioritizes reduction, recycling and reuse. It should be pointed out that while the quantity of waste generated by each employee has been falling, the per capita quantity of waste reused and recycled has increased. This is the result of training and awareness-raising programs implemented throughout PERU LNG.

y reciclados per cápita se ha incrementado. Ello se debe a los programas de entrenamiento y concientización implementados en todas las locaciones de PERU LNG.

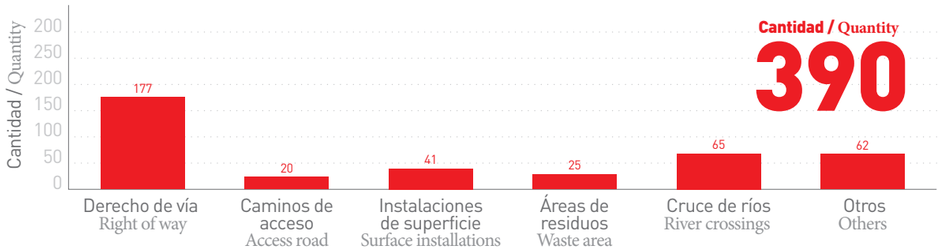
Por ejemplo, de las cerca de 100 toneladas recicladas:

- Papel y cartón: 14%
- Madera: 33%
- Plástico: 2%
- Metal: 21%
- Vidrio: 1%
- Tetrapak: 1%
- Aceite usado: 10%
- Baterías: 17%
- Tóneres: 1%

GESTIÓN AMBIENTAL DEL GASODUCTO

› INSPECCIONES A FRENTES DE TRABAJO

Se realizaron 390 inspecciones, distribuidas de la siguiente manera:



› MONITOREO DE RÍOS

El gasoducto de PERU LNG, en su ruta hacia la costa, atraviesa numerosos ríos. Cada cruce de río es monitoreado durante varias etapas del año. En el 2013 se realizó esta labor en el cruce de 13 ríos con el Derecho de Vía (DdV), en enero, febrero, marzo y diciembre (época húmeda) y en setiembre (época seca). En total se realizaron 65 monitoreos.

Los cruces monitoreados corresponden a los ríos Alfarpampa, Sachapampa, Torobamba, Altomayo, Yucay, Vinchos, Palmitos, Pampas, Leche Leche, Pisco, Matagente, Chico y Topará.

For example, of the around 100 tons recycled:

- 14% is paper and cardboard
- 33% is timber
- 2% is plastic
- 21% is metal
- 1% is glass
- 1% is Tetrapak packaging
- 10% is used oil
- 17% is batteries
- 1% is toner cartridges

ENVIRONMENTAL MANAGEMENT OF THE GAS PIPELINE

› WORKPLACE INSPECTIONS

390 inspections were carried out, broken down as follows:

› RIVER MONITORING

PERU LNG's gas pipeline crosses numerous rivers on its way to the coast. Each river crossing is monitored at various stages of year. In 2013 this work was carried out where the right of way (RoW) crosses 13 rivers, in January, February, March and December (rainy season) and September (dry season). A total of 65 monitoring surveys were performed.

The following river crossings were monitored: Alfarpampa, Sachapampa, Torobamba, Altomayo, Yucay, Vinchos, Palmitos, Pampas, Leche Leche, Pisco, Matagente, Chico and Topará..

› MONITOREO DE RUIDO EN ESTACIONES DE SUPERFICIE

También, dentro de los lineamientos de cuidado ambiental, en abril y octubre del 2013, se realizó en monitoreo de ruido, en horario diurno y nocturno, en 43 puntos de las 17 estaciones de superficie (14 válvulas de alivio, 1 Meter Station, 1 Scrapper, 1 PCS). Los resultados comprobaron que se cumplió al 100% con los estándares de ruido.

Estándares nacionales de calidad ambiental para ruido National environmental noise quality standards			Estándares de calidad ambiental para ruido del IFC / Environmental quality noise standards for IFC	
Zonas de aplicación Zones where applicable	Valores expresados en LAeqT Values expressed in LAeqT		Valores expresados en LAeqT Values expressed in LAeqT	
	Horario diurno Daytime	Horario nocturno Night time	Horario diurno Daytime	Horario nocturno Night time
Zonas de protección especial / Special protection zones	50 dB(A)	40 dB(A)	50 dB(A)	40 dB(A)
Zona residencial Residential zones	60 dB(A)	50 dB(A)	55 dB(A)	45 dB(A)
Zona comercial Commercial zones	70 dB(A)	60 dB(A)	70 dB(A)	60 dB(A)
Zona industrial Industrial zones	80 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)	70 dB(A)

› NOISE MONITORING AT SURFACE MONITORING STATIONS

Also in the field of environmental protection, in April and October 2013 we carried out noise monitoring during both day and night time, at 43 points on the 17 surface monitoring stations (14 relief valves , 1 Meter Station, 1 Scrapper, 1 PCS). The results confirm that we comply 100% with standards for noise.

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to index
Siguiente
Next

› AUDITORÍAS A CONTRATISTAS

Se ejecutaron tres auditorías a contratistas que tuvieron por resultado algunas observaciones, y se plantearon oportunidades de mejora. Se resume en el siguiente cuadro:

Empresa / Company	No conformidades Non-conformities	Observaciones Observations	Oportunidades de mejor Opportunities for improvement
COGA	1	17	4
WESAC	11	13	7
SECURITAS	6	3	7

› AUDITORÍAS DE OEFA

Las instalaciones del gasoducto recibieron 6 auditorías del Organismo de Evaluación y Fiscalización Ambiental (OEFA). Durante el 2013, la OEFA no tuvo ninguna observación.

› PROGRAMA DE MONITOREO SOCIO AMBIENTAL PARTICIPATIVO (PMSAP)

El PMSAP es una herramienta que facilita la participación activa de las comunidades y localidades ubicadas en el ámbito de influencia directa de PERU LNG. De esta manera, son ellas las que designan a sus representantes, denominados "monitores", que se encargan de monitorear y vigilar los posibles impactos sociales y ambientales relacionados con la operación del gasoducto.

Los "monitores" tienen la misión de identificar hallazgos, registrarlos y comunicarlos oportunamente a sus propias comunidades y a la empresa. Una vez recibida esa información, PERU LNG la analiza y toma acciones correctivas oportunamente, lo que le permite la mejora continua de sus operaciones.

En el 2013 se presentaron 126 hallazgos, de los cuales 115 fueron observaciones, 10 alertas y 1 riesgo. Además, se cerraron 71 hallazgos correspondientes al 2013 y 48 de años anteriores.

› AUDITS OF CONTRACTORS

Three audits of contractors were performed, resulting in some observations; we suggested opportunities for improvement. These are summarized in the following table:

› OEFA AUDITS

The gas pipeline installations were audited 6 times by the Environmental Evaluation and Monitoring Body (OEFA). OEFA made no observations during 2013.

› PARTICIPATORY SOCIO-ENVIRONMENTAL MONITORING PROGRAM (PMSAP)

The PMSAP is a tool that facilitates active participation by communities and villages in the direct area of influence of PERU LNG. Thus it is they who appoint their representatives, referred to as "monitors," who are responsible for monitoring and observing possible social and environmental impacts deriving from the operation of the gas pipeline.

The mission of the "monitors" is to identify events, record them and report them in an opportune manner to their communities and to the company. On receipt of this information, PERU LNG analyzes it and takes prompt corrective action, thus leading to the continual improvement of its operations.

126 findings were detected in 2013, of which 115 were the subject of observations, with 10 alerts and 1 risk. In addition, 71 findings from 2013 and 48 from previous years were made good.

› PROGRAMA DE MONITOREO Y EVALUACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD (BMAP)

Con el fin de integrar la conservación de la biodiversidad dentro del proceso de construcción y operación del gasoducto, la planta y el terminal marítimo, PERU LNG, con la colaboración del Centro para la Conservación, Educación y Sustentabilidad (CCES) del Smithsonian Conservation Biology Institute (SCBI), creó en el 2008 el Programa de Monitoreo y Evaluación de la Biodiversidad (BMAP por sus siglas en inglés).

El BMAP evalúa y monitorea especies y hábitats. Así determina el estatus de estas especies y sus cambios en el tiempo. Con la información de los monitoreos biológicos se elaboran guías para que PERU LNG pueda tomar decisiones que contribuyan a mitigar cualquier impacto en la biodiversidad.

› BIODIVERSITY MONITORING AND EVALUATION PROGRAM

In order to integrate preservation of biodiversity into the construction and operation of the gas pipeline, processing plant and port facility, PERU LNG collaborated with the Centro para la Conservación, Educación y Sustentabilidad (CCES) and Smithsonian Conservation Biology Institute (SCBI) to create a Biodiversity Monitoring and Assessment Program (BMAP) in 2008.

The BMAP evaluates and monitors species and habitats, thus determining the status of these species and changes over time. The information from the biological assessments was used to draw up guidelines so that PERU LNG can make decisions that help to mitigate any impact on biodiversity.

Anterior
Previous

Smithsonian y PERU LNG presentan un libro sobre biodiversidad

Las investigaciones realizadas por el Smithsonian Conservation Biology Institution, desde el 2009, han quedado plasmadas en una publicación que representa un incalculable aporte a la cultura del país. El libro Monitoreo de la biodiversidad: Lecciones de un megaproyecto transandino contiene un completo y detallado estudio sobre las especies de flora y fauna peruana existentes a lo largo del área de influencia de PERU LNG, desde el inicio del gasoducto hasta el terminal marítimo de la planta Melchorita.

El libro se presentó en noviembre en Lima y Ayacucho. La presentación en Lima contó con la presencia del entonces ministro de Energía y Minas, Jorge Merino. Durante el evento se destacó la importancia de este modelo de investigación y del importante rol que tienen las empresas en la conservación del medio ambiente.

Smithsonian and PERU LNG have published a book on biodiversity

The research carried out by the Smithsonian Conservation Biology Institution since 2009 has been included in a publication that represents an exceptionally valuable contribution to Peru's culture. The book: Monitoreo de la biodiversidad. Lecciones de un megaproyecto transandino contains a complete and detailed study of Peruvian flora and fauna in the area of influence of PERU LNG, from the beginning of the gas pipeline to the Melchorita terminus.

The book was launched in November in Lima and Ayacucho. The Lima launch was attended by former Minister of Energy and Mining, Jorge Merino. The event emphasized the importance of this research and the vital role of companies in preserving the environment.

Volver al índice | Back to index

Siguiente

› BIORRESTAURACIÓN

Las actividades de biorrestauración fueron creadas para reestablecer las áreas intervenidas por las actividades realizadas durante la instalación del gasoducto. En la campaña de biorrestauración del 2013, se intervinieron 80 km del DdV, a través de trabajos de traslocación de especies nativas, mejoramiento de suelos y abonamiento. Con la ejecución de estos trabajos se ha logrado mejorar el estado y condición de la vegetación en el DdV.

› ENTRENAMIENTO A CONTRATISTAS

Parte integral del sistema de gestión de PERU LNG se centra en la capacitación a contratistas para transmitir los conocimientos básicos en temas de gestión ambiental y garantizar que se cumplan los estándares de PERU LNG en el frente de trabajo. De tal forma, durante el 2013 se entrenó al staff de las contratistas en los siguientes temas:

Manejo de hidrocarburos y productos químicos / Management of hydrocarbons and chemical products	Uso de agua para actividades de construcción/mantenimiento Use of water for construction / maintenance	Hallazgos fortuitos de restos arqueológicos / Discovery of archaeological remains
Derrames de hidrocarburos y respuesta ante derrames / Hydrocarbon spillages and response to spillages	Gestión de efluentes Effluent management	Biorrestauración / Biorestoration
Equipo de contención ante derrames Spillage retention equipment	Control de polvo / Dust control	Control de erosión y rehabilitación / Erosion control and rehabilitation
Reporte de incidentes ambientales Environmental incident reports	Control de ruido / Noise control	Manejo de topsoil / Topsoil management
Gestión de residuos / Solid waste management	Mantenimiento y emisiones de equipos y vehículos / Maintenance and emissions from equipment and vehicles	Traslado de maquinaria al frente de trabajo / Movement of machinery to the workplace
Inspecciones ambientales Environmental inspections	Almacenamiento y uso de materiales de construcción / Storage and use of construction materials	Cruce de maquinaria sobre cuerpos de agua / Taking machinery across water courses

› BIORESTORATION

Biorestoration activities were designed to reestablish areas affected by the building of the gas pipeline. The 2013 biorestoration campaign addressed 80 km of the RoW and included the transfer of native species, soil improvement and manuring. This work has improved the condition of the vegetation along the RoW.

› TRAINING FOR CONTRACTORS

Training for contractors is an integral part of PERU LNG's management system, aimed at transmitting basic knowledge of environmental management and at guaranteeing compliance with the standards imposed by PERU LNG in its workplaces. Thus during 2013 the contractors' staff were trained in the following subjects:

10. Comunicaciones

Con el fin de fortalecer las buenas relaciones de PERU LNG con la población local y sus autoridades, especialmente con las localidades vecinas al gasoducto y a la planta Melchorita, el Departamento de Asuntos Corporativos y Comunicaciones desarrolló los siguientes eventos y campañas durante el 2013.

CICLO DE CONFERENCIAS CULTURALES

Están destinadas a promover el debate de temas de interés público. Estos eventos son parte del compromiso de PERU LNG por contribuir al bienestar y el desarrollo local en temas de salud, gastronomía, cultura y deporte.

En febrero y marzo del 2013, se llevó a cabo la conferencia Una Mirada a Nuestra Historia y Tradición, en las ciudades de Chincha y Cañete. El evento tuvo la finalidad de promover el rescate de la historia y tradición de estas ciudades, como una forma de revalorar el presente y mirar hacia el futuro. El expositor fue el reconocido actor Gonzalo Torres. Contó con la asistencia de 350 personas entre las dos ciudades.

En la ciudad de Huamanga, en Ayacucho, se presentó la charla Nutrición: el Secreto de la Salud y Desarrollo Personal. La exposición estuvo a cargo de Sara Abu Sabbah, conductora del programa Salud, de RPP. El objetivo del evento fue brindar información y reflexionar sobre la importancia de una alimentación adecuada para alcanzar un desarrollo óptimo, no solo físico sino también intelectual. Tuvo una asistencia de 355 personas, la mayoría madres de familia y estudiantes de carreras afines al cuidado de la salud.

En agosto, en las ciudades de Huamanga, Chincha y Cañete, se desarrolló un evento infantil por el Día del Niño. Los asistentes, a través del show de Nicolasa y la Familia Pimpollos, a cargo del director de teatro Ángel Calvo, recibieron, de manera didáctica, información sobre la importancia de la salud y la educación como una herramienta para el desarrollo personal. El evento congregó a vecinos de la zona, la mayoría fueron niños acompañados por sus familiares.

10. Communications

In order to strengthen the good relations between PERU LNG and local people and authorities, especially those adjacent to the gas pipeline and the Melchorita plant, the Department of Corporate Affairs and Communications organized the following events and campaigns during 2013.

CULTURAL CONFERENCE CYCLE

Aiming to promote debate on matters of public interest, these events are part of PERU LNG's commitment to local welfare and development in the fields of health, nutrition, culture and sport.

In February and March 2013, a conference entitled "A Look at our History and Traditions" was organized in the towns of Chincha and Cañete. The purpose of this event was to help rescue the history and traditions of these towns, restoring value to the present and looking towards the future. The speaker was well-known actor Gonzalo Torres. Three hundred fifty people from the two towns attended the event.

A talk was given in the city of Huamanga in Ayacucho, on the subject of "Nutrition: the Secret of Health and Personal Development." The presentation was delivered by Sara Abu Sabbah, who hosts the program Salud, on RPP. The purpose of the event was to provide information and to reflect upon the importance of adequate nutrition in achieving optimum development, both physically and intellectually. Three hundred fifty-five people attended, most of them mothers and students in healthcare-related courses.

In August the cities of Huamanga, Chincha and Cañete hosted a children's event to commemorate Children's Day. Those present enjoyed a show by Nicolasa and the Pimpollos Family, directed by Ángel Calvo, and were also given information on the importance of health and education as tools for personal development. The event attracted local people, most of them children accompanied by their families.

HAGAMOS NEGOCIO

2013 saw the relaunch of the radio program Hagamos Negocio in the city of Ayacucho. It should be emphasized that this program is in its fifth season and already a firm favorite in the towns of Chincha and Cañete.

The purpose of the program is to promote a spirit of entrepreneurship. Advice was given and case studies examined to encourage local entrepreneurs. A Night of the Entrepreneurs event was held at the start (June) and close of the season (November). These events highlighted successful local entrepreneurs and those present had the opportunity to ask questions. These events attracted more than 2,300 people.

HAGAMOS NEGOCIO

Durante el 2013 se relanzó el programa radial Hagamos Negocio en la ciudad de Ayacucho. Es importante mencionar que el programa se encuentra consolidado y en su quinta temporada en las ciudades de Chincha y Cañete.

La finalidad del programa es promover el espíritu emprendedor. Para ello se ofrecen consejos y se muestran casos que motivan a los emprendedores locales. En el lanzamiento (junio) y el cierre de temporada (noviembre), se desarrollaron los eventos conocidos como La Noche de los Emprendedores. En ellos, se mostraron casos de éxito de empresarios locales, y los asistentes tuvieron la oportunidad de hacer consultas. Estos encuentros congregaron a más de 2,300 personas.

PARTICIPACIÓN EN EVENTOS

Como todos los años, en el 2013 PERU LNG estuvo presente en diversos foros, ferias y eventos relacionados principalmente al tema de responsabilidad social. Participó en la Expoferia de Responsabilidad Social, organizada por Peru 2021; formó parte del XX Congreso de Ingeniería Mecánica, Eléctrica, Industrial y Ramas Afines, Conimera 2013, organizado por el Colegio de Ingenieros del Perú; y en la IV Jornadas Empresariales, encuentro organizado por la Cámara de Comercio de Chincha, permitiendo de esta manera difundir aspectos importantes sobre la compañía, como sus operaciones y programas de gestión social y ambiental.

Por otro lado, la exposición Estado y empresa, aliados por al rescate cultural, muestra que reunió las piezas encontradas durante las investigaciones arqueológicas a lo largo de los 408 kilómetros del gasoducto de PERU LNG, se extendió hasta el 28 de febrero, en la ciudad de Huamanga, Ayacucho.

PARTICIPATION IN EVENTS

As in previous years, in 2013, PERU LNG took part in a variety of forums, fairs and events relating principally to social responsibility. The company participated in the Social Responsibility Expoferia organized by Peru 2021; it was part of the 20th Mechanical and Electrical Engineering and Related Industries Congress - Conimera 2013, organized by the College of Engineers of Peru, as well as the 4th Business Encounter organized by Chincha Chamber of Commerce, and it was thus able to disseminate some important information about the company, its operations and social and environmental management programs.

Furthermore, the State and Business, United by Culture exhibition contained items found during archaeological exploration of the 408 kilometers of the PERU LNG gas pipeline; the exhibition lasted until the February 28 and was held in the city of Huamanga, Ayacucho.

Anterior
Previous

Volver al índice
Back to index

Siguiente
Next

11. Inversión Social

FORTALECIENDO EL TALENTO PERUANO

PERU LNG apoya el fortalecimiento de las capacidades de jóvenes talentosos, como una manera de formar líderes que contribuyan al desarrollo del país. En esa línea, promovió un convenio con la Universidad Nacional de Ingeniería con el objetivo de otorgar anualmente la Beca PERU LNG.

La beca brinda apoyo económico para que jóvenes estudiantes continúen su formación profesional en instituciones académicas reconocidas internacionalmente. En el 2013, segundo año del programa, el alumno de la Universidad Nacional de Ingeniería Alexander Rodríguez Castillo, fue elegido para cursar estudios en la Universidad de Oklahoma (EE. UU.), una de las instituciones de mayor reconocimiento mundial en materia de gas y petróleo. Al finalizar sus estudios Alexander tendrá la posibilidad de realizar sus prácticas preprofesionales en PERU LNG e integrarse a su equipo.

El proceso de evaluación cuenta con el apoyo de la Comisión para el Intercambio Educativo entre el Perú y Estados Unidos de América (Fulbright).

DE LA MANO CON LOS PESCADORES DE CHINCHA Y CAÑETE

La labor continua por mantener buenas relaciones con la población incluye a todos los grupos de interés. En ese sentido, se han desarrollado diversos eventos y conferencias dirigidos a los pescadores de la zona de influencia. Los eventos tienen la particularidad de promover temas de interés que contribuyen al desarrollo de las poblaciones vecinas.

En el 2013, se organizó el taller Con mi Talento Doy Sabor al Mar. Este curso se llevó cabo en el Centro de Estudios y Desarrollo Comunitario (Cedec) de la Fundación Pachacútec, y estuvo dirigido a la Asociación de Pescadores Artesanales de las Riberas de Chincha y Pampa Cañete. El objetivo del curso fue fortalecer el nivel de conocimientos y optimizar las habilidades de los pescadores artesanales, además de transmitir información nutricional y gastronómica, para motivarlos a emprender un negocio propio.

11. Social investment

STRENGTHENING PERUVIAN TALENT

PERU LNG supports talented young people as a means of creating leaders who will contribute to the country's development. It therefore reached an agreement with the National Engineering University to award an annual PERU LNG Scholarship.

The scholarship will provide financial assistance to enable young students to continue their professional training at internationally recognized academic institutions. In 2013, the second year of the program, National Engineering University student Alexander Rodriguez Castillo was chosen to study at the University of Oklahoma (USA), one of the world's most prestigious institutions in the field of gas and oil. When he finishes his course, Alexander will be able to carry out his pre-graduation practice at PERU LNG and then to join the company.

The evaluation process is backed by the Commission for Student Exchanges between Peru and the United States of America (Fulbright).

A HELPING HAND FOR THE FISHERMEN OF CHINCHA AND CAÑETE

The work of maintaining good relationships with local people continues, including all our stakeholders. With this in mind several events and conferences have been arranged for fishermen in the area of influence. The events aim to promote subjects of interest that will help with the development of neighboring communities.

A workshop entitled “My Talent Makes the Sea More Tasty” was organized in 2013. This course was held in the Pachacutec Foundation's Community Development and Study Center (Cedec) and was designed for the Association of Artisanal Fishermen of Chincha and Pampa Cañete. The aim of the course was to increase the knowledge and skills of artisanal fishermen, as well as provide nutritional and gastronomic information to encourage them to form their own businesses.

PARTE 4
PART

Información financiera
Financial information

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

La información financiera de PERU LNG descrita a continuación ha sido obtenida de los estados financieros auditados de PERU LNG y de sus respectivas notas explicativas. Los estados financieros de PERU LNG correspondientes a los ejercicios terminados el 31 de diciembre del 2013 y del 2012 han sido auditados por Caipo y Asociados Sociedad Civil, firma miembro de KPMG International.

La información financiera de PERU LNG ha sido preparada de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF).

Este resumen de la información financiera de PERU LNG se deberá revisar junto con los estados financieros auditados de PERU LNG y las notas que los acompañan, y estará íntegramente sometido por referencia a esos estados financieros.

The financial information on PERU LNG given below was obtained from the audited financial statements of PERU LNG and the respective explanatory notes. The financial statements of PERU LNG for fiscal years ending on the 31st of December 2013 and 2012 were audited by Caipo y Asociados Sociedad Civil, a member firm of KPMG International.

PERU LNG's financial information has been prepared in accordance with the International Financial Reporting Standards (IFRS).

This summary of PERU LNG's financial information should be read in conjunction with the audited financial statements of PERU LNG and their accompanying notes, upon which they depend.

Anterior
Previous

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

+ Estado de situación financiera. Al 31 de diciembre del 2013 y 31 de diciembre del 2012 (expresado en miles de dólares estadounidenses)

Financial position. As of the 31st of December 2013 and 31st of December 2012 (Expressed in thousands of U.S. dollars)

	Al 31 de diciembre 2013 As of the 31st of December 2013	Al 31 de diciembre 2012 As of the 31st of December 2012
Activo corriente / Current assets:		
Efectivo y equivalentes de efectivo / Cash and cash equivalents	116,890	88,021
Otros activos financieros / Other financial assets	286,943	186,091
Cuentas por cobrar comerciales / Trade accounts receivable	63,080	104,393
Otras cuentas por cobrar / Other accounts receivable	27,907	25,800
Otros activos no financieros corrientes / Other non-current assets	2,025	4,382
Inventario / Inventory	22,492	17,426
Total activo corriente / Total current assets	**519,337**	**426,113**
Activo no corriente / Non-current assets:		
Propiedad, planta y equipo, neto / Real estate, plant and equipment, net	2'863,916	2'999,566
Activos por impuesto diferido / Deferred tax	0	74,541
Otros activos no financieros no corrientes / Other non-financial, non-current assets	11,187	15,266
Total activo no corriente / Total non-current assets	**2'875,103**	**3'089,373**
Total activo / Total assets	**3'394,440**	**3'515,486**
Pasivo corriente / Current liabilities:		
Cuentas por pagar comerciales / Trade accounts payable	75,413	109,580
Otras cuentas por pagar / Other accounts payable	6,584	7,376
Cuentas por pagar a entidades relacionadas / Accounts payable to non-arms-length entities	0	417
Obligaciones financieras / Financial obligations	178,178	175,073
Instrumentos financieros derivados / Financial derivatives	32,325	33,394
Deuda a largo plazo / Long-term debt	145,853	141,679
Total pasivo corriente / Total current liabilities	**260,175**	**292,446**
Pasivo no corriente / Non-current liabilities:		
Obligaciones financieras / Financial obligations	1'672,638	1'884,525
Deuda a largo plazo / Long-term debt	1'698,593	1'844,446
Costo de transacción neto / Net transaction cost	-61,164	-70,649
Instrumentos financieros derivados a valor razonable / Financial derivatives at fair value	25,393	110,728
Impuesto a la renta diferido / Deferred income tax	9,816	0
Total pasivo no corriente / Total non-current liabilities	**1'672,638**	**1'884,525**
Capital emitido / Capital issued	1'501,435	1'541,435
Otras reservas de patrimonio / Other equity reserves	-40,402	-100,885
Resultados acumulados / Accumulated results	594	-102,035
Total patrimonio neto / Total net equity	**1'461,627**	**1'338,515**
Total pasivo y patrimonio neto / Total liabilities and net equity	**3'394,440**	**3'515,486**

Anterior
Previous

+ Estado de resultados. Al 31 de diciembre del 2013 y 31 de diciembre del 2012 (expresado en miles de dólares estadounidenses)

Income statement. As of the 31st of December 2013 and 31st of December 2012 (Expressed in thousands of U. S. dollars)

	Al 31 de diciembre 2013 As of the 31st of December 2013	Al 31 de diciembre 2012 As of the 31st of December 2012
Ingresos / Income	1'350,381	1'333,336
Costo de ventas / Sales cost	-1'037,505	-1'110,913
Ingreso bruto / Gross income	**312,876**	**222,423**
Gastos de administración / Management costs	-36,212	-35,886
Gastos de ventas y distribución / Sales and distribution costs	-24,015	-22,604
Otros ingresos operativos / Other operating income	63	308
Ingresos financieros / Financial income	1,277	813
Gastos financieros / Financial expenses	-91,375	-97,575
Diferencia de cambio neto / Exchange rate differences, net	-1,549	658
Resultado antes del impuesto a las ganancias / Earnings before income tax	**161,065**	**68,137**
Gasto por impuesto a las ganancias / Income tax	-58,436	-24,723
Ganancia neta del ejercicio / Net profit for the fiscal year	**102,629**	**43,414**

+ Principales indicadores financieros

Main financial indicators

	Al 31 de diciembre 2013 As of the 31st of December 2013	Al 31 de diciembre 2012 As of the 31st of December 2012
Índices de liquidez / Liquidity indices		
Liquidez / Liquidity	2.00x	1.46x
Prueba de relación activo disponible-pasivo corriente / Available assets / current liabilities ratio test	1.99x	1.44x
Índices de gestión / Management indices		
Margen de utilidad bruta / Gross profit margin	23%	17%
Margen operativo / Operating margin	19%	12%
Índices de solvencia / Solvency index		
Pasivo / patrimonio / Liabilities / equity	1.32x	1.63x
Ratio deuda no corriente - capital / Non-current debt / capital ratio	0.53x	0.54x
Pasivo no corriente / patrimonio neto / Non-current liabilities / net equity	1.14x	1.41x
Índices de rentabilidad / Profitability indices		
Retorno sobre el capital / Return on capital	7.0%	3.2%
Retorno sobre las ventas / Return on sales	7.6%	3.3%

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

COMPARACIÓN DE LOS PERIODOS TERMINADOS EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2013 Y DEL 2012 (MONTOS EXPRESADOS EN MILES DE DÓLARES ESTADOUNIDENSES)
ESTADO DE RESULTADOS

› INGRESOS
Los ingresos a diciembre del 2013 ascendieron a US$1,350 MM. Estos representan principalmente las ventas de GNL a Repsol Comercializadora de Gas S.A., producto de la exportación de 56 embarques correspondientes al periodo 2013. Los ingresos se incrementaron en US$17.0 MM (1.3%) respecto a diciembre del 2012, debido principalmente al mayor número de embarques en el periodo 2013 comparado con el 2012 (53 embarques). Esta diferencia en el número de embarques se debe a que en noviembre del 2012 tuvo lugar una parada de planta programada. Esta parada fue prevista para realizar el mantenimiento principal de los equipos de la planta durante 17 días aproximadamente.

› COSTO DE VENTAS
El costo de ventas del periodo de enero a diciembre del 2013 asciende a US$1,038 MM correspondientes a los costos de fabricación del GNL vendido durante el periodo. Este decreció 6.6% respecto a diciembre del 2012, producto de la disminución del costo unitario, el cual está relacionado directamente al incremento de las ventas a marcador Henry Hub en más de 100%. El costo del gas comprado a marcador Henry Hub es el más bajo en comparación con otros marcadores. El costo de ventas está conformado por la compra de gas natural y suministros usados en la producción de US$821 MM (79.1% del total), depreciación de US$128 MM (12.3% del total), servicios del operador de US$31 MM (3.0%) y otros costos indirectos de US$58 MM (5.6% del total).

› GASTOS ADMINISTRATIVOS
Los gastos de administración en el periodo enero-diciembre del 2013 se incrementaron 1% respecto a los gastos incurridos en el mismo periodo del ejercicio 2012, que llegaron a US$36.2 MM (US$35.9 MM en el 2012), lo cual representa un incremento de US$326,000. Esto obedece principalmente al incremento de otros gastos (de US$10.7 MM en diciembre del 2012 a US$12.1 MM en diciembre del 2013).

› GASTOS FINANCIEROS
Los gastos financieros registraron una disminución de 5% a diciembre del 2013 (US$91.6 MM) respecto a diciembre del 2012 (US$ 96.1 MM) principalmente por la disminución en los intereses pagados por la deuda sénior y bonos locales, la menor tasa Libor y el menor interés del capital de trabajo registrado a diciembre del 2013.

› RESULTADO NETO
Al cierre de diciembre del 2013, la utilidad antes de impuesto a la renta ascendió a US$161.1 MM, que aumentó US$92.9 MM respecto al cierre del mismo periodo en el ejercicio del 2012, como consecuencia de los mayores ingresos registrados en el periodo producto del mayor número de embarques, así como el incremento del marcador Henry Hub durante el periodo 2013. El impuesto a la renta diferido al 31 de diciembre del 2013 impactó en el resultado neto en US$58.4 MM, lo que redujo la utilidad neta del ejercicio a US$102.6 MM. A diciembre del 2012, la utilidad neta fue de US$43.4 MM. Asimismo, el Ebitda a diciembre del 2013 fue de US$393.5 MM, lo que aumentó en US$90 MM en comparación con diciembre del 2012, que registró un Ebitda de US$303.3 MM.

COMPARISON OF FISCAL YEARS ENDING ON THE 31ST OF DECEMBER 2013 AND 2012 (EXPRESSED IN THOUSANDS OF US DOLLARS)
STATEMENT OF RESULTS

› INCOME
Income as of December 2013 amounted to US$1,350 MM. This derived principally from sales of LNG to Repsol Comercializadora de Gas S.A., in the form of 56 export shipments during 2013. Income increased by US$17.0 MM (1.3%) compared with December 2012, mainly due to a higher number of shipments in 2013 compared with 2012 (53 shipments). This difference in the number of shipments was the result of a programmed plant shutdown in November 2012. This shutdown was in order to carry out major equipment maintenance over a period of approximately 17 days.

› SALES COST
The cost of sales for the period January to December 2013 amounted to US$1,038 MM, corresponding to the manufacturing cost of the LNG sold during the period. This figure was 6.6% lower than that for December 2012, the result of a reduction in the unit cost, which is directly related to an increase of more than 100% in sales at the Henry Hub spot price. The cost of gas purchased at the Henry Hub spot price is the lowest compared with other spot prices. Cost of sales is made up of the cost of natural gas and materials used in production, amounting to US$821 MM (79.1% of the total), depreciation of US$128 MM (12.3% of the total), operator services of US$31 MM (3.0%) and other indirect costs of US$58 MM (5.6% of the total).

› ADMINISTRATIVE COSTS
Administrative costs in the period January - December 2013 were 1% higher than in the same period of fiscal year 2012, which amounted to US$36.2 MM (US$35.9 MM in 2012), representing an increase of US$326,000. This was due principally to an increase in other costs (from US$10.7 MM in December 2012 to US$12.1 MM in December 2013).

› FINANCIAL EXPENSES
Financial expenses fell 5% for December 2013 (US$91.6 MM) compared to December 2012 (US$ 96.1 MM) principally because of lower interest paid on senior debt and local bonds, a lower Libor rate and lower interest on working capital as of December 2013.

› NET RESULTS
At the close of December 2013, earnings before income tax amounted to US$161.1 MM, a figure US$92.9 MM

› ESTADO DE SITUACIÓN FINANCIERA

El activo corriente registrado al término de diciembre del 2013 ascendió a US$519.3 MM, que aumentó 21.9% respecto al cierre del 2012 (US$426.1 MM), producto del incremento de las cuentas de efectivo y equivalentes de efectivo, otros activos financieros, otras cuentas por cobrar e inventarios. Las principales cuentas incluyen:

(i) Efectivo y equivalentes de efectivo por US$116.9 MM, provenientes de las cobranzas realizadas a Repsol Comercializadora de Gas S.A. por la venta de Gas Natural Licuado (GNL) del periodo, que se encuentran en depósitos overnight y cuentas corrientes de libre disponibilidad.

(ii) Otros activos financieros por US$286.9 MM provenientes de las cuentas de reserva. De acuerdo a lo estipulado en los contratos de financiamiento, estas cuentas se han establecido para pagar las obligaciones financieras y con terceros. Entre las principales cuentas de reserva está la cuenta de reserva de servicio de deuda, en la cual se mantiene el monto total del pago de la deuda (capital más intereses) que se realizará en la siguiente fecha de pago. Cabe recalcar que los pagos de deuda se hacen semestralmente en mayo y noviembre de cada año, desde mayo del 2011. Otras cuentas de reserva son la cuenta de acumulación de servicio de deuda, a la cual se transfiere mensualmente el monto equivalente a 1/6 del total del pago de la deuda que se realizará en la siguiente fecha de pago; la cuenta de reserva de mantenimiento, y la cuenta de reserva del pago a TGP.

(iii) Cuentas por cobrar comerciales comprende las cuentas por cobrar a Repsol Comercializadora de Gas S.A., que ascendieron a US$63.1 MM, y registraron una disminución de 39.6% respecto al cierre del 2012.

(iv) Otras cuentas por cobrar aumentó US$27.9 MM, producto de la mayor recuperación de IGV del periodo. Esta cuenta está conformada principalmente por la cuenta de IGV reembolsable, que se incrementó 6.1% respecto al cierre de diciembre del 2012. El monto generado es de US$25.1 MM, originado por la adquisición de bienes intermedios nuevos, bienes de capital y servicios que han sido utilizados en las operaciones de la Compañía.

(v) La cuenta de inventario asciende a US$22.5 MM en el periodo 2013. Esta cuenta está comprendida principalmente por repuestos (47%) y Gas Natural Licuado (44%).

El activo total alcanzó la suma de US$3,394 MM al término de diciembre del 2013. La cuenta principal es la de propiedad, planta y equipo neto, que asciende a US$2,864 MM, y la cual disminuyó US$135.7 MM respecto al cierre del 2012, por el aumento de la depreciación acumulada a diciembre del 2013.

El pasivo corriente registrado al cierre de diciembre del 2013 ascendió a US$260.2 MM, y registró un monto menor que al cierre del 2012 (US$292.4 MM). Este está comprendido principalmente por las cuentas por pagar comerciales, que registraron una disminución de 31.4%, que llegaron a US$75.4 MM, y el rubro otras cuentas por pagar, que registró una disminución de 10.7%, y llegó a US$6.6 MM al cierre de diciembre del 2013.

El pasivo total disminuyó US$244.2 MM (11.2%), de US$2,177 MM registrado al término del ejercicio del 2012 a US$1,933 MM al cierre de diciembre del 2013. Esto se debe principalmente a la amortización de deuda sénior y bonos locales durante el periodo 2013.

higher than the close of the same period in fiscal year 2012, as a consequence of higher income in the period deriving from the increased number of shipments and an increase in the Henry Hub spot price in 2013. Deferred income tax as of the 31st of December 2013 had an impact on the net results amounting to US$58.4 MM, which reduced the net profit of the fiscal year to US$102.6 MM. As of December 2012, net profit was US$43.4 MM. Furthermore, Ebitda at December 2013 was US$393.5 MM, an increase of US$90 MM compared with December 2012, when Ebitda was US$303.3 MM.

› STATEMENT OF FINANCIAL POSITION

Current assets at the end of December 2013 amounted to US$519.3 MM, a 21.9% increase compared with the close of 2012 (US$426.1 MM), the result of an increase in cash and cash equivalents, other financial assets, other accounts receivable and inventories. The principal accounts include:

(i) Cash and cash equivalents amounting to US$116.9 MM, resulting from payments by Repsol Comercializadora de Gas S.A. for the sale of liquefied natural gas (LNG) during the fiscal year, held in overnight deposits and freely-available current accounts.

(ii) Other financial assets amounting to US$286.9 MM from the reserve accounts. In accordance with the provisions of the finance agreements, these accounts were established to pay financial obligations and third parties. One of the main reserve accounts is the debt service reserve account, which contains the total debt repayment (capital plus interest) due on the following payment date. It should be remembered that debt payments have been made every six months, in May and November of each year, since May 2011. Other reserve accounts include the accumulated debt service account, into which an amount equivalent to 1/6 of the total debt repayment due on the following payment date is transferred every month; the maintenance reserve account and the TGP payment reserve account.

(iii) Trade accounts receivable includes accounts receivable from Repsol Comercializadora de Gas S.A., which amounts to US$63.1 MM, a figure 39.6% lower than at the close of 2012.

(iv) Other accounts receivable increased by US$27.9 MM, as a result of greater VAT recovery during the period. This account consists principally of the reimbursable VAT account, which increased by 6.1% compared with the end of December 2012. The amount generated is US$25.1 MM, originating from the acquisition of new intermediate assets, capital goods and services that have been used in the company's operations.

(v) The inventory account amounts to US$22.5 MM for fiscal year 2013. This account consists principally of spare parts (47%) and liquefied natural gas (44%).

Finalmente, el patrimonio total aumentó US$123.1 MM, y presentó un saldo de US$1,462 MM a fines de diciembre del 2013, dado que la cuenta de resultados acumulados aumentó US$102.6 MM (100.6%), y pasó de una pérdida acumulada de US$102 MM al término del ejercicio 2012 a una utilidad acumulada de US$594,000 al cierre de diciembre del 2013.

Asimismo, las otras reservas de patrimonio, producto de los resultados no realizados de los swaps de tasa de interés, mostraron un incremento de US$60.5 MM, lo que hizo que la pérdida acumulada se redujera de US$100.9 MM al cierre del ejercicio 2012 a US$40.4 MM al cierre de diciembre del 2013.

El rubro capital disminuyó US$40 MM respecto a diciembre del 2012, y presentó un saldo de US$1,501 MM al cierre de diciembre del 2013, producto de la reducción del capital social de la Compañía mediante la amortización de participaciones, aprobada mediante Junta General de Socios del 20 de mayo del 2013, por la suma antes mencionada.

CAMBIOS EN LAS PERSONAS RESPONSABLES DE LA PREPARACIÓN Y REVISIÓN DE LA INFORMACIÓN FINANCIERA

Durante los dos últimos años fiscales (2013 y 2012) no se ha producido ningún cambio respecto a las personas responsables de preparar y revisar la información financiera de PERU LNG.

ANEXOS:

Anexo I: Información sobre el Cumplimiento de los Principios de Buen Gobierno Corporativo.

Total assets amounted to US$3,394 MM at the end of December 2013. The principal account is real estate, plant and equipment, net, and amounts to US$2,864 MM, a reduction of US$135.7 MM compared to the close of 2012 as a result of increased accumulated depreciation as of December 2013.

Current liabilities at the close of December 2013 amounted to US$260.2 MM, lower than at the close of 2012 (US$292.4 MM). This consists mainly of trade accounts payable, which fell by 31.4% to US$75.4 MM, and other accounts payable, which fell by 10.7% to US$6.6 MM at the close of December 2013.

Total liabilities fell US$244.2 MM (11.2%) from US$2,177 MM at the end of fiscal year 2012 to US$1,933 MM at the close of December 2013. This was principally because of repayments of senior debt and local bonds during fiscal year 2013.

Finally, total equity increased by US$123.1 MM to US$1,462 MM at the end of December 2013, given that the accumulated results account increased by US$102.6 MM (100.6%) from an accumulated loss of US$102 MM at the end of fiscal year 2012 to an accumulated profit of US$594,000 at the end of December 2013.

Furthermore, other equity reserves arising from unrealized interest rate swaps, increased by US$60.5 MM, thus reducing the accumulated loss from US$100.9 MM at the close of fiscal year 2012 to US$40.4 MM by the close of December 2013.

The capital account fell US$40 MM compared with December 2012 to a total of US$1,501 MM at the close of December 2013, the result of a share buyback approved by a general meeting of shareholders on the 20th of May 2013, valued at the above amount.

CHANGES IN THOSE RESPONSIBLE FOR DRAWING UP AND REVISING FINANCIAL INFORMATION

During the last two fiscal years (2013 and 2012) no changes have been made in the people responsible for preparing and reviewing the financial information of PERU LNG.

ANNEXES:

Annex I: Information on Compliance with the Principles of Good Corporate Governance.

PARTE 5
PART 5

Principios de buen gobierno

Principles of good governance

ANEXO I
INFORMACIÓN SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LOS PRINCIPIOS DE BUEN GOBIERNO PARA LAS SOCIEDADES PERUANAS
(Correspondiente al ejercicio 2013)

Razón Social	:	**PERU LNG S.R.L.**
		(EN ADELANTE EMPRESA)
RUC	:	**20506342563**
Dirección	:	**AV. VÍCTOR ANDRÉS BELAÚNDE 147, VÍA REAL 185, TORRE REAL 12, OFICINA 105, SAN ISIDRO, LIMA, PERÚ**
Teléfonos	:	**+(511) 707-2000**
Fax	:	**+(511) 707-2099**
Página Web	:	**www.perulng.com**
Correo electrónico	:	**PERULNGINFO@PERULNG.COM**
Representante Bursátil	:	**IGOR SALAZAR ZANELLI (TITULAR), URSULA CALLE (PRIMER SUPLENTE) Y DENNIS JIMMY ZANATTA (SEGUNDO SUPLENTE)**
Razón social de la empresa revisora[1]	:	**N/A**

INSTRUCCIONES

En la **Sección Primera** del presente informe, se evalúan 26 recomendaciones de los Principios de Buen Gobierno para las Sociedades Peruanas[2].
Respecto a cada recomendación evaluada, la EMPRESA deberá:

a) Para la Evaluación Subjetiva marcar con un aspa (x) el nivel de cumplimiento que considere adecuado, teniendo en consideración la siguiente escala:
   0 : no cumple el principio
   1 – 3 : cumple parcialmente el principio
   4 : cumple totalmente el principio

b) Para la Evaluación Objetiva marcar con un aspa (x) una o más de las alternativas indicadas y completar en detalle la información solicitada[3].

En la **Sección Segunda** del presente informe, se evalúa una serie de aspectos referidos a los derechos de los accionistas, el Directorio, las responsabilidades de la EMPRESA y los accionistas y tenencias. En esta sección, la EMPRESA deberá completar la información solicitada, ya sea marcando con un aspa (x) una o más alternativa (s) incluidas en cada pregunta y/o completando en detalle la información solicitada.

1. Solo es aplicable en el caso de que la información contenida en el presente informe haya sido revisada por alguna empresa especializada (por ejemplo: sociedad de auditoría, empresa de consultoría).
2. El texto de los Principios de Buen Gobierno para las Sociedades Peruanas puede ser consultado en www.conasev.gob.pe
3. Para dicho efecto, podrá incorporar líneas a los cuadros incluidos en el presente informe o, en su defecto, replicar los cuadros modelos las veces que sean necesarias.

Anterior
Previous

ANNEX I
INFORMATION ON COMPLIANCE WITH THE PRINCIPLES OF GOOD GOVERNANCE FOR PERUVIAN COMPANIES
(Fiscal year 2013)

Trading name	:	**PERU LNG S.R.L.**
		(HEREINAFTER THE COMPANY)
RUC	:	**20506342563**
Address	:	**AV. VÍCTOR ANDRÉS BELAÚNDE 147, VÍA REAL 185, TORRE REAL 12, OFICINA 105, SAN ISIDRO, LIMA, PERÚ**
Telephone	:	**+(511) 707-2000**
Fax	:	**+(511) 707-2099**
Web page	:	**www.perulng.com**
E-mail	:	**PERULNGINFO@PERULNG.COM**
Stock market representative	:	**IGOR SALAZAR ZANELLI (TITULAR), URSULA CALLE (PRIMER SUPLENTE) Y DENNIS JIMMY ZANATTA (SEGUNDO SUPLENTE)**
Trading name of revising company[1]	:	**N/A**

INSTRUCTIONS

Section one of this report evaluates 26 recommendations of the principles of good governance for Peruvian companies[2].
For each recommendation the COMPANY should:

a) For a subjective evaluation mark the level of compliance considered adequate with a cross (x), using the following scale:
   0 : does not comply with the principle
   1 – 3 : partial compliance with the principle
   4 : full compliance with the principle

b) For a objective evaluation mark one or more of the alternatives indicated with a cross (x) and provide the detailed information requested[3].

Section two of this report evaluates a series of aspects concerning shareholders' rights, the board of directors, the responsibilities of the COMPANY , the shareholders and shareholdings. In this section, the COMPANY should provide the information requested, either by marking a cross (x) against one or more alternatives for each question and/or giving the information requested.

1. Only applicable if the information contained in this report has been checked by a specialist company (for example: auditing company or consultant).
2. The text of the principles of good governance for Peruvian companies can be found at www.conasev.gob.pe
3. For this purpose you may add lines to the tables included in this report, or copy the model tables as many times as necessary.

Volver al índice | Back to index
Siguiente
Next

I. SECCIÓN PRIMERA: EVALUACIÓN DE 26 PRINCIPIOS

LOS DERECHOS DE LOS ACCIONISTAS

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
1. Principio (I.C.1. segundo párrafo).- No se debe incorporar en la agenda asuntos genéricos, debiéndose precisar los puntos a tratar de modo que se discuta cada tema por separado, facilitando su análisis y evitando la resolución conjunta de temas respecto de los cuales se puede tener una opinión diferente.					X
2. Principio (I.C.1. tercer párrafo).- El lugar de celebración de las Juntas Generales se debe fijar de modo que se facilite la asistencia de los accionistas a las mismas.					X

a. Indique el número de juntas de accionistas convocadas por la EMPRESA durante el ejercicio materia del presente informe.

TIPO	NÚMERO
JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS	3
JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS	0

b. De haber convocado a juntas de accionistas, complete la siguiente información para cada una de ellas.

FECHA DE AVISO DE CONVOCATORIA*	FECHA DE LA JUNTA	LUGAR DE LA JUNTA	TIPO DE JUNTA		QUÓRUM %	Nº DE ACC. ASISTENTES	DURACIÓN	
			ESPECIAL	GENERAL			HORA DE INICIO	HORA DE TÉRMINO
Junta Obligatoria anual	26 de Marzo de 2013	Sede Social	(...)	(X)	100%	2	9 a.m.	11 a.m.
Junta Universal	20 Mayo de 2013	Sede Social	(...)	(X)	100%	2	9 a.m.	11 a.m.
Junta Universal	20 de Noviembre de 2013	Sede Social	(...)	(X)	100%	2	9 a.m.	11 a.m.

* En caso de haberse efectuado más de una convocatoria, indicar la fecha de cada una de ellas.

c. ¿Qué medios, además del contemplado en el artículo 43 de la Ley General de Sociedades, utiliza la EMPRESA para convocar a las Juntas?

Anterior
Previous

I. SECTION ONE: EVALUATION OF 26 PRINCIPLES

SHAREHOLDERS' RIGHTS

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
1. Principle (I.C.1. paragraph two).- Generic matters should not be included on the agenda, the points to be discussed should be defined so that each subject is discussed separately, facilitating analysis and avoiding the joint resolution of matters upon which different opinions may be held.					X
2. Principle (I.C.1. paragraph three).- General meetings should be held where the shareholders can attend them.					X

a. Indicate the number of shareholders meetings called by the COMPANY during the fiscal year covered by this report.

TYPE	NUMBER
GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS	3
EXTRAORDINARY GENERAL MEETING	0

b. If shareholders meetings have been called, complete the following information for each one.

DATE OF CALLING*	DATE OF MEETING	PLACE MEETING HELD	TYPE OF MEETING		QUÓRUM %	Nº PF SHAREHOLDERS PRESENT	DURATION	
			SPECIAL	GENERAL			STARTING TIME	TIME ADJOURNED
Obligatory Annual general meeting	26th of March 2013	Registered office	(...)	(X)	100%	2	9 a.m.	11 a.m.
Full meeting of shareholders	20th of May 2013	Registered office	(...)	(X)	100%	2	9 a.m.	11 a.m.
Full meeting of shareholders	20th of November 2013	Registered office	(...)	(X)	100%	2	9 a.m.	11 a.m.

* If there was more than one calling, give the date of each one.

c. What measures, apart from those contemplated in article 43 of the Companies Act, does the COMPANY use to call meetings?

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

(...) CORREO ELECTRÓNICO
(**X**) DIRECTAMENTE EN LA EMPRESA
(...) VÍA TELEFÓNICA
(...) PÁGINA DE INTERNET
(...) CORREO POSTAL
(...) OTROS. Detalle
(...) NINGUNO

d. Indique si los medios señalados en la pregunta anterior se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(**X**)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

e. En caso la EMPRESA cuente con una página web corporativa, ¿es posible obtener las actas de las juntas de accionistas a través de dicha página?

	SÍ	NO
SOLO PARA ACCIONISTAS	(...)	(**X**)
PARA EL PÚBLICO EN GENERAL	(...)	(**X**)

(...) NO CUENTA CON PÁGINA WEB

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
3. Principio (I.C.2).- Los accionistas deben contar con la oportunidad de introducir puntos a debatir, dentro de un límite razonable, en la agenda de las Juntas Generales. Los temas que se introduzcan en la agenda deben ser de interés social y propios de la competencia legal o estatutaria de la Junta. El Directorio no debe denegar esta clase de solicitudes sin comunicar al accionista un motivo razonable.					X

a. Indique si los accionistas pueden incluir puntos a tratar en la agenda mediante un mecanismo adicional al contemplado en la Ley General de Sociedades (artículo 117 para sociedades anónimas regulares y artículo 255 para sociedades anónimas abiertas).

(...) SÍ (**X**) NO

Anterior
Previous

(...) E-MAIL
(**X**) DIRECTLY IN THE COMPANY
(...) BY TELEPHONE
(...) WEBSITE
(...) BY MAIL
(...) OTHERS. Details
(...) NONE

d. Indicate whether the means mentioned in the previous question are regulated in any company document.

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(**X**)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

e. If the COMPANY has a corporate website, are the minutes of shareholders meetings available on the site?

	YES	NO
ONLY FOR SHAREHOLDERS	(...)	(**X**)
FOR THE GENERAL PUBLIC	(...)	(**X**)

(...) DOES NOT HAVE A WEBSITE

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
3. Principle (I.C.2.).- Shareholders must have the opportunity to introduce points for debate, within a reasonable limit, onto the agenda of shareholders meetings. Subjects included in the agenda must be of interest to the company and within the legal or statutory competence of the meeting. The board of directors must not reject applications of this kind without giving the shareholder an acceptable reason.					X

a. Indicate whether the shareholders can place subjects on the agenda through the additional mechanism contemplated in the Companies Act (article 117 for unlisted limited companies and article 255 for public limited companies).

(...) YES (**X**) NO

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

Consideramos que no resulta necesario implementar mecanismos adicionales a los establecidos en la LGS, dado que los mecanismos previstos resultan idóneos y suficientes para amparar los derechos que les asiste a los socios.

b. En caso la respuesta a la pregunta anterior sea afirmativa detalle los mecanismos alternativos.

c. Indique si los mecanismos descritos en la pregunta anterior se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

d. Indique el número de solicitudes presentadas por los accionistas durante el ejercicio materia del presente informe para la inclusión de temas a tratar en la agenda de juntas.

NÚMERO DE SOLICITUDES		
RECIBIDAS	ACEPTADAS	RECHAZADAS
0	0	0

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
4. Principio (I.C.4.i.).- El estatuto no debe imponer límites a la facultad que todo accionista con derecho a participar en las Juntas Generales pueda hacerse representar por la persona que designe.					X

a. De acuerdo con lo previsto en el artículo 122 de la Ley General de Sociedades, indique si el estatuto de la EMPRESA limita el derecho de representación, reservándolo:

(...) A FAVOR DE OTRO ACCIONISTA
(...) A FAVOR DE UN DIRECTOR
(...) A FAVOR DE UN GERENTE
(**X**) NO SE LIMITA EL DERECHO DE REPRESENTACIÓN

b. Indique para cada Junta realizada durante el ejercicio materia del presente informe la siguiente información:

Anterior
Previous

We believe that no additional mechanisms other than those established in the CA are required, as these mechanisms are satisfactory and sufficient to guarantee the rights of the shareholders.

b. If the answer to the above question is yes, give details of the alternative mechanisms.

c. Indicate whether the mechanisms described in the previous question are regulated in any COMPANY DOCUMENT(S).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

d. Indicate the number of applications submitted by shareholders during the fiscal year covered by this report for subjects to be included on the agenda of meetings.

NUMBER OF APPLICATIONS		
RECEIVED	ACCEPTED	REJECTED
0	0	0

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
4. Principle (I.C.4.i.).- The by laws must not limit the right of all shareholders with the right to take part in general meetings to be represented by the proxy of their choice.					X

a. In accordance with article 122 of the Companies Act, indicate whether the COMPANY by laws limit the right to be represented by a proxy who should be:

(...) ANOTHER SHAREHOLDER
(...) A DIRECTOR
(...) A MANAGER
(**X**) THE RIGHT TO A PROXY IS NOT LIMITED

b. Give the following information for each meeting held during the fiscal year covered by this report:

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

TIPO DE JUNTA		FECHA DE LA JUNTA	PARTICIPACIÓN (%) SOBRE EL TOTAL DE ACCIONES CON DERECHO A VOTO	
GENERAL	ESPECIAL		A TRAVÉS DE PODERES	EJERCICIO DIRECTO
(X)	(...)	26 de Marzo de 2013	100%	
(X)	(...)	20 de Mayo de 2013	100%	
(X)	(...)	20 de Noviembre de 2013	100%	

c. Indique los requisitos y formalidades exigidas para que un accionista pueda representarse en una junta.

FORMALIDAD (INDIQUE SI LA EMPRESA EXIGE CARTA SIMPLE, CARTA NOTARIAL, ESCRITURA PÚBLICA U OTROS)	**CARTA SIMPLE**
ANTICIPACIÓN (NÚMERO DE DÍAS PREVIOS A LA JUNTA CON QUE DEBE PRESENTARSE EL PODER)	**HASTA EL DÍA ANTERIOR**
COSTO (INDIQUE SI EXISTE UN PAGO QUE EXIJA LA EMPRESA PARA ESTOS EFECTOS Y A CUÁNTO ASCIENDE)	**NO SE EXIGE NINGÚN PAGO**

d. Indique si los requisitos y formalidades descritas en la pregunta anterior se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(X)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

TRATAMIENTO EQUITATIVO DE LOS ACCIONISTAS

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
5. Principio (II.A.1, tercer párrafo).- Es recomendable que la sociedad emisora de acciones de inversión u otros valores accionarios sin derecho a voto, ofrezca a sus tenedores la oportunidad de canjearlos por acciones ordinarias con derecho a voto o que prevean esta posibilidad al momento de su emisión.					

Anterior
Previous

TYPE OF MEETING		DATE OF MEETING	PERCENTAGE (%) OF THE TOTAL NUMBER OF VOTING SHARES	
GENERAL	SPECIAL		THROUGH POWERS OF ATTORNEY	DIRECTLY
(X)	(...)	26th of March 2013	100%	
(X)	(...)	20th of May 2013	100%	
(X)	(...)	20th of November 2013	100%	

c. Give the requirements and formalities by which a shareholder can be represented at a meeting.

FORMALITY (INDICATE WHETHER THE COMPANY REQUIRES A LETTER, NOTARIZED LETTER, PUBLIC DEED OR OTHER DOCUMENT)	**SIMPLE LETTER**
NUMBER OF DAYS IN ADVANCE OF THE MEETING THAT THE POWERS OF ATTORNEY MUST BE SUBMITTED)	**UP TO THE PREVIOUS DAY**
COST (INDICATE WHETHER THE COMPANY DEMANDS PAYMENT AND THE AMOUNT PAYABLE)	**NO PAYMENT REQUIRED**

d. Indicate whether the requirements and formalities described in the previous question are regulated in any COMPANY DOCUMENT(S).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(X)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

EQUAL TREATMENT FOR SHAREHOLDERS

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
5. Principle (II.A.1. paragraph three).- It is recommended that the company issuing investment shares or other securities without the right to vote should offer their holders the opportunity to exchange them for ordinary voting shares or that such a possibility is envisaged at the time of issue.					

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

a. ¿La EMPRESA ha realizado algún proceso de canje de acciones de inversión en los últimos cinco años?

(...) SÍ (...) NO (**X**) **NO APLICA**

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
6. Principio (II.B).- Se debe elegir un número suficiente de directores capaces de ejercer un juicio independiente, en asuntos donde haya potencialmente conflictos de intereses, pudiéndose, para tal efecto, tomar en consideración la participación de los accionistas carentes de control. Los directores independientes son aquellos seleccionados por su prestigio profesional y que no se encuentran vinculados con la administración de la sociedad ni con los accionistas principales de la misma.					

NO APLICA

a. Indique el número de directores dependientes e independientes de la EMPRESA[4] .

DIRECTORES	NÚMERO
DEPENDIENTES	0
INDEPENDIENTES	0
TOTAL	**0**

b. Indique los requisitos especiales (distintos de los necesarios para ser director) para ser director independiente de la EMPRESA.
NO APLICA

(...) NO EXISTEN REQUISITOS ESPECIALES

c. Indique si los requisitos especiales descritos en la pregunta anterior se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	**NO APLICA**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

4. Los directores independientes son aquellos que no se encuentran vinculados con la administración de la entidad emisora ni con sus accionistas principales.
Para dicho efecto, la vinculación se define en el Reglamento de Propiedad Indirecta, Vinculación y Grupo Económico.Los accionistas principales, por su parte, son aquellas personas naturales o jurídicas que tienen la propiedad del cinco (5%) o más del capital de la entidad emisora.

Anterior
Previous

a. Has the COMPANY carried out any investment share exchanges in the last five years?

(...) YES (...) NO (**X**) **NOT APPLICABLE**

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
6. Principle (II.B).- A sufficient number of directors must be elected who are capable of exercising independent judgment on matters where there is a potential conflict of interest and who may, for that purpose, take into account the non-controlling shareholders. The independent directors are chosen for their professional standing and who are not connected with the administration of the company or with its main shareholders.					

NOT APPLICABLE

a. Indicate the number of dependent and independent directors of the company[4] .

DIRECTORS	NUMBER
EMPLOYEES	0
INDEPENDENT	0
TOTAL	**0**

b. Indicate special requirements (other than those necessary to become a director) for independent directors of THE COMPANY.
NOT APPLICABLE

(...) NO SPECIAL REQUIREMENTS

c. Indicate whether the special requirements described in the previous question are regulated in any COMPANY DOCUMENT(S).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	**NOT APPLICABLE**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

4. The independent directors are those who are not associated with the administration of the bank or its main shareholders. Linked for this purpose is defined in the Indirect Ownership, Association and Economic Group Regulations. The main shareholders are those individuals or corporations who hold five percent (5%) or more of the bank's shares.

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

d. Indique si los directores de la EMPRESA son parientes en primer grado o en segundo grado de consanguinidad, o parientes en primer grado de afinidad, o cónyuge de:

NOMBRES Y APELLIDOS DEL DIRECTOR	VINCULACIÓN CON:			NOMBRES Y APELLIDOS DEL ACCIONISTA1/. / DIRECTOR / GERENTE	AFINIDAD	INFORMACIÓN ADICIONAL2/.
	ACCIONISTA1/.	DIRECTOR	GERENTE			
	(...)	(...)	(...)			
	(...)	(...)	(...)			
	(...)	(...)	(...)			

1/. Accionistas con una participación igual o mayor al 5% de las acciones de la empresa (por clase de acción, incluidas las acciones de inversión).
2/. En el caso exista vinculación con algún accionista incluir su participación accionaria. En el caso la vinculación sea con algún miembro de la plana gerencial, incluir su cargo.

NO APLICA

e. En caso algún miembro del Directorio ocupe o haya ocupado durante el ejercicio materia del presente informe algún cargo gerencial en la EMPRESA, indique la siguiente información:

NOMBRES Y APELLIDOS DEL DIRECTOR	CARGO GERENCIAL QUE DESEMPEÑA O DESEMPEÑÓ	FECHA EN EL CARGO GERENCIAL	
		INICIO	TÉRMINO

NO APLICA

f. En caso algún miembro del Directorio de la EMPRESA también sea o haya sido durante el ejercicio materia del presente informe miembro de Directorio de otra u otras empresas inscritas en el Registro Público del Mercado de Valores, indique la siguiente información:

(...) NOT REGULATED

d. Indicate whether the directors of the COMPANY are related in the first or second degree of consanguinity or first or second degree of affinity, or spouses of:

GIVEN NAMES AND SURNAMES OF DIRECTOR	CONNECTION WITH:			GIVEN NAMES AND SURNAMES OF SHAREHOLDER1/. / DIRECTOR / MANAGER	AFFINITY	ADDITIONAL INFORMATION2/.
	SHAREHOLDER1/.	DIRECTOR	MANAGER			
	(...)	(...)	(...)			
	(...)	(...)	(...)			
	(...)	(...)	(...)			

1/. Shareholders with a holding equal to or more than 5% of the shares in the company (by class of share, including investment shares).
2/. If there is a connection with any shareholder include his shareholding. If there is a connection with any manager, include his position.

NOT APPLICABLE

e. If any member of the board of directors occupies, or has occupied during the fiscal year to which this report applies, any management post in the COMPANY, give the following information:

GIVEN NAMES AND SURNAMES OF DIRECTOR	MANAGEMENT POST OCCUPIED NOW OR PREVIOUSLY	TIME IN THAT POST	
		START	END

NOT APPLICABLE

f. If any member of the board of directors of the COMPANY is or has been a member of the board of a company or companies registered with the Stock Exchange Public Registry during the period covered by this report, give the following information:

NOMBRES Y APELLIDOS DEL DIRECTOR	DENOMINACIÓN SOCIAL DE LA(S) EMPRESA(S)	FECHA	
		INICIO	TÉRMINO

NO APLICA

COMUNICACIÓN Y TRANSPARENCIA INFORMATIVA

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
7. Principio (IV.C, segundo, tercer y cuarto párrafo).- Si bien, por lo general las auditorías externas están enfocadas a dictaminar información financiera, éstas también pueden referirse a dictámenes o informes especializados en los siguientes aspectos: peritajes contables, auditorías operativas, auditorías de sistemas, evaluación de proyectos, evaluación o implantación de sistemas de costos, auditoría tributaria, tasaciones para ajustes de activos, evaluación de cartera, inventarios, u otros servicios especiales. Es recomendable que estas asesorías sean realizadas por auditores distintos o, en caso las realicen los mismos auditores, ello no afecte la independencia de su opinión. La sociedad debe revelar todas las auditorías e informes especializados que realice el auditor. Se debe informar respecto a todos los servicios que la sociedad auditora o auditor presta a la sociedad, especificándose el porcentaje que representa cada uno, y su participación en los ingresos de la sociedad auditora o auditor.					X

a. Indique la siguiente información de las sociedades de auditoría que han brindado servicios a la EMPRESA en los últimos 5 años.

RAZÓN SOCIAL DE LA SOCIEDAD DE AUDITORIA	SERVICIO*	PERIODO	RETRIBUCIÓN**
KPMG CAIPO Y ASOCIADOS	DICTAMENES DE INFORMACIÓN FINANCIERA	2003 A LA FECHA	100%

* Incluir todos los tipos de servicios tales como dictámenes de información financiera, peritajes contables, auditorías operativas, auditorías de sistemas, auditoría tributaria u otros servicios especiales.
** Del monto total pagado a la sociedad de auditoría por todo concepto, indicar el porcentaje que corresponde a retribución por servicios de auditoria financiera.

b. Describa los mecanismos preestablecidos para contratar a la sociedad de auditoría encargada de dictaminar los estados financieros anuales (incluida la identificación del órgano de la EMPRESA encargado de elegir a la sociedad auditora).
La sociedad de auditoría es elegida en la Junta Obligatoria Anual.

GIVEN NAMES AND SURNAMES OF DIRECTOR	TRADING NAME(S) OF COMPANY(IES)	DATE	
		START	END

NOT APPLICABLE

COMMUNICATION AND TRANSPARENCY OF INFORMATION

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
7. Principle (IV.C, second, third and fourth paragraphs).- Although external audits concentrate on giving an opinion on financial information, they may also give specialist opinions or reports on the following aspects: accounting audits, operating audits, systems audits, evaluation of projects, evaluation or implementation of cost systems, tax auditing, adjustments in the value of assets, portfolio evaluation, inventories or other special services. It is recommended that this work is carried out by different auditors, or if it is carried out by the same auditors, it should not affect the independence of their opinion. The company must reveal all the audits and special reports made by the auditor. It must report on all the services provided by the audit company or auditor, specifying the percentage represented by each one and its share of the income of the audit company or auditor.					X

a. Give the following information on the audit companies that have provided services to the COMPANY over the last 5 years.

NAME OF AUDITING COMPANY	SERVICE*	PERIOD	REMUNERATION**
KPMG CAIPO Y ASOCIADOS	OPINIONS ON FINANCIAL INFORMATION	2003 TO DATE	100%

* Include all types of services such as opinions on financial information, accounting investigations, operating audits, systems audits, tax audits or other special services.
** Of the total amount paid to the audit company for all concepts, indicate the percentage paid for financial auditing services.

b. Describe pre-established mechanisms for contracting the audit COMPANY responsible for examining the annual financial statements (identify the company department responsible for choosing the audit company).
The audit firm is chosen at the annual general meeting.

(...) NO EXISTEN MECANISMOS PREESTABLECIDOS

c. Indique si los mecanismos descritos en la pregunta anterior se encuentran contenidos en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(**X**)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

d. Indique si la sociedad de auditoría contratada para dictaminar los estados financieros de la EMPRESA correspondientes al ejercicio materia del presente informe, dictaminó también los estados financieros del mismo ejercicio para otras empresas de su grupo económico.

(**X**) SÍ (...) NO

RAZÓN SOCIAL DE LA (S) EMPRESA (S) DEL GRUPO ECONÓMICO
1. PERU LNG COMPANY LLC
2. PERU LNG PARTNER COMPANY LLC

e. Indique el número de reuniones que durante el ejercicio materia del presente informe el área encargada de auditoría interna ha celebrado con la sociedad auditora contratada.

RAZÓN SOCIAL DE LA (S) EMPRESA (S) DEL GRUPO ECONÓMICO							
0	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**MÁS DE 5**	**NO APLICA**
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(**X**)	(...)

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
8. Principio (IV.D.2).- La atención de los pedidos particulares de información solicitados por los accionistas, los inversionistas en general o los grupos de interés relacionados con la sociedad, debe hacerse a través de una instancia y/o personal responsable designado al efecto					X

a. Indique cuál (es) es (son) el (los) medio (s) o la (s) forma (s) por la que los accionistas o los grupos de interés de la EMPRESA pueden solicitar información para que su solicitud sea atendida.

(...) NO PRE-ESTABLISHED MECHANISMS

c. Indicate whether the mechanisms described in the previous question are contained in any company DOCUMENT(S).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(**X**)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

d. Indicate whether the audit COMPANY contracted to give an opinion on the company's financial statements for the fiscal year covered by this report also gave an opinion on the financial statements for the same fiscal of other companies in the economic group.

(**X**) YES (...) NO

TRADING NAME OF THE COMPANY(S) BELONGING TO THE ECONOMIC GROUP
1. PERU LNG COMPANY LLC
2. PERU LNG PARTNER COMPANY LLC

e. Indicate the number of meetings during the fiscal year covered by this report between the company's internal audit department and the audit company.

NUMBER OF MEETINGS							
0	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**MORE THAN 5**	**NOT APPLICABLE**
(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(...)	(**X**)	(...)

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
8. Principle (IV.D.2).- Particular requests for information from the shareholders, investors in general or interest groups related to the company, must be answered by an instance and/or person appointed for the purpose.					X

a. Indicate the mean(s) or method(s) by which the shareholders or interest groups of the COMPANY can request information and this information is provided

	ACCIONISTAS	GRUPOS DE INTERÉS
CORREO ELECTRÓNICO	(X)	(X)
DIRECTAMENTE EN LA EMPRESA	(X)	(X)
VÍA TELEFÓNICA	(X)	(X)
PÁGINA DE INTERNET	(...)	(X)
CORREO POSTAL	(X)	(X)
Otros. Detalle	(...)	(...)

b. Sin perjuicio de las responsabilidades de información que tienen el Gerente General de acuerdo con el artículo 190 de la Ley General de Sociedades, indique cuál es el área y/o persona encargada de recibir y tramitar las solicitudes de información de los accionistas. En caso sea una persona la encargada, incluir adicionalmente su cargo y área en la que labora.

ÁREA ENCARGADA	**GERENCIA GENERAL**

PERSONA ENCARGADA		
NOMBRES Y APELLIDOS	CARGO	ÁREA
IGOR SALAZAR ZANELLI	**GERENTE GENERAL**	**GERENCIA GENERAL**

c. Indique si el procedimiento de la EMPRESA para tramitar las solicitudes de información de los accionistas y/o los grupos de interés de la EMPRESA se encuentra regulado en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(X)	(...)	(...)	(X)	**Procedimiento para manejo de correspondencia dirigida a PERU LNG de Entrada y Salida**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) LA EMPRESA CUENTA CON UN PROCEDIMIENTO PERO ESTE NO SE ENCUENTRA REGULADO
(...) NO APLICA. NO EXISTE UN PROCEDIMIENTO PREESTABLECIDO.

d. Indique el número de solicitudes de información presentadas por los accionistas y/o grupos de interés de la EMPRESA durante el ejercicio materia del presente informe.

	SHAREHOLDERS	INTEREST GROUPS
E-MAIL:	(X)	(X)
DIRECTLY IN THE COMPANY	(X)	(X)
BY TELEPHONE	(X)	(X)
WEB SITE	(...)	(X)
BY MAIL	(X)	(X)
Any other business Details	(...)	(...)

b. The responsibilities for information which fall upon the general manager in accordance with article 190 of the Companies Act notwithstanding, indicate the department and/or person responsible for receiving and processing requests for information from the shareholders. If an individual is responsible, also give his position and the department in which he works.

DEPARTMENT RESPONSIBLE	**GENERAL MANAGER**

PERSON RESPONSIBLE		
GIVEN NAMES AND SURNAMES	POSITION	DEPARTMENT
IGOR SALAZAR ZANELLI	**GENERAL MANAGER**	**GENERAL MANAGER**

c. Indicate whether the COMPANY's procedure for processing requests for information from shareholders and/or interest groups is regulated in any company document(s).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(X)	(...)	(...)	(X)	**Procedure for managing incoming and outgoing correspondence in PERU LNG**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) THE COMPANY HAS A PROCEDURE BUT THIS IS NOT REGULATED.
(...) NOT APPLICABLE. NO PRE-ESTABLISHED PROCEDURE.

d. Indicate the number of applications for information submitted by shareholders and/or interest groups during the fiscal year covered by this report.

NÚMERO DE SOLICITUDES		
RECIBIDAS	ACEPTADAS	RECHAZADAS
Más de 100	**100%**	**0**

e. En caso la EMPRESA cuente con una página web corporativa ¿incluye una sección especial sobre gobierno corporativo o relaciones con accionistas e inversores?

(...) SÍ (**X**) NO (...) NO CUENTA CON PÁGINA WEB

f. Durante el ejercicio materia del presente informe indique si ha recibido algún reclamo por limitar el acceso de información a algún accionista.

(...) SÍ (**X**) NO

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
9. Principio IV.D.3.).- Los casos de duda sobre el carácter confidencial de la información solicitada por los accionistas o por los grupos de interés relacionados con la sociedad deben ser resueltos. Los criterios deben ser adoptados por el Directorio y ratificados por la Junta General, así como incluidos en el estatuto o reglamento interno de la sociedad. En todo caso la revelación de información no debe poner en peligro la posición competitiva de la empresa ni ser susceptible de afectar el normal desarrollo de las actividades de la misma.					X

a. ¿Quién decide sobre el carácter confidencial de una determinada información?

(...) EL DIRECTORIO
(**X**) EL GERENTE GENERAL
(...) OTROS. Detalle _____

El Gerente General realiza dicha evaluación teniendo en cuenta cada caso en particular.

b. Detalle los criterios preestablecidos de carácter objetivo que permiten calificar determinada información como confidencial. Adicionalmente indique el número de solicitudes de información presentadas por los accionistas durante el ejercicio materia del presente informe que fueron rechazadas debido al carácter confidencial de la información.

(**X**) NO EXISTEN CRITERIOS PREESTABLECIDOS

c. Indique si los criterios descritos en la pregunta anterior se encuentran contenidos en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

NUMBER OF APPLICATIONS		
RECEIVED	ACCEPTED	REJECTED
More than 100	**100%**	**0**

e. If the company has a corporate website, does it include a special section on corporate governance or relationships with shareholders and investors?

(...) YES (**X**) NO (...) NO WEBSITE

f. Indicate whether any complaint alleging restriction on the access to information by any shareholder was received during the fiscal year covered by this report.

(...) YES (**X**) NO

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
9. Principle IV.D.3.).- Doubts over the confidential nature of information requested by shareholders or interest groups related to the company must be resolved. The criteria must be adopted by the board of directors and ratified by a general meeting, as well as included in the by laws or internal regulations of the company. In all cases revealing information must not endanger the competitive position of the company or risk affecting the normal course of its business.					X

a. Who decides whether a given piece of information is confidential?

(...) BOARD OF DIRECTORS
(**X**) THE GENERAL MANAGER
(...) OTHERS. Details _____

The general manager carries out this evaluation taking each case on its merits.

b. Give details of the objective pre-established criteria used to classify given information as confidential. Also indicate the number of applications for information submitted by shareholders during the fiscal year covered by this report that were rejected because of the confidential nature of the information.

(**X**) NO PRE-ESTABLISHED CRITERIA

c. Indicate whether the criteria described in the previous question are contained in any COMPANY DOCUMENT(S).

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(**X**) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
10. Principio (IV.F, primer párrafo).- La sociedad debe contar con auditoría interna. El auditor interno, en el ejercicio de sus funciones, debe guardar relación de independencia profesional respecto de la sociedad que lo contrata. Debe actuar observando los mismos principios de diligencia, lealtad y reserva que se exigen al Directorio y la Gerencia.					X

a. Indique si la EMPRESA cuenta con un área independiente encargada de auditoría interna.

(**X**) SÍ (...) NO

b. En caso la respuesta a la pregunta anterior sea afirmativa, dentro de la estructura orgánica de la EMPRESA indique, jerárquicamente, de quién depende auditoría interna y a quién tiene la obligación de reportar.

DEPENDE DE:	**ÁREA DE FINANZAS Y CONTROL DE COMPAÑÍA OPERADORA DE LNG DEL PERÚ S.A.C. ("COLP")**
REPORTA A:	**LA GERENCIA GENERAL DE PERU LNG**

c. Indique cuáles son las principales responsabilidades del encargado de auditoría interna y si cumple otras funciones ajenas a la auditoría interna.

Como parte de los servicios que presta COLP a PERU LNG, el auditor interno es el encargado de la elaboración del Plan de Auditoría Interna así como su correspondiente ejecución a lo largo del año. El Gerente Financiero informa las observaciones del Plan de Auditoría correspondientes a la Gerencia General de PERU LNG.

d. Indique si las responsabilidades descritas en la pregunta anterior se encuentran reguladas en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(**X**) NOT REGULATED

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
10. Principle (IV.F, paragraph one).- The company must have an internal audit department. In carrying out his duties, the internal auditor must maintain his professional independence of the company by which he is engaged. He must observe the same principles of diligence, loyalty and confidentiality as are required of the board of directors and management.					X

a. Indicate whether the COMPANY has an independent department responsible for internal auditing.

(**X**) YES (...) NO

b. If the answer to the above is yes, indicate WITHIN the company hierarchy to whom the internal audit department is responsible and to whom it reports.

RESPONSIBLE TO:	**FINANCE AND CONTROL DEPARTMENT OF COMPAÑÍA OPERADORA DE LNG DEL PERÚ S.A.C. ("COLP")**
REPORTING TO:	**FINANCIAL MANAGER OF COLP**

c. Give the main responsibilities of the person responsible for internal auditing and whether he has other functions apart from the internal audit.

As part of the services provided by COLP to PERU LNG, the internal auditor is responsible for drawing up the Internal Audit Plan and implementing this plan throughout the fiscal year. The Financial Manager reports observations of the Audit Plan to the general management of PERU LNG.

d. Indicate whether the responsibilities described in the previous question are regulated in any company DOCUMENT(S).

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(**X**) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

Al respecto, debemos precisar que si bien no se encuentran detalladas en un documento societario de la empresa, el rol y responsabilidades del auditor Interno se encuentran detallados en la descripción del puesto de trabajo, documento interno bajo la responsabilidad del área de Recursos Humanos, en el que se detallan las funciones de todos los miembros de la organización y sus responsabilidades. La descripción del puesto es actualizada todos los años por el área de Recursos Humanos con la autorización del Gerente General.

LAS RESPONSABILIDADES DEL DIRECTORIO

Al respecto, es importante precisar que si bien PERU LNG, al adoptar la forma societaria de Sociedad Comercial de Responsabilidad Limitada, contemplada en la Ley General de Sociedades – Ley Nº 26887, no cuenta con un Directorio, cabe precisar que las responsabilidades referidas en los Principios 11 al 26, como: evaluar, aprobar y dirigir la estrategia corporativa; selección, control y evaluación de la remuneración de ejecutivos principales; seguimiento y control de posibles conflictos de intereses; velar por la integridad de los sistemas de contabilidad; supervisar la efectividad de prácticas de gobierno; supervisar su política de información; conformación de órganos especiales de acuerdo a las necesidades y dimensión de la sociedad; y, decidir la contratación de servicios de asesoría especializada que requiera la sociedad; recaen en órganos y políticas internas de la sociedad. En ese sentido, la evaluación subjetiva y el nivel de cumplimiento de los referidos Principios, en lo que resulte aplicable, los detallamos a continuación.

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
11. Principio (V.D.1).- El Directorio debe realizar ciertas funciones claves, a saber: Evaluar, aprobar y dirigir la estrategia corporativa; establecer los objetivos y metas así como los planes de acción principales, la política de seguimiento, control y manejo de riesgos, los presupuestos anuales y los planes de negocios; controlar la implementación de los mismos; y supervisar los principales gastos, inversiones, adquisiciones y enajenaciones.					X

NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON DIRECTORIO.

a. En caso el Directorio de la EMPRESA se encuentre encargado de la función descrita en este principio, indicar si esta función del Directorio se encuentra contenida en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

Anterior
Previous

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	

*Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(**X**) NOT REGULATED

We would point out that although this is not detailed in any company document, the role and responsibilities of the internal auditor are described in the job description, an internal document drawn up by the Human Resources Department, which describes the functions and responsibilities of all members of the organization. The job description is updated every year by the Human Resources Department, authorized by the General Manager.

RESPONSIBILITIES OF THE BOARD OF DIRECTORS

Al respecto, es importante precisar que si bien PERU LNG, al adoptar la forma societaria de Although PERU LNG was incorporated as a limited liability company as set forth in the Companies Act – Law Nº 26887 and does not have a board of directors, we would point out that the responsibilities referred to in Principles 11 to 26, such as: evaluating, approving and directing corporate strategy; selection, monitoring and evaluation of the principal executives' remuneration; monitoring and control of possible conflicts of interest; ensuring the integrity of the accounting systems; supervising the effectiveness of its governance; supervising its information policy; creation of special bodies in accordance with the company's needs and dimensions; and contracting such specialized advisory services as the company may require; rest upon the company's internal entities and policies. Thus a subjective valuation and level of compliance with the said Principles, insofar as they apply, are given below.

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
11. Principle (V.D.1).- The board of directors must carry out certain key functions: Evaluate, approve and direct corporate strategy; establish the aims and objectives as well as the principal plans of action, the monitoring, control and risk management policy, annual budgets and business plan; controlling their implementation; and supervising the principal expenses, investments, acquisitions and disposals.					X

NOT APPLICABLE. THE COMPANY DOES NOT HAVE A BOARD OF DIRECTORS.

a. If the COMPANY's board of directors is responsible for the function described in this principle, indicate whether this function of the board of directors is regulated in any company document(s).

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(X)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) EL DIRECTORIO SE ENCARGA DE LA FUNCIÓN DESCRITA PERO ESTA NO SE ENCUENTRA REGULADA
(...) NO APLICA. EL DIRECTORIO NO SE ENCARGA DE ESTA FUNCIÓN

Principios	Cumplimiento 0	1	2	3	4
El Directorio debe realizar ciertas funciones claves, a saber:					
12. Principio (V.D.2).- Seleccionar, controlar y, cuando se haga necesario, sustituir a los ejecutivos principales, así como fijar su retribución.					X
13. Principio (V.D.3).- Evaluar la remuneración de los ejecutivos principales y de los miembros del Directorio, asegurándose que el procedimiento para elegir a los directores sea formal y transparente.					X

La Empresa no cuenta con Directorio, sin embargo la Junta de Socios delega en la Gerencia General las facultades necesarias para seleccionar, controlar y si es necesario sustituir ejecutivos, así como la evaluación de la remuneración de los mismos. La Gerencia de Recursos Humanos cuenta con lineamientos internos en los cuales se regula, entre otros, la remuneración de sus ejecutivos.

a. En caso el Directorio de la EMPRESA se encuentre encargado de las funciones descritas en este principio, indique si ellas se encuentran reguladas en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(X)	**La Empresa cuenta con lineamientos internos en los cuales se regula, entre otros, la remuneración de sus ejecutivos.**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) EL DIRECTORIO SE ENCARGA DE LA FUNCIÓN DESCRITA PERO ESTA NO SE ENCUENTRA REGULADA
(...) NO APLICA. EL DIRECTORIO NO SE ENCARGA DE ESTA FUNCIÓN

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(X)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) THE BOARD OF DIRECTORS IS RESPONSIBLE FOR THIS FUNCTION BUT IT IS NOT REGULATED
(...) NOT APPLICABLE. THE BOARD OF DIRECTORS IS NOT RESPONSIBLE FOR THIS FUNCTION

Principle	Compliance 0	1	2	3	4
The board of directors must carry out certain key functions:					
12. Principle (V.D2).- Select, control and, when necessary, replace the main executives, and set their remuneration.					X
13. Principle (V.D.3).- To evaluate the remuneration of the principal executives and members of the board of directors, ensuring that the procedure for electing the directors is formal and transparent.					X

The company does not have a board of directors, however a shareholders' meeting delegates to the general manager the power to choose, monitor and, if necessary, dismiss executives, and to evaluate their remuneration. The Human Resources Department has internal guidelines that govern, among other things, its executives' remuneration.

a. If the board of directors of the COMPANY is responsible for the functions described in this principle, indicate whether they are regulated in any document(s) of the COMPANY.

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(X)	**The company has internal guidelines, which regulate its executives' remuneration, among other factors.**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) THE BOARD OF DIRECTORS IS RESPONSIBLE FOR THE FUNCTIONS DESCRIBED BUT THEY ARE NOT REGULATED
(...) NOT APPLICABLE. THE BOARD OF DIRECTORS IS NOT RESPONSIBLE FOR THESE FUNCTIONS

b. Indique el órgano que se encarga de:

FUNCIÓN	DIRECTORIO	GERENTE GENERAL	OTROS (Indique)
CONTRATAR Y SUSTITUIR A LA PLANA GERENCIAL	(...)	(...)	**Junta General**
CONTRATAR Y SUSTITUIR A LA PLANA GERENCIAL	(...)	(**X**)	
FIJAR LA REMUNERACIÓN DE LOS PRINCIPALES EJECUTIVOS	(...)	(**X**)	
EVALUAR LA REMUNERACIÓN DE LOS DIRECTORES	(...)	(**X**)	
EVALUAR LA REMUNERACIÓN DE LOS DIRECTORES	(...)	(...)	**NO APLICA**

c. Indique si la EMPRESA cuenta con políticas internas o procedimientos definidos para:

POLÍTICAS PARA:	SÍ	NO
CONTRATAR Y SUSTITUIR A LOS PRINCIPALES EJECUTIVOS	(...)	(**X**)
FIJAR LA REMUNERACIÓN DE LOS PRINCIPALES EJECUTIVOS	(...)	(**X**)
EVALUAR LA REMUNERACIÓN DE LOS PRINCIPALES EJECUTIVOS	(...)	(**X**)
EVALUAR LA REMUNERACIÓN DE LOS DIRECTORES **NO APLICA**	(...)	(...)
ELEGIR A LOS DIRECTORES **NO APLICA**	(...)	(...)

La Empresa cuenta con lineamientos internos en los cuales se regula, entre otros, la remuneración de sus ejecutivos.

d. En caso la respuesta a la pregunta anterior sea afirmativa para uno o más de los procedimientos señalados, indique si dichos procedimientos se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	**Lineamientos y mecanismos internos.**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

b. Indicate which entity is responsible for:

FUNCIÓN	BOARD OF DIRECTORS	GENERAL MANAGER	OTHER (indicate)
HIRING AND REPLACING THE GENERAL MANAGER	(...)	(...)	**General meeting**
HIRING AND REPLACING THE MANAGERS	(...)	(**X**)	
SETTING THE REMUNERATION OF THE PRINCIPAL EXECUTIVES	(...)	(**X**)	
EVALUATING THE REMUNERATION OF THE PRINCIPAL EXECUTIVES	(...)	(**X**)	
EVALUATING THE DIRECTORS' REMUNERATION	(...)	(...)	**NOT APPLICABLE**

c. Indicate whether the COMPANY has internal policies or procedures for:

POLICIES FOR:	YES	NO
HIRING AND REPLACING THE PRINCIPAL EXECUTIVES	(...)	(**X**)
SETTING THE REMUNERATION OF THE PRINCIPAL EXECUTIVES	(...)	(**X**)
EVALUATING THE REMUNERATION OF THE PRINCIPAL EXECUTIVES	(...)	(**X**)
EVALUATING THE DIRECTORS' REMUNERATION **NOT APPLICABLE**	(...)	(...)
CHOOSING THE DIRECTORS **NOT APPLICABLE**	(...)	(...)

The company has internal guidelines, which regulate its executives' remuneration, among other factors.

d. If the answer to the previous question was affirmative for one or more of the procedures stated, indicate whether THESE procedures are regulated in any company document(s).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	**Internal Guidelines and Mechanisms.**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
14. El Directorio debe realizar ciertas funciones claves, a saber: Principio (V.D.4).- Realizar el seguimiento y control de los posibles conflictos de intereses entre la administración, los miembros del Directorio y los accionistas, incluidos el uso fraudulento de activos corporativos y el abuso en transacciones entre partes interesadas.					X

La Empresa no cuenta con Directorio, sin embargo la Junta de Socios delega en la Gerencia General, las facultades necesarias para realizar el seguimiento y control de los posibles conflictos de intereses entre la administración, los socios y los empleados. El Código de Conducta de la Sociedad incorpora reglas referidas al uso fraudulento de activos corporativos y el abuso en transacciones entre partes interesadas. La Gerencia de Recursos Humanos, se encarga del debido control y cumplimiento de las referidas disposiciones.

a. En caso el Directorio de la EMPRESA se encuentre encargado de la función descrita en este principio, indique si esta función del Directorio se encuentra contenida en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(**X**)	(...)	(...)	**Código de Conducta, que incluye Política Anticorrupción.**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) EL DIRECTORIO SE ENCARGA DE LA FUNCIÓN DESCRITA PERO ESTA NO SE ENCUENTRA REGULADA
(...) NO APLICA. EL DIRECTORIO NO SE ENCARGA DE ESTA FUNCIÓN

b. Indique el número de casos de conflictos de intereses que han sido materia de discusión por parte del Directorio durante el ejercicio materia del presente informe.

NÚMERO DE CASOS	**NO APLICA**

Si bien tal como lo hemos señalado, la Empresa no cuenta con Directorio, cabe precisar que en los niveles de la Junta General de Socios y en la Gerencia General no se han reportado casos de conflicto de interés.

c. Indique si la EMPRESA o el Directorio de ésta cuenta con un Código de Ética o documento (s) similar (es) en el (los) que se regulen los conflictos de intereses que pueden presentarse.

(**X**) SÍ (...) NO

En caso su respuesta sea positiva, indique la denominación exacta del documento:
Código de Conducta en los Negocios

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
14. The board of directors must carry out certain key functions: Principle (V.D.4).- Monitor and control possible conflicts of interest between the management, the members of the board of directors and shareholders, including the fraudulent use of corporate assets and abuse of transactions between interested parties.					X

The company does not have a board of directors; however, a shareholders' meeting delegates to the general manager the power to monitor and control possible conflicts of interest between the administration, shareholders and employees. The company's Code of Conduct includes rules concerning the fraudulent use of corporate assets and abuse during transactions between interested parties. The Human Resources Department is responsible for proper control and compliance with the above-mentioned provisions.

a. If the COMPANY's board of directors is responsible for the function described in this principle, indicate whether this function is contained in any company document(s).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(**X**)	(...)	(...)	**Code of Conduct, including its Policy against Corruption.**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) THE BOARD OF DIRECTORS IS RESPONSIBLE FOR THIS FUNCTION BUT IT IS NOT REGULATED
(...) NOT APPLICABLE. THE BOARD OF DIRECTORS IS NOT RESPONSIBLE FOR THIS FUNCTION

b. ndicate the number of cases of conflict of interest that have been discussed by the board of directors during fiscal year covered by this report.

NUMBER OF CASES	**NOT APPLICABLE**

Even though the company does not have a board of directors, as mentioned above, it should be mentioned that neither the general meeting of shareholders nor the General Manager have reported any conflicts of interest.

c. Indicate whether the COMPANY or the board of directors has a code of ethics or similar document(s) which regulate conflicts of interest that may arise.

(**X**) YES (...) NO

If the answer is yes, give the exact title of the document:
Business Code of Conduct

d. Indique los procedimientos preestablecidos para aprobar transacciones entre partes relacionadas.
Reportar al Gerente General de la empresa sobre transacciones entre partes relacionadas.
La Gerencia General realizará la evaluación e indicará las acciones correspondientes.

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
15. El Directorio debe realizar ciertas funciones claves, a saber: Principio (V.D.5).- Velar por la integridad de los sistemas de contabilidad y de los estados financieros de la sociedad, incluida una auditoría independiente, y la existencia de los debidos sistemas de control, en particular, control de riesgos financieros y no financieros y cumplimiento de la ley.					X

La Empresa no cuenta con Directorio, sin embargo la Junta de Socios y la Gerencia General cuentan con las facultades descritas en el Estatuto y en los poderes otorgados respectivamente, para velar por la integridad de los sistemas de contabilidad y de los estados financieros de la sociedad, incluida una auditoría independiente, y la existencia de los debidos sistemas de control, en particular, control de riesgos financieros y no financieros y cumplimiento de la ley.

a. En caso el Directorio de la EMPRESA se encuentra encargado de la función descrita en este principio, indique si esta función del Directorio se encuentra contenida en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(**X**)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) EL DIRECTORIO SE ENCARGA DE LA FUNCIÓN DESCRITA PERO ESTA NO SE ENCUENTRA REGULADA
(...) NO APLICA. EL DIRECTORIO NO SE ENCARGA DE ESTA FUNCIÓN

b. Indique si la EMPRESA cuenta con sistemas de control de riesgos financieros y no financieros.

(**X**) SÍ (...) NO

c. Indique si los sistemas de control a que se refiere la pregunta anterior se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

d. Indicate the pre-established procedures for approving transactions between related parties.
Reporting transactions between non-arms-length parties to the General Manager of the company.
The General Manager will carry out an evaluation and indicate what action should be taken.

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
15. The board of directors must carry out certain key functions: Principle (V.D.5).- Ensure the integrity of the company's accounting systems and financial statements, including an independent auditing and the existence of proper control, particularly control of financial and non-financial risks and compliance with the law.					X

The company does not have a board of directors; however, the shareholders' meeting and the General Manager enjoy the faculties described in the by-laws and in their respective powers of attorney to ensure the integrity of the company's accounts and financial statements, including an independent audit, and the existence of proper control systems, particularly controls on financial and non-financial risks and compliance with legislation.

a. If the COMPANY's board of directors is responsible for the function described in this principle, indicate whether this function is contained in any company document(s).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(**X**)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) THE BOARD OF DIRECTORS IS RESPONSIBLE FOR THIS FUNCTION BUT IT IS NOT REGULATED
(...) NOT APPLICABLE. THE BOARD OF DIRECTORS IS NOT RESPONSIBLE FOR THIS FUNCTION

b. Indicate whether the COMPANY has systems for controlling financial and non-financial risks.

(**X**) YES (...) NO

c. Indicate whether the control systems referred to in the previous question are regulated in any of the document(s) of the COMPANY.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(**X**)	**- Resumen de Obligaciones Financieras y cumplimiento de resguardos financieros, los cuales son debidamente auditados por un Auditor independiente. - Procedimientos y Manuales Contables que incluyen Controles específicos y generales de revisión a fin de controlar riesgos. Auditorías Financieras anuales ejecutadas por un Auditor Independiente. - Plan de Área de Auditoría - Área de Presupuesto que controla y monitorea principales variaciones.**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

Principios	Cumplimiento 0	1	2	3	4
16. El Directorio debe realizar ciertas funciones claves, a saber: Principio (V.D.6).- Supervisar la efectividad de las prácticas de gobierno de acuerdo con las cuales opera, realizando cambios a medida que se hagan necesarios.					X

La Empresa no cuenta con Directorio, sin embargo la Junta de Socios y la Gerencia General cuentan con las facultades descritas en el Estatuto y en los poderes otorgados respectivamente, para supervisar la efectividad de las Prácticas de Gobierno de acuerdo con las que se opera.

a. ¿El Directorio de la EMPRESA se encuentra encargado de la función descrita en este principio?

(...) SÍ **(X)** NO

b. Indique los procedimientos preestablecidos para supervisar la efectividad de las prácticas de gobierno, especificando el número de evaluaciones que se han realizado durante el periodo.

La empresa realiza seguimiento y control a sus operaciones a través de diversos reportes corporativos de Gestión, mediante los cuales se establece evaluaciones de todas las áreas de la Empresa.

c. Indique si los procedimientos descritos en la pregunta anterior se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

Anterior
Previous

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(**X**)	**-Summary of financial obligations and compliance with financial safeguards, duly audited by an independent auditor. - Accounting procedures and manuals, including specific and general controls aimed at reducing risk. Annual financial audits performed by an independent auditor. - Audit Department plan . -Budget Department to control and monitor principle variations**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

Principle	Compliance 0	1	2	3	4
16. The board of directors must carry out certain key functions: Principle (V.D.6).- Supervise the effectiveness of the management practices governing its operation, making such changes as may be necessary.					X

The company does not have a board of directors, however the general meeting of shareholders and the General Manager enjoy the faculties described in the by-laws and the respective powers of attorney to supervise the effectiveness of the governance practices to which it adheres.

a. Is the COMPANY's board of directors responsible for the function described in this principle?

(...) YES **(X)** NO

b. Indicate any pre-established procedures for supervising the effectiveness of government practices, specifying the number of evaluations carried out during the period.

The company monitors and controls its operations through a number of corporate management reports, which cover evaluations of all departments of the company.

c. Indicate whether the procedures described in the previous question are regulated in any COMPANY DOCUMENT(S).

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(X)	**Informes semanales y mensuales de Gestión Interna.** **Reuniones semanales de seguimiento de todas las Gerencias.**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
17. El Directorio debe realizar ciertas funciones claves, a saber: Principio (V.D.7).- Supervisar la política de información.					X

La Empresa no cuenta con Directorio, sin embargo la Junta de Socios y la Gerencia General cuentan con las facultades descritas en el Estatuto y en los poderes otorgados respectivamente, para supervisar la Política de Información. La Gerencia de Recursos Humanos, se encarga del debido control y cumplimiento del Código de Conducta de la Sociedad y Política de Comunicaciones Electrónicas y Privacidad de Información y el cumplimiento de las mismas por todos los empleados.

a. En caso el Directorio se encuentre encargado de la función descrita en este principio, indicar si esta función del Directorio se encuentra contenida en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(X)	**Código de Conducta de la Sociedad.** **Política de Comunicaciones Electrónicas y Privacidad de Información.**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) EL DIRECTORIO SE ENCARGA DE LA FUNCIÓN DESCRITA PERO ESTA NO SE ENCUENTRA REGULADA
(...) NO APLICA. EL DIRECTORIO NO SE ENCARGA DE ESTA FUNCIÓN

b. Indique los procedimientos preestablecidos para supervisar la efectividad de las prácticas de gobierno, especificando el número de evaluaciones que se han realizado durante el periodo.

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(X)	**Weekly and monthly internal management reports.** **Weekly monitoring meetings of all management departments.**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
17. The board of directors must carry out certain key functions: Principle (V.D.7).- Supervise information policy.					X

The company does not have a board of directors, however the general meeting of shareholders and the General Manager enjoy the faculties described in the by-laws and the respective powers of attorney to supervise its information policy. The Human Resources Department is responsible for proper control and compliance with the company's Code of Conduct and Electronic Communications and Information Privacy Policy by all employees.

a. If the board of directors is responsible for the function described in this principle, indicate whether THIS FUNCTION OF THE BOARD OF DIRECTORS IS CONTAINED IN ANY DOCUMENT(S) OF THE company.

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(X)	**Company Code of Conduct.** **Electronic Communications and Information Privacy Policy.**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) THE BOARD OF DIRECTORS IS RESPONSIBLE FOR THIS FUNCTION BUT IT IS NOT REGULATED
(...) NOT APPLICABLE. THE BOARD OF DIRECTORS IS NOT RESPONSIBLE FOR THIS FUNCTION

b. Describe the COMPANY's policy on revealing and reporting information to investors.

No tenemos inversionistas. Sin embargo, existen lineamientos para la comunicación de información a los socios, a través de la remisión de reportes semanales y mensuales por parte de la compañía.

c. Indique si la política descrita en la pregunta anterior se encuentra regulada en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(**X**)	**Procedimiento de comunicaciones a los socios**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRA REGULADA

Principios	Cumplimiento 0	1	2	3	4
18. Principio (V.E.1).- El Directorio podrá conformar órganos especiales de acuerdo a las necesidades y dimensión de la sociedad, en especial aquélla que asuma la función de auditoría. Asimismo, estos órganos especiales podrán referirse, entre otras, a las funciones de nombramiento, retribución, control y planeamiento. Estos órganos especiales se constituirán al interior del Directorio como mecanismos de apoyo y deberán estar compuestos preferentemente por directores independientes, a fin de tomar decisiones imparciales en cuestiones donde puedan surgir conflictos de intereses.					X

La Empresa no cuenta con Directorio, sin embargo la Junta de Socios y la Gerencia General cuentan con las facultades descritas en el Estatuto y en los poderes otorgados respectivamente, para conformar órganos internos de acuerdo a las necesidades de la sociedad. Estos órganos están conformados por las diferentes áreas internas de la Sociedad que le permiten cumplir con todas las funciones del Objeto Social. Estos órganos o áreas se encuentran detallados y regulados en el Organigrama de la organización. Además existen reuniones semanales de Gerencia que se encargan de hacer seguimiento y control de las operaciones diarias.

a. En caso la respuesta a la pregunta anterior sea afirmativa, indique la siguiente información respecto de cada comité del Directorio con que cuenta la EMPRESA.

COMITÉ DE.....
I. FECHA DE CREACIÓN:
II. FUNCIONES:
III. PRINCIPALES REGLAS DE ORGANIZACIÓN Y FUNCIONAMIENTO:

We have no investors. Nevertheless, there are guidelines for communicating information to shareholders through weekly and monthly reports issued by the company.

c. Indicate whether the policy described in the previous question is regulated in any COMPANY DOCUMENT(S).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(**X**)	**Communications to shareholders**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

Principle	Compliance 0	1	2	3	4
18. Principle (V.E.1).- The board of directors may create special bodies in accordance with the needs and size of the company, especially those responsible for the auditing function. These special bodies may also examine the appointment, payment, control and planning functions. These special bodies shall be created within the board of directors as support mechanisms, and should preferably be composed of independent directors, in order that impartial decisions can be taken on matters where conflicts of interest may arise.					X

The company does not have a board of directors; however, the general meeting of shareholders and the General Manager enjoy the faculties described in the by-laws and the respective powers of attorney to create internal entities in accordance with the needs of the company. These entities are made up of the different internal departments, thus enabling them to comply with all the functions for which the company was incorporated. These entities or departments are described and regulated in the organization chart. Weekly management meetings are also held to monitor and control the company's daily operations.

a. If the answer to the previous question was affirmative, give the following information on each of the company's committees of directors.

COMMITTEE.....
I. DATE CREATED: :
II. FUNCTIONS:
III. PRINCIPAL RULES GOVERNING ORGANIZATION AND FUNCTION:

IV. MIEMBROS DEL COMITÉ:			
NOMBRES Y APELLIDOS	FECHA		CARGO DENTRO DEL COMITÉ
	INICIO	TÉRMINO	
V. NÚMERO DE SESIONES REALIZADAS DURANTE EL EJERCICIO:			
VI. CUENTA CON FACULTADES DELEGADAS DE ACUERDO CON EL ARTÍCULO 174 DE LA LEY GENERAL DE SOCIEDADES:	(...) SÍ	(...) NO	

(...) NO APLICA, LA EMPRESA NO CUENTA CON COMITÉS DE DIRECTORIO

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
19. Principio (V.E.3).- El número de miembros del Directorio de una sociedad debe asegurar pluralidad de opiniones al interior del mismo, de modo que las decisiones que en él se adopten sean consecuencia de una apropiada deliberación, observando siempre los mejores intereses de la empresa y de los accionistas.					

NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON DIRECTORIO.

a. Indique la siguiente información correspondiente a los directores de la EMPRESA durante el ejercicio materia del presente informe.

NOMBRES Y APELLIDOS	FORMACIÓN[2].	FECHA		PART. ACCIONARIA[3/]..	
		INICIO[1/].	TÉRMINO	Nº DE ACCIONES	PART. (%)
DIRECTORES DEPENDIENTES					
DIRECTORES INDEPENDIENTES					

1/. Corresponde al primer nombramiento.
2/. Incluir la formación profesional y si cuenta con experiencia en otros directorios.
3/. Aplicable obligatoriamente sólo para los directores con una participación sobre el capital social mayor o igual al 5% de las acciones de la empresa.

IV. MEMBERS OF THE COMMITTEE:			
GIVEN NAMES AND SURNAMES	DATE		POSITION WITHIN THE COMMITTEE
	START	END	
V. NUMBER OF MEETINGS HELD DURING THE FISCAL YEAR:			
VI. THE COMMITTEE HAS POWERS DELEGATED IN ACCORDANCE WITH ARTICLE 174 OF THE COMPANIES ACT:	(...) YES	(...) NO	

(...) NOT APPLICABLE, the COMPANY DOES NOT HAVE DIRECTORS' COMMITTEES

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
19. Principle (V.E.3).- The number of members of the board of directors must ensure a plurality of opinions, such that decisions are adopted after appropriate discussion, always observing the best interests of the company and its shareholders.					

NOT APPLICABLE. THE COMPANY DOES NOT HAVE SUCH A BOARD OF DIRECTORS.

a. Give the following information on the COMPANY's directors during the fiscal year covered by this report.

GIVEN NAMES AND SURNAMES	TRAINING[2].	DATE		SHAREHOLDING[3/]..	
		START[1/].	END	Nº OF SHARES	SHARE HOLDING (%)
DEPENDENT DIRECTORS					
INDEPENDENT DIRECTORS					

1/. first appointment.
2/. Include professional training and whether they have experience on other boards of directors.
3/. Obligatory only for directors who hold 5% or more of the company's shares.

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
20. Principio (V.F, segundo párrafo).- La información referida a los asuntos a tratar en cada sesión, debe encontrarse a disposición de los directores con una anticipación que les permita su revisión, salvo que se traten de asuntos estratégicos que demanden confidencialidad, en cuyo caso será necesario establecer los mecanismos que permita a los directores evaluar adecuadamente dichos asuntos.					

NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON DIRECTORIO.

a. ¿Cómo se remite a los directores la información relativa a los asuntos a tratar en una sesión de Directorio?

(...) CORREO ELECTRÓNICO
(...) CORREO POSTAL
(...) OTROS. Detalle
(...) SE RECOGE DIRECTAMENTE EN LA EMPRESA

b. ¿Con cuántos días de anticipación se encuentra a disposición de los directores de la EMPRESA la información referida a los asuntos a tratar en una sesión?

	MENOR A 3 DÍAS	DE 3 A 5 DÍAS	MAYOR A 5 DÍAS
INFORMACIÓN NO CONFIDENCIAL	(...)	(...)	(...)
INFORMACIÓN CONFIDENCIAL	(...)	(...)	(...)

c. Indique si el procedimiento establecido para que los directores analicen la información considerada como confidencial se encuentra regulado en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) LA EMPRESA CUENTA CON UN PROCEDIMIENTO ESTABLECIDO PERO ESTE NO SE ENCUENTRA REGULADO
(...) NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON UN PROCEDIMIENTO

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
20. Principle (V.F., second paragraph).- Information on the matters to be discussed at each meeting must be available to the directors sufficiently in advance for them to examine it, except for strategic matters that require confidentiality, in which case it will be necessary to establish mechanisms that enable the directors to evaluate these matters adequately.					

NOT APPLICABLE. THE COMPANY DOES NOT HAVE SUCH A BOARD OF DIRECTORS.

a. How is the information on the matters to be discussed at a board meeting provided to the directors?

(...) E-MAIL
(...) BY MAIL
(...) OTHERS. Details
(...) COLLECTS DIRECTLY FROM THE COMPANY

b. How many days in advance is the information on subjects to be discussed at a meeting available to the directors?

	LESS THAN 3 DAYS	FROM 3 TO 5 DAYS	MORE THAN 5 DAYS
NON-CONFIDENTIAL INFORMATION	(...)	(...)	(...)
CONFIDENTIAL INFORMATION	(...)	(...)	(...)

c. Indicate whether the procedure established for directors to examine confidential information IS regulated in any company document(s).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) THE COMPANY HAS AN ESTABLISHED PROCEDURE BUT THIS IS NOT REGULATED
(...) NOT APPLICABLE. The COMPANY DOES NOT HAVE A PROCEDURE

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
21. Principio (V.F, tercer párrafo).- Siguiendo políticas claramente establecidas y definidas, el Directorio decide la contratación de los servicios de asesoría especializada que requiera la sociedad para la toma de decisiones.					X

La Empresa no cuenta con Directorio, sin embargo la Junta de Socios y la Gerencia General cuentan con las facultades descritas en el Estatuto y en los poderes otorgados respectivamente, para la contratación de servicios de auditoría especializada que requiera la sociedad para la toma de decisiones.

a. Indique las políticas preestablecidas sobre contratación de servicios de asesoría especializada por parte del Directorio o los directores.

El Gerente General cuenta con Poderes que le permiten la Contratación de Asesoría especializada según requiera cada ocasión.

(...) NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON LAS REFERIDAS POLÍTICAS

b. Indique si las políticas descritas en la pregunta anterior se encuentran reguladas en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(X)	(...)	(...)	(X)	**Política de Contrataciones y Procura**

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

c. Indique la lista de asesores especializados del Directorio que han prestado servicios para la toma de decisiones de la EMPRESA durante el ejercicio materia del presente informe.
La Junta de Socios no ha requerido la contratación de asesoría especializada, sin embargo, la Sociedad sí ha contado con un gran número de asesoría especializada durante el ejercicio anterior.

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
22. Principio (V.H.1) .- Los nuevos directores deben ser instruidos sobre sus facultades y responsabilidades, así como sobre las características y estructura organizativa de la sociedad.					

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
21. Principle (V.F., paragraph three).- Following clearly established and defined policies, the board of directors decides on such specialized consulting services as the company may need in order to take decisions.					X

The company does not have a board of directors, however the general meeting of shareholders and the General Manager enjoy the faculties described in the by-laws and the respective powers of attorney to contract such specialized audits as the company may require in order to take decisions.

a. Describe pre-established policies for engaging the specialist advisory services by the board of directors or the directors.

The General Manager enjoys powers of attorney to contract specialized auditors as and when required.

(...) NOT APPLICABLE. The COMPANY DOES NOT HAVE SUCH POLICIES

b. Indicate whether the policies described in the previous question are regulated in any COMPANY DOCUMENT(S).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(X)	(...)	(...)	(X)	**Contracting and Procurement Policy**

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

c. Give a list of specialist advisors to the board of directors that have participated in COMPANY decisions during the fiscal year covered by this report.
The general meeting of shareholders has not needed to contract any special advisors, however the company has engaged a large number of special advisors during the previous fiscal year.

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
22. Principle (V.H.1) .- New directors should be instructed on their powers and responsibilities, as well as the characteristics and organizational structure of the company.					

NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON DIRECTORIO.

a. En caso LA EMPRESA cuente con programas de inducción para los nuevos directores, indique si dichos programas se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) LOS PROGRAMAS DE INDUCCIÓN NO SE ENCUENTRAN REGULADOS
(...) NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON LOS REFERIDOS PROGRAMAS

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
23. (Principio V.H.3).- Se debe establecer los procedimientos que el Directorio sigue en la elección de uno o más reemplazantes, si no hubiera directores suplentes y se produjese la vacancia de uno o más directores, a fin de completar su número por el período que aún resta, cuando no exista disposición de un tratamiento distinto en el estatuto.					

NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON DIRECTORIO.

a. ¿Durante el ejercicio materia del presente informe se produjo la vacancia de uno o más directores?

(...) SÍ (...) NO

b. En caso la respuesta a la pregunta anterior sea afirmativa, de acuerdo con el segundo párrafo del artículo 157 de la Ley General de Sociedades, indique lo siguiente:.

	SÍ	NO
¿EL DIRECTORIO ELIGIÓ AL REEMPLAZANTE?	(...)	(...)
DE SER EL CASO, TIEMPO PROMEDIO DE DEMORA EN DESIGNAR AL NUEVO DIRECTOR (EN DÍAS CALENDARIO)		

c. Indique los procedimientos preestablecidos para elegir al reemplazante de directores vacantes.

(...) NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON PROCEDIMIENTOS

NOT APPLICABLE. THE COMPANY DOES NOT HAVE SUCH A BOARD OF DIRECTORS.

a. If the COMPANY has an induction program for new directors, indicate whether this program is regulated in any document(s) of the COMPANY.

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) LTHE INDUCTION PROGRAMS ARE NOT REGULATED
(...) NOT APPLICABLE. The COMPANY DOES NOT HAVE SUCH PROGRAMS

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
23. Principle V.H.3).- Procedures must be established for the board of directors to follow when electing one or more replacements of there are no deputy directors and one or more directorships become vacant, in order to make up the number of directors during the period remaining for the board to serve, when no procedure is set forth in the by-laws					

NOT APPLICABLE. THE COMPANY DOES NOT HAVE SUCH A BOARD OF DIRECTORS.

a. Did any directorships become vacant during the fiscal year covered by this report?

(...) YES (...) NO

b. If the answer to the previous question was affirmative, indicate the following in accordance with paragraph two of article 157 of the Companies Act:.

	YES	NO
DID THE BOARD OF DIRECTORS ELECT THE REPLACEMENT?	(...)	(...)
IF APPLICABLE, WHAT WAS THE AVERAGE DELAY IN APPOINTING THE NEW DIRECTOR (IN CALENDAR DAYS)		

c. Give the pre-established procedures for electing replacement directors.

(...) NOT APPLICABLE. The COMPANY DOES NOT HAVE SUCH PROCEDURES

d. Indique si los procedimientos descritos en la pregunta anterior se encuentran contenidos en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
24. Principio (V.I, primer párrafo).- Las funciones del Presidente del Directorio, Presidente Ejecutivo de ser el caso, así como del Gerente General deben estar claramente delimitadas en el estatuto o en el reglamento interno de la sociedad con el fin de evitar duplicidad de funciones y posibles conflictos.					X
25. Principio (V.I, segundo párrafo).- La estructura orgánica de la sociedad debe evitar la concentración de funciones, atribuciones y responsabilidades en las personas del Presidente del Directorio, del Presidente Ejecutivo de ser el caso, del Gerente General y de otros funcionarios con cargos gerenciales.					X

a. En caso alguna de las respuestas a la pregunta anterior sea afirmativa, indique si las responsabilidades del Presidente del Directorio; del Presidente Ejecutivo, de ser el caso; del Gerente General, y de otros funcionarios con cargos gerenciales se encuentran contenidas en algún (os) documento (s) de la EMPRESA.

RESPONSABILIDADES DE:	ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*	NO ESTÁN REGULADAS	NO APLICA **
PRESIDENTE DE DIRECTORIO	(...)	(...)	(...)	(...)		(...)	(X)
PRESIDENTE EJECUTIVO	(X)	(...)	(...)	(...)		(...)	(...)
GERENTE GENERAL	(X)	(...)	(...)	(...)		(...)	(...)
PLANA GERENCIAL	(...)	(...)	(...)	(...)		(X)	(...)

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.
** En la EMPRESA las funciones y responsabilidades del funcionario indicado no están definidas.

Anterior
Previous

d. Indicate whether the procedures described in the previous question are contained in any document(s) of the COMPANY.

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
24. Principle (V.I, paragraph one).- The functions of the chairman of the board of directors, executive chairman if applicable, and the general manager must be clearly defined in the by laws or internal regulations of the company in order to avoid duplication of functions and possible conflicts of interest.					X
25. Principle (V.I, second paragraph).- The organic structure of the company must avoid a concentration of powers, attributes and responsibilities with the chairman of the board of directors, executive chairman if applicable, general manager and other officers.					X

a. If any of the answers to the above question are affirmative, indicate whether the responsibilities of the chairman of the board of directors; the executive president, if applicable, the general manager and other managers are contained in any document(s) of the COMPANY.

RESPONSIBILITIES OF:	BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*	NOT REGULATED	NOT APPLICABLE **
PRESIDENT OF THE BOARD OF DIRECTORS	(...)	(...)	(...)	(...)		(...)	(X)
EXECUTIVE CHAIRMAN	(X)	(...)	(...)	(...)		(...)	(...)
GENERAL MANAGER	(X)	(...)	(...)	(...)		(...)	(...)
MANAGEMENT	(...)	(...)	(...)	(...)		(X)	(...)

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.
** EThe functions and responsibilities of the officer indicated are not defined.

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

Principios	Cumplimiento				
	0	1	2	3	4
26. Principio V.I.5).- Es recomendable que la Gerencia reciba, al menos, parte de su retribución en función a los resultados de la empresa, de manera que se asegure el cumplimiento de su objetivo de maximizar el valor de la empresa a favor de los accionistas.	X				

a. Respecto de la política de bonificación para la plana gerencial, indique la(s) forma(s) en que se da dicha bonificación.

(...) ENTREGA DE ACCIONES
(...) ENTREGA DE OPCIONES
(...) ENTREGA DE DINERO
(...) OTROS. Detalle
(**X**) NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON PROGRAMAS DE BONIFICACIÓN PARA LA PLANA GERENCIAL

Cabe precisar que si bien la Empresa no cuenta con Programas de Bonificación para la Plana Gerencia, si cuenta con lineamientos que le permiten asegurar el cumplimiento de los objetivos de la sociedad y otorgar bonificaciones por desempeño de todos los miembros de la organización.

b. Indique si la retribución (sin considerar bonificaciones) que percibe el gerente general y plana gerencial es:

	REMUNERACIÓN FIJA	REMUNERACIÓN VARIABLE	RETRIBUCIÓN (%)*
GERENTE GENERAL	(**X**)	(...)	
PLANA GERENCIAL	(**X**)	(...)	

* Indicar el porcentaje que representa el monto total de las retribuciones anuales de los miembros de la plana gerencial y el gerente general, respecto del nivel de ingresos brutos, según los estados financieros de la EMPRESA.

c. Indique si la EMPRESA tiene establecidos algún tipo de garantías o similar en caso de despidos del gerente general y/o plana gerencial.

(...) SÍ (**X**) NO

II. SECCIÓN SEGUNDA: INFORMACIÓN ADICIONAL

DERECHOS DE LOS ACCIONISTAS*5

a. Indique los medios utilizados para comunicar a los nuevos accionistas sus derechos y la manera en que pueden ejercerlos.

5. PERU LNG es Sociedad Comercial de Responsabilidad Limitada por lo que cuenta con participaciones sociales, más no con acciones representativas del capital de la empresa

Anterior
Previous

Principle	Compliance				
	0	1	2	3	4
26. Principle V.I.5).- It is recommended that the management receive at least part of its remuneration as a function of the company's results, in order to ensure compliance with the objective of maximizing shareholder value.	X				

a. With regard to the management bonus policy, indicate how the bonus is paid.

(...) IN SHARES
(...) IN OPTIONS
(...) IN CASH
(...) OTHERS. Details
(**X**) NOT APPLICABLE. THE COMPANY DOES NOT HAVE A MANAGEMENT BONUS PROGRAM

It should be noted that although the company does not have a bonus plan for its management personnel, it does have guidelines that ensure compliance with the company's aims and enable performance bonuses to be paid to all members of the organization.

b. Indicate whether the salaries (not including bonuses) of the general manager and managers are:

	FIXED REMUNERATION	VARIABLE REMUNERATION	REMUNERATION (%)*
GENERAL MANAGER	(**X**)	(...)	
MANAGEMENT	(**X**)	(...)	

* Indicate the salaries of the managers and general manager as a percentage of gross earnings as shown in the company's financial STATEMENTS.

c. Indicate whether the COMPANY has established any form of guarantees or similar in the event of the general manager and/or managers being dismissed.

(...) YES (**X**) NO

II. SECTION TWO: ADDITIONAL INFORMATION

SHAREHOLDERS' RIGHTS*5

a. Indicate the means used to instruct new shareholders about their rights and how they can be exercised.

5. PERU LNG is a limited liability company, whose shares do not represent the company's capital

Volver al índice | Back to index

Siguiente
Next

(**X**) CORREO ELECTRÓNICO
(**X**) DIRECTAMENTE EN LA EMPRESA
(**X**) VÍA TELEFÓNICA
(...) PÁGINA DE INTERNET
(**X**) CORREO POSTAL
(...) OTROS. Detalle _____
(...) NO APLICA. NO SE COMUNICAN A LOS NUEVOS ACCIONISTAS SUS DERECHOS NI LA MANERA DE EJERCERLOS

b. Indique si los accionistas tienen a su disposición durante la junta los puntos a tratar de la agenda y los documentos que lo sustentan, en medio físico.

(**X**) SÍ (...) NO

c. Indique qué persona u órgano de la EMPRESA se encarga de realizar el seguimiento de los acuerdos adoptados en las Juntas de accionistas. En caso sea una persona la encargada, incluir adicionalmente su cargo y área en la que labora.

ÁREA ENCARGADA	**GERENCIA GENERAL**

PERSONA ENCARGADA		
NOMBRES Y APELLIDOS	CARGO	**ÁREA**
IGOR SALAZAR ZANELLI	**GERENTE GENERAL**	**GERENCIA GENERAL**

d. Indique si la información referida a las tenencias de los accionistas de la EMPRESA se encuentra en:

(**X**) LA EMPRESA
(...) UNA INSTITUCIÓN DE COMPENSACIÓN Y LIQUIDACIÓN

e. Indique con qué regularidad la EMPRESA actualiza los datos referidos a los accionistas que figuran en su matrícula de acciones.

PERIODICIDAD	INFORMACIÓN SUJETA A ACTUALIZACIÓN		
	DOMICILIO	CORREO ELECTRÓNICO	TELÉFONO
MENOR A MENSUAL	(...)	(...)	(...)
MENSUAL	(...)	(...)	(...)
TRIMESTRAL	(...)	(...)	(...)
ANUAL	(...)	(...)	(...)
MAYOR A ANUAL	(...)	(...)	(...)

(**X**) OTROS, especifique **NO APLICA**

(**X**) E-MAIL
(**X**) DIRECTLY IN THE COMPANY
(**X**) BY TELEPHONE
(...) WEBSITE
(**X**) BY MAIL
(...) OTHERS. Details _____
(...) NOT APPLICABLE. NEW SHAREHOLDERS ARE NOT TOLD OF THEIR RIGHTS OR HOW TO EXERCISE THEM

b. Indicate whether the shareholders have the agenda of shareholders meetings available in physical form during the meetings.

(**X**) YES (...) NO

c. Indicate the person or COMPANY entity responsible for monitoring agreements reached at shareholders meetings. If an individual is responsible, also give his position and the department in which he works.

DEPARTMENT RESPONSIBLE	**GENERAL MANAGER**

PERSON RESPONSIBLE		
GIVEN NAMES AND SURNAMES	POSITION	**DEPARTMENT**
IGOR SALAZAR ZANELLI	**GENERAL MANAGER**	**GENERAL MANAGER**

d. indicate whether information on the shareholders' holdings is contained in:

(**X**) THE COMPANY
(...) A SETTLEMENT INSTITUTION

e. Indicate how frequently the COMPANY updates information on the shareholders included in the share register.

FREQUENCY	INFORMATION SUBJECT TO UPDATING		
	DOMICILE	E-MAIL:	TELEPHONE
MORE FREQUENTLY THAN MONTHLY	(...)	(...)	(...)
MONTHLY	(...)	(...)	(...)
QUARTERLY	(...)	(...)	(...)
ANNUALLY	(...)	(...)	(...)
LESS FREQUENTLY THAN ANNUALLY	(...)	(...)	(...)

(**X**) OTHERS, specify **NOT APPLICABLE**

f. Indique la política de dividendos de la EMPRESA aplicable al ejercicio materia del presente informe.

FECHA DE APROBACIÓN	**24 de agosto de 2009**
ÓRGANO QUE LO APROBÓ	**Junta General de Socios**
POLÍTICA DE DIVIDENDOS (CRITERIOS PARA LA DISTRIBUCIÓN DE UTILIDADES)	**(i) Sólo podrá declararse y pagarse dividendos en las oportunidades y conforme con las estipulaciones que la legislación establece. Los dividendos se pagarán en razón de las utilidades obtenidas o reservas de libre disposición siempre que el patrimonio neto no sea, o como consecuencia de su distribución llegue a ser, inferior al capital pagado. (ii) en caso se cuente con reservas de libre disposición o utilidades distribuibles de conformidad con lo señalado en el punto (i) precedente, la sociedad podrá declarar y pagar dividendos. Sin embargo, la declaración de dividendos queda sujeta a la discreción de la Junta General de Socios, la que adoptará decisiones al respecto sobre la base de factores tales como la liquidez, nivel de endeudamiento, inversiones proyectadas y otros factores que juzgue relevantes en la oportunidad correspondiente. No obstante, los acuerdos que adopte la sociedad no implicarán en ningún caso el incumplimiento de sus obligaciones bajo los Documentos de Financiamiento. (iii) La Junta General de Socios también podrá acordar la distribución de dividendos a cuenta sobre la base de los criterios señalados en el punto (ii) precedente y cumpliendo con los requisitos legales establecidos para ello.**

g. Indique, de ser el caso, los dividendos en efectivo y en acciones distribuidos por la EMPRESA en el ejercicio materia del presente informe y en el ejercicio anterior.

FECHA DE ENTREGA	DIVIDENDO POR ACCIÓN	
	EN EFECTIVO	EN ACCIONES
CLASE DE ACCIÓN		
EJERCICIO N-1		
EJERCICIO N		
CLASE DE ACCIÓN		
EJERCICIO N-1		
EJERCICIO N		
ACCIONES DE INVERSIÓN		
EJERCICIO N-1		
EJERCICIO N		

NO APLICA. NO HUBO REPARTO DE DIVIDENDOS

f. Indicate the COMPANY's dividend policy applicable to the fiscal year covered by this report.

DATE OF APPROVAL	**24th August 2009**
ENTITY GIVING APPROVAL	**GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS**
DIVIDEND POLICY (CRITERIA FOR DISTRIBUTION OF PROFITS)	**(i) Dividends may only be declared and paid as and when established by legislation. Dividends shall be paid from profits obtained or freely available reserves, provided that its net equity is not less than its paid-up capital or would become so as a result of the dividend payments. (ii) if freely available reserves or profits can be distributed in accordance with the provisions of (i) above, the company may declare and pay dividends. However, the declaration of dividends is subject to a decision by the general meeting of shareholders, which shall decide based on factors such as liquidity, debt levels, investments and other factors that it deems relevant at the time. Nevertheless, agreements adopted by the company shall under no circumstances imply any non-compliance with its financial obligations. (iii) The general meeting of shareholders may also agree to distribute interim dividends based on the criteria set forth in point (i) above, while complying with the applicable legal requirements.**

g. Indicate, if applicable, dividends in cash and shares distributed by the COMPANY in the fiscal year covered by this report and in the previous fiscal year.

DATE PAID	DIVIDEND PER SHARE	
	IN CASH	IN SHARES
SHARE TYPE		
FISCAL YEAR N-1		
FISCAL YEAR N		
SHARE TYPE		
FISCAL YEAR N-1		
FISCAL YEAR N		
INVESTMENT SHARES		
FISCAL YEAR N-1		
FISCAL YEAR N		

NOT APPLICABLE. NO DIVIDENDS WERE PAID OUT

DIRECTORIO

NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON DIRECTORIO.

h. Respecto de las sesiones del Directorio de la EMPRESA desarrolladas durante el ejercicio materia del presente informe, indique la siguiente información:

NÚMERO DE SESIONES REALIZADAS:	
NÚMERO DE SESIONES EN LAS CUALES UNO O MÁS DIRECTORES FUERON REPRESENTADOS POR DIRECTORES SUPLENTES O ALTERNOS	
NÚMERO DE DIRECTORES TITULARES QUE FUERON REPRESENTADOS EN AL MENOS UNA OPORTUNIDAD	

i. Indique los tipos de bonificaciones que recibe el Directorio por cumplimiento de metas en la EMPRESA.

(...) NO APLICA. LA EMPRESA NO CUENTA CON PROGRAMAS DE BONIFICACIÓN PARA DIRECTORES

j. Indique si los tipos de bonificaciones descritos en la pregunta anterior se encuentran regulados en algún (os) documento (s) de la empresa.

ESTATUTO	REGLAMENTO INTERNO	MANUAL	OTROS	DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicar la denominación del documento, salvo en el caso de los Estatutos de la EMPRESA.

(...) NO SE ENCUENTRAN REGULADOS

k. Indique el porcentaje que representa el monto total de las retribuciones anuales de los directores, respecto al nivel de ingresos brutos, según los estados financieros de la EMPRESA.

	RETRIBUCIONES TOTALES (%)
DIRECTORES INDEPENDIENTES	0
DIRECTORES DEPENDIENTES	0

i. Indique si en la discusión del Directorio, respecto del desempeño de la gerencia, se realizó sin la presencia del gerente general.

BOARD OF DIRECTORS

NOT APPLICABLE. The COMPANY DOES NOT HAVE SUCH A BOARD OF DIRECTORS.

h. Give the following information on the board meetings held during the fiscal year covered by this report:

NUMBER OF MEETINGS:	
NUMBER OF MEETINGS IN WHICH ONE OR MORE DIRECTORS WERE REPRESENTED BY DEPUTY DIRECTORS OR PROXIES	
NUMBER OF DIRECTORS REPRESENTED ON AT LEAST ONE OCCASION	

i. Indicate the type of bonuses paid to the board of directors for reaching the company's TARGETS.

(...) NOT APPLICABLE. THE COMPANY DOES NOT HAVE BONUS PROGRAMS FOR DIRECTORS

j. Indicate whether the type of bonuses described in the previous question are regulated in any company document(s).

BY-LAWS	INTERNAL REGULATIONS	MANUAL	OTHERS	NAME OF DOCUMENT*
(...)	(...)	(...)	(...)	

* Indicate name of document, except the bylaws if the COMPANY.

(...) NOT REGULATED

k. Indicate annual salaries of the directors as a percentage of gross earnings as shown in the company 's financial STATEMENTS.

	TOTAL REMUNERATION (%)
INDEPENDENT DIRECTORS	0
DEPENDENT DIRECTORS	0

i. Indicate whether the board of directors' discussion of management performance took place without the general manager present.

(...) SÍ (...) NO

ACCIONISTAS Y TENENCIAS

m. Indique el número de accionistas con derecho a voto, de accionistas sin derecho a voto (de ser el caso) y de tenedores de acciones de inversión (de ser el caso) de la EMPRESA al cierre del ejercicio materia del presente informe.

CLASE DE ACCIÓN (incluidas las de inversión)	NÚMERO DE TENEDORES (al cierre del ejercicio)
ACCIONES CON DERECHO A VOTO	1,501'435,077 participaciones sociales
ACCIONES SIN DERECHO A VOTO	
ACCIONES DE INVERSIÓN	
TOTAL	**1,501'435,077**

n. Indique la siguiente información respecto de los accionistas y tenedores de acciones de inversión con una participación mayor al 5% al cierre del ejercicio materia del presente informe.

Clase de Acción: Única

NOMBRES Y APELLIDOS	NÚMERO DE ACCIONES	PARTICIPACIÓN (%)	NACIONALIDAD
PERU LNG COMPANY LLC	1,493'927,901	99.5%	CONSTITUIDA EN DELAWARE, EEUU.
PERU LNG PARTNER COMPANY LLC	7'507,176	0.5%	CONSTITUIDA EN DELAWARE, EEUU.

OTROS

o. Indique si la empresa tiene algún reglamento interno de conducta o similar referida a criterios éticos y de responsabilidad profesional.

(**X**) SÍ (...) NO

En caso su respuesta sea positiva, indique la denominación exacta del documento:

1. Código de Conducta en los Negocio.
2. Política de Comunicaciones Electrónicas y Privacidad de Información.
3. Memorando de Prevención y Sanción del Hostigamiento Sexual.
4. Procedimiento para Solución de Conflictos.
5. Memorando de Procedimiento sobre VIH/SIDA en el Lugar de Trabajo.

p. ¿Existe un registro de casos de incumplimiento al reglamento a que se refiere la pregunta a) anterior?

(...) SÍ (**X**) NO

(...) YES (...) NO

SHAREHOLDERS AND SHAREHOLDINGS

m. INDICATE THE NUMBER OF SHAREHOLDERS WITH THE RIGHT TO VOTE AND SHAREHOLDERS WITHOUT THE RIGHT TO VOTE (IF APPLICABLE) AND HOLDERS OF INVESTMENT SHARES (IF APPLICABLE) at the close of the fiscal year covered by this report.

SHARE TYPE (including investment shares)	NUMBER OF HOLDERS (at close of fiscal year)
VOTING SHARES	1,501'435,077 shares
NON-VOTING SHARES	
ACCIONES DE INVERSIÓN	
TOTAL	**1,501'435,077**

n. Give the following information on shareholders and holders of investment shares holding more than 5% at the close of the fiscal year covered by this report.

Share type: One only

GIVEN NAMES AND SURNAMES	NUMBER OF SHARES	SHAREHOLDING (%)	NATIONALITY
PERU LNG COMPANY LLC	1,493'927,901	99.5%	INCORPORATED IN DELAWARE, U.S.A.
PERU LNG PARTNER COMPANY LLC	7'507,176	0.5%	INCORPORATED IN DELAWARE, U.S.A.

OTHERS

o. Indicate whether the company has any internal conduct regulations or similar document covering ethical criteria and professional liability.

(**X**) YES (...) NO

If the answer is yes, give the exact title of the document.

1. Business Code of Conduct
2. Electronic Communications and Information Privacy Policy
3. Memorandum on the Prevention and Punishment of Sexual Harassment.
4. Dispute Settlement Procedure.
5. Memorandum of Procedure upon HIV/AIDS in the Village Conditions.

p. Is there a record of cases of non-compliance with the regulation referred to in question a) above?

(...) YES (**X**) NO

q. En caso la respuesta a la pregunta anterior sea positiva, indique quién es la persona u órgano de la empresa encargada de llevar dicho registro.

ÁREA ENCARGADA	

PERSONA ENCARGADA		
NOMBRES Y APELLIDOS	CARGO	ÁREA

r. Para todos los documentos (Estatuto, Reglamento Interno, Manual u otros documentos) mencionados en el presente informe, indique la siguiente información:

s.

DENOMINACIÓN DEL DOCUMENTO	ÓRGANO DE APROBACIÓN	FECHA DE APROBACIÓN	FECHA DE ÚLTIMA MODIFICACIÓN
1. Código de Conducta en los Negocios	Gerencia General	Agosto 2009	Noviembre 2012
2. Política de Comunicaciones Electrónicas y Privacidad de Información	Gerencia General	Agosto 2009	Noviembre 2012
3. Memorando de Prevención y Sanción del Hostigamiento Sexual	Gerencia General	Febrero 2010	Es la primera emisión.
4. Procedimiento para Solución de Conflictos	Gerencia General	Enero 2009	Es la primera emisión.
5. Memorando de Procedimiento sobre VIH/SIDA en el Lugar de Trabajo.	Gerencia General	Abril 2009	Es la primera emisión.

t. Incluya cualquiera otra información que lo considere conveniente.
PERU LNG es una sociedad comercial de responsabilidad limitada que no cuenta con Directorio.

q. If the answer to the previous question is yes, indicate who or which company entity is responsible for keeping such records.

DEPARTMENT RESPONSIBLE	

PERSON RESPONSIBLE		
GIVEN NAMES AND SURNAMES	POSITION	DEPARTMENT

r. Give the following information for all documents (by laws, internal regulations, manual and other documents) mentioned in this report:

s.

NAME OF DOCUMENT	ENTITY GIVING APPROVAL	DATE OF APPROVAL	DATE OF LATEST MODIFICATION
1. Code of Conduct in Business	General Manager	August 2009	November 2012
2. Electronic Communications and Information Privacy Policy	General Manager	August 2009	November 2012
3. Memorandum on the Prevention and Sanctioning of Sexual Harassment	General Manager	February 2010	First issue.
4. Dispute Settlement Procedure	General Manager	January 2009	First issue.
5. Memorandum of Procedures Concerning HIV/AIDS in the Workplace.	General Manager	April 2009	First issue.

t. Include any other information considered appropriate.
PERU LNG is a limited company with no board of directors.

PRODUCTO DE | PRODUCT:
Gerencia de Comunicaciones de PERU LNG
PERU LNG Communications Department

EDICIÓN Y DISEÑO | EDITING AND DESIGN:
Kick-Off & Asociados
www.ko.com.pe

FOTOGRAFÍA | PHOTOGRAPHY:
Rolando Suaña
Archivo PERU LNG | PERU LNG ARCHIVE

Anterior
Previous